De purificatione

Kezdetűk ueznak neuébe azzo
nunk mariának megh, tyzhil
atiárol eg zép és áietatos prech
catio mel három részle lézon
Elso réze lézon Azzonunk mar
iának: megh tyztulássának alko
lmas uótárol. Kérdik azért eg
mellé az zentek doctorok Gotth
ha azikségh uala ae azzonunk
mariának: az megh tyztulás
nak toruénét feluenni: auagy
nem Eg kérdésnek megh érté
sére: réia felel; eg zent irásbéli
mestor: maroi ferenc: és á
ét zép tanusságot. Elso tanus
ágh, mez: hog azzonunk mar
ia istennek zent anyia: az me
gh tyztulásnak toruénének
fel uételére: nem uala fotel
es: ezt kettek megh érthetők
három okosságbol. Elso ok uét
ettetik: ueruntk Crístus felol:
mert ugy uagion megh irua: az
Cazári tornbe: hog az kiral: ne
em fogtetes az tole zorzot tor
uénre. De ez megh tyztulás
ak toruénét: isten zorzotte ua

La: és attauala embereknek:
hát ebbol kiuetkezik: hogy azzon:
unk fiaſelol: ky bizon istenuua=
la: nem uót köteles: az meg tüz
tulásnak toruenének feluetel=
ére. Második ok uétetik az
ana felol: az az azzonunk ma=
ria felol. Mert uy mondnak
doktorok; hogy monkel és latiok:
hogy semmi meg nem tisztittatik:
hanem csak az zeplob: és fer=
telmes, álat. De azzonunk ma=
ria: mindenestul fogua, tiszta
uala: mind az eredet bünetul:
mind az bocánandó bünektol:
mind halálos bünektul. Hát eb=
ol kiuetkezik: hogy o magaſe=
ol semuót köteles: az meg tüztul=
ásnak toruenének feluételére.
Harmadik ok uétetik az tor=
uén felol. Mert urysten az me=
g tüztulásnak toruenét: hány=
al attauala ky: uy mondotua=
la: lenütia. Duodecimo. Az azzon=
iálat: ha fiafiuv magtul fiat
fogadant: csalob lészon: és züle=
kődik az megh tüztulásra: de

azzonunk maria: urunk cris=
tust: nem fyrsiytul: de zent lel=
gktul fogadá hat az istentolki
adot toruén: sem kgteleszte gtet
az meg tiztulásra: és nem zik=
golkodot annak feluételére: sem
fya felol: sem magsa felol: sem
az toruén felol. aházod tanusag
ját mond az maroi ferenc doctor
ez kérdésre: mez gog jólleth az
zonunk: ne zik golkodot legyen az
megh tyztulásra: mint megh
mondatek: de magsa alkolmas
lon feluenü: három okáért. elsö
okáért az istenü tiztolleteért. me
rt ebben: hog azzonunk az meg
tiztulásnak thoruénét, feluenü
uristent két képpen tiztolé elsö
képpen: mert engeduén az tor=
uénnek: meg mutatta: hog ez
megh, tiztulásnak toruéne: igaz
uóna: és moisesnek áttala is"
tenttul adatot uóna. Miképen
amé urunk cristusés: iólleht
hog: az kgrnolmetélkodésnek
toruénének feluételére: ne

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

Szikoltsodot lésson: de maga fel
uelué: hogy ebbe meg mutatnáme-
ret az toruén iszaz toruén uót:
éb istentol adattatot uót agá-
szképen tiztolé: azzonunk mar-
ia: az megtisztulásnak toruén-
ének felüételéb ur istent me-
ret iol tudtara ala: zent lélektol
meg tanitatuán: hog ha feel
uenné: ebe az profétáknak mo-
ndási bé telesodnének. Az tobi
ekszot pedig: ez mai napon: pét
profetáknak mondások telés-
sodének bé. elsőr bé telesodék
az agheus profétának mond-
ása: a B-ffei ij. 1, oloc uig oluastatik:
hog mikoron az babilomiabél-
ieknek miáttok: ierusálemb
az istennek temploma: el to-
rettetetsuóna: zorobabel fia
álnak miátta: esmét megh-
epgottetéc: ielonéc azért ur agh-
geus profetának: éb monda
nekÿ uagyone ualakÿ tikozolet-
ec: hogÿ kÿ látiauóna ez templo-
mot: az 9 elso dicosétében mon-

da toualá: mégh eghenes idoua-
gon: és el fog az mindonoktul fe-
lianatus: és bé fogom ez házat di-
cosségel: nagob légon ez mégh épot-
tetet templomnak vtólsó dicossé-
ge: az o elsó dicosségénél ez profe-
tának mondása: ma telesódék
bé: ualion fi nála az mindonok-
tol félianatus: hanem Cak ux
unk cristus: ky ez mainapon
uitet teték zyz aniátul: ez tem-
plomba: kirol uxisten zola az pr-
ofétának átala: Lon, toualá ez te-
mplomnak utólsó dicossége: nag-
ob az elsonél. elozor mellel: mert
eth ez temploma tartatók fel az
zonunk maria: és eth fogadá az
ő zizességét uxistenek. azásodor
mert: eth codálatos képen iegye-
ték az zent iósefnek: és eth gya-
rta istennek angialitul uigaztal-
tatók. harmador mert uxunk cr-
istus: fizonkét esztendos korába: eth
ez templomba találtatók megh: és
eth tanétya az népet tanuta: és
sok codákat tön ime azért sokal
nagobon: ez templomnak az o
utólsó dicossége: az elsonél. azásodor

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

bé teleſodék ez mainapon: az ma-
lakiel prophetának mondáſaeb:
malakiélis terjed capitulo; ugymo-
nda uriſten: ime én el bocsátom
az én angyalomat; az az keresztelő
jánoſt: kimondatik angyalnak: he
m természetebol: hanem tiszti ból:
ugymonda tolnába: és hamar el jő
az ő templomába: az uralkodó:
kyt ti kerestek: mert urunk cri
ſtus keresztelő jánosnak: el jövet:
ének utána: ottan hamar el jő
ue: ez világra: és ma jüttetek:
édes apátul az templomba: ez
azért első oka: miért lőn alkolm
ab azzonyunknak: az megh tiszul
ásnak toruénét fel uenny: aya
ſodokáért alkolmas lőn felue
ni: gyógyoknek fogadásatokért me
rt megh esmérteuala: azzonuk
maria: zent lélektul: hogy ha ez
megh tisztulásnak toruénét: feel
uehné: ebol gyógyoh megh gya
lázhatnék: mert emiat minden az
ő ujjesztése: mind urunk kristus
nak bizon istenségé: orvoktol
el enézhetnék: hogy az mi uálta
ſagunk megh ne bántathnék:

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

Mert ugy mond Isidorus doctor hogy ha pokolbéli ordog böjsongsággal megh esmérhette uóna urunkat istennek lenni az Isidok áttal: soha otet megh nem fezitette uóna: és ekképen az mi uáltságunk: megh bántatot uóna: ha kettek azzonunk az megh tiztul azra nem mentuóna: kÿ kelot uóna ielentenÿ emborokrek: hogy azÿlÿ éb után: ÿÿen megh maradot éb ez miat: mind emborokrekéz mind ordogokrek: kÿ ielentuóna az o fiának istenségé Delxa mondana ualakÿ: nem denem esmérte uala hogy: pokolbeli ordog: hogy azzonunk: az ÿlésnek uttána ÿÿen megh maradot ezperdésre felel zerint tamáb: és ugmond: hogy pokolbéli ordog: az o természetebol: sokat megh tudhatna: éb esmerhetne: ha az istenÿ hatalomtul megh nem tiltatnék: megh tiltatek ezért istentul: az ÿlésnek mondanak megh tudássátul: hogy az mi uáltságunk megh ne bántatnék: megh tiltatek tilabol

Istennek angelitulés: kyk ne
m hadnakuala: az zizhoz kozel
getni mint ez meg példazatek
ótoruenbe: salamon kiralba ca=
pitoru textio capitulo: holott
ugolliastatik: hogy salamon ki
ralnak asiát: hatuan erob fe"
guerob uitézok: orizik uala: az
éieli félelomért példauala ez:
az salamon példázauala: ur"
unk Cristus iesust: salamo"
nnak ássia: azzonunk mariát:
fiinek thebéke: urunk Cristus
éilenc hónapik: kedueson nu"
gtiék Az erob uitézok: példáz"
ak istennek angyalit: kik azzo"
nunkat zonetlen orzék: az éieli
félelmektul: az az ordogoktul.
Harmad oka miért álkolm
ab lon azzonunknak: az megh.
tiztulásnak toruenét: feluenni
az mi tanusagunkért: mert eb"
be tanuta munket azzonik: az
alázatossagnak: és hitnek
iozagira: ha azért azzonunkat
az menei templomba: be akarik

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

menunk: uéle effetome mattu=
nkat mely fel alázzunk: éb tessé=
nnek lelkünknek: fistaffáttat fel
uallanúk. mert filombeh azme
nei templomba: nem mehetünk
erről mondá zent ianos: látásáról
ixet zonuének: huzonegyedik réz
éhe: feptí zeplos álat: bé nemmé=
gyon ocza: az az azmenei templomba.
Ez hárum okáért lon: azzonúk
mariának: az mely tíztulásnak
ak toruénét fel ueni: kívánsma
ga nem zikolzodék: mint edefel
mely mondaték: et tñ de pmo

Ez predicatornak második rész: lézon ez mai processioról

pérdik azért doctorok annóka
ennek: hogy ania zent egyház: ez
mai napon: ezzo zouendoskokel
és fiertelakal: iár processiót: mel
eh eztendo áttal: essép nap nem
tézon. Ez pérdésre felelnek azon
zent doctorok: és ugymondnak ho
gy, ezt ania zent egyház tezi: négyok
áiért elozor Az régi téuolgozzok
ásnak: el táuoztatásának ozáiért:
mert az romabéliecknek: miszoro
mégpogánok uonának: eletez zok
ásokuala: hogy az bódogazzon halnának

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

elsonapinak éielm: zeuendokoket: és
ftertiákat éffet nekuala Az februę
néuo iſtenazzonak tiztoſſégére: fyt
ok mondnakuala: az marꝫ neuoſ"
tennek aniának leni: melet hadnak
iſtenének mondnakuala ezt kettek
teziſkuala ezért: hoſſ az marꝫ iſten
hadnak iſtene: Az tiztoſſégéért mel=
eth aniának teznekuala februe"
nak: adna nékik elenségokon di=
adalmat: vſſan ezon napokba: zok=
tatnakuala áldozatot tenű: az pok=
olbéli iſtenoknek és: mint pluto"
nak: kyt okmondnak uala: pokol=
nak iſtenének lenű: hoſſ zileiok=
nek: és termokoknek: és rakonsáſſ=
oknak lelkoken tongrolnének to"
uábá az romabéli azonokés: ezho"
nak elſo napinak éielín: fáklákat
éffet nekuala ennek emlékozetére
hog az proſerpina: mikoron uóna
igon zep zíz: Az pluto pokolnak iſt=
ene: megh, kéuáná oket: és el raſſ=
adá: pokolba uiuć oket: és ot iſten=
azzoná tenć: ezt meſſ értuén proſer"
pinának zilei: az erdokon: és berek=
ekon: egy fáklákal keresék mikor
on azért: az romabéliek urunkn=
ak hitét felugttékuóna: es tanoz
tokáſt: meghsem hagyhattiákhalaal

Látuán ezt az sexgíus pápa: ez gon-
oz zokást iórra uáltoztatta: hog ez
zokás bátor helén maradna: de ma-
gá is: hog más igekezet alat tennék
hog amit tottenek az pogánságnak
álapatiába: az báluán istenoknek
tiztosségokre: Az keresztiénségnek
álapatiába: esztendorol esztendore
tennék: azzonunk zíz mariának
tiztosségére: és sonoz zokásnakel
táuoztatásáére zorzé: azért aniazent
egház ez mai processiot. Másodika-
ert zorzé azzonunk mariának ti-
sztaságának: ky ielontésének okáért
mert ualaky haluán: hog azzonuk
az meg tisztulásnak toruenét felet
te uélhet né ezt: hog azért ugrte
fel: mert zíkolkodot rea: hog azéret
meg mutasa aniazent egíház: hme
rt arra nem zíkolkodot: mert gzép
eb fénoburot: az zent életnek mia-
ta: miképen az gertiának uelá-
sa: és másodoka: miért iáruns
ma ezo zeuendokkel: és gertiá-
kal processiot. Harmadokáert
ez mai processionak, példázásáért.
mert azzonunk maria: az bódok
iosef, simeon: és az anna zeuendo
mondó azzon tiztoletos processiot
tonek: és az germok iesust igyu-
uek

az templomba: ezonképen mües
processiot iárunk: és tezonkbe égo
zeuendokot üsselonk: mel példáza
urunk cristus iesust. Mert az ze"
uendokbe ayaz, szertiáda: hármak
uannak: tudmánit: az szertiának
méthy: uiuza: és uilága ezokonpé"
ldazstalnak az hármak: melek ua=
lának urunk cristusba: az uiuz
példáza urunknak zent testét: Me"
rt miképen az mehek: az uiuzt fa"
tán ereztik: ezonképen azzonunk
maria urunknak zent testét: hz=
ánzile: mindon fikfiv magnálfil
Az szertiának méthy tollaja: példá=
za az o zent lelkét: mert miképen az
mehb: az uiuznak alata el ehéztet
ot: ezonképen urunknak zent lel=
ke: az o zent teste alat. Az szertiá"
nak uilága zeretek: példáza az o biz
on istenseyét: mel orok uilágtol"
sak: kirol ugmonda az lot Cant"
or est lucis et ne: orok uilágossáq"
na fénossége: kin lelonté urunknak
bizon lelkét: vg monda touába: et
speculu sine macula: & és zeplonél
külualo tükor: kin ielonté zent testét
vg monda touába: et imagho bonitat
ei: és istenek iózagának ábrázatia:
kin ielonthé az o bizon istenseyéth.

Negyed és vtolsó okáért járunk pro
cessiot: az mi tanuságunkért: mert
ebe hog az processioba: égo, gertiát ü
selünk: sik mondám hog hármak
találtatnak: meg tanuttatunk mi-
gha isten elot: tisztáknak akarunk ta-
láltatnünk: hármakat kel magunkba
ualanünk. elsőt az bizon hitot. Másk
az io cselekedetet. harmadot az eg
enes igekozetet. Mert, az kezönbe egy
gertia: példaza az hitet: az io mue
lekedettel: és emképen az gertia: az
uilágossagnál kil: meg hótnak mon
datik: ezönképpen az hit: az io muel
ekedetnél kül. Az gertiába ualo mét
kelyek: példáza az io muelekedetbe: az
eszenes igekozetet: az az hog ami io
tezünk: csak istenre nézue tegyük: ha
tezüuala az io: amaz eg nemes asson
kirol ugy oluastatik. Vala eg nemes
asszon ki asszonúk mariának: igen
aiétatos szolgáló leana uala eg haza
mellet: asszonúknak tisztességére eg szép
kápolnát raktattatot uala: melet killom
killom képpel: mely ékesitet uala eth
eg kápolnába naponkeb asszonunknak
tiszteségére káplániával missét mon
datuala. Mikoron azért: eg mai szent
napra jotot uóna: és káplánia ielen
nem uóna: látá hog eg mai szentl

napon mísse nél kil lene: ell ménc
az kápolnaba: és ot azzonunknak ké"
pe elot térdére le esuén kezdé azzo"
nákat naggyrással kérni: Gond, ez
mai zent napon: ne hadna mísse"
nélkül lenie: ezonkozbe el zondo"
rodek; és eletten látász láta: tehát
quagon; egy igon nag zép zent egy
házba: mikoron az egyháznak zép"
zéjét Codálná: ezonkozbe látha",
hát be jouének két, zép ifiak: kik
kariokon hoznakuala: Codálatas
zép zonegyoket: kiket jouetnekua:
la nag sok ifiak: kik mind iste"
nnek angeluualának. Az zonegy:
oket azért az ótárnak elote le tet:
ték: ennekutána látha: tehát el:
ké jo egy embor: ky tenue zorbol Cím:
ály ruhával uala fel oltoztetot:
kit jouetnekuala: nag sok vénok
ez kezekuala az korosztolo zent
iánoz: mind az patriárkákal és
prophetákal. Ezutan látá hát esm
ét bé jo egy: kipispoki ruhával u:
ala fel oltoztetot: kit jouetneku
ala: nagsok pispokok: és egyéb ren:
dbéli népek: ez kezekuala zentpe
ter: mind az apastalokal: Martirom:
okal: és gyessorokal: ezok azért mind

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

az nagy oltárnak elebe : ez pap fel álla-
ak : mikoron ez azzon ezoket codál-
ná : ezonkozbe láta : fehát elbe' jo ez
igon zép : koronás kiralné azzon :
kinek arczaia fenlikuala : mint
az fénos nap : fic, fquetnekuala
zántalan fok zizek : ez fegzekua-
la azzonuk zuz maria : mind azfok
zizzel ennek azért az zentok mi
nd feleg haitának : és ez kiralizép-
be nag tiztoffégel le ultették. amik-
oron ez kiralni azzonnak : zépsé-
gét codalná : ezonkozbe láta : fehát
az fegyztebol kiuque : ez ifio : bátná-
la uagyon ez olzeuentyok : ez ifio
azért : az zeuentyokbe elezteb ada
az kiralné azzonnak : azután az
után mind az zentoknek : ez azzo-
nnak és ada ennek utána láta
fehát : az fegyztebol el kü jouének
fét zeuentyok uiffelo ifiak : zámfa-
ba oltoztetfek : ezok kezdek ualának :
zent lorinc és zent vincze : ezok
után jonekuala : két fel papok : ezok
két angyalok ualának : végre oz-
tán el ki joue : az papes : ez kezdek
uala uruink Criſtus ieſus : és az
nag oltárra fel álának : zent peter
fedek : az tob zentokel egyetomba : nag

zóual: es mai zent miſét: az zent
eſſ házznak kozepette: el kezde. Mi-
kóron azért futtanakuóna
az offertoriumra: az királné
azzon: rmnd az zentekel: zeuen-
dekeket: az ótárra az papnak
fel offerálák. Az azzon kezek ne-
m akará az gyuét fel uuny: de
magának akará tartani. Es
át az királné azzon: el fyldegy
fiat: kiez azzonnak anyfala ua-
la: és parancolá néki: hogy azaz
sonnal: az zegauendekeket az ótár-
ra feluuetne: és ne hadna az
papnak: az miſébe meg kezne: ha
kezek fel nem uuinné: tehát ergu-
ſemiképen: nem akarná fel uuny:
de magának akarná tartani: az
anyfal: az zegauendekenek eſſik uegy
eth zagada: másikat az azzon:
kezének azért: eſſmáb kezében te
kuia uonna: ezonkozte az zegauen-
dek ketté zagada: és ez azzon az
látásbol fel ébrede: látá hát az zegauendekenek eſſik fottia kezébe ua-
gon: naghálákat ada azért iſte-
nek: és azzonuknak: hog ez mai

zent napon: nem hattákuzónami-
sennélkól leni Az zquentdokfot
kettek: igon hazugualamert to
miatta: zillomb zillomb zórok
mely uiszaznakuuala: Es példáb-
ol, azért mely ferik: hog az zizma-
ria: azo aiétatosit mindon zik-
zétzeke mely segíti: Es négy okat ue-
tik azért doktorok: miért zorze
anna zent ecclház: Es mai zentek
professiot azért aiétatoson kel járni
Equet kozik: már Es pólkat
ionak harmadik réze mel
az aiétatos lélekriek igon aiétatos
Mikoron azzonunk maria ur-
unk cristust betlehembe szarát-
on éiel: Es uilágra zilteuona
az stáloba: mondatik kettek stal-
lónak ezért: mert az uárasnak
barmi nyárba: ebbe zokta kuala
délolmie: vala kettek Es ház: dáu-
it királnak athiáé: azaiae: az
sidok azért: cak tartákuala: Es
mindonostolfogua nem hadnák
uala el puztulma: dauit király-
nak emlekezetiért: Eth Es ház
ba azért: az bódok zu maria: meg
maradta: az kis iesusal: Es az bódok

zent iosefel: mind ez mai napiglan
Mikoron azért: ez mai napra jut-
ottanak ijonа: azzonūk maria
uéue iirunkat: éb az zent iosefel
betlehembol: menének jeruſalem-
be: hoſſ urnak parantolatiát bé tel-
eſitenék: ki azt parantoltauala:
hoſſ mindon azzoniállat: zileſétol
foſſua negiuen napra: fiáual eſſ
etomke: jeruſalembe az templom-
nák aitoiára menne: éb fiát ad-
ná az papnak kezében: Az papke
ſſek: uiuién az ſſermoſtot az otár
nák eleiben: hálákat adna iſte
nek: az zíletot ſſermoſtol: éb en-
nek utánna: fel emelné az ſſer
moſtot istennek elote. Eſtes par-
antoltauala tovāba uristenhoz
ſſa az azzonyolkazdaſſuóna: telját
eſztendos bárant: galambot: éb ſſer
liceét áldoznék: ha kettek zegenuó
na: két galambot: avagy két ſſerli
két áldoznék. Miért kettek hoſſ
azzonunk ijon zegenuala: nem
áldozhata bárannal: hanem két
galambal: avagy két ſſerliceuelm-
int zent lukát euangeliſta irią.
Otoruenbe kettek eletén zokábuala

hoſſ az azzoni állatok: három rend
be álnakuala az templomba: legh,
elol álnakuala az zizek: Azutá
an az ozuegyek: legutol oztán az
házasſok. Azzonunk maria azért
az templomba bé menuén: kezde
goldolma: houá álana. Miért
kellek hoſſ o bizon ziz uala: gond
olá hoſſ az zizek kozé álana. Ky
koron azért oda álot uóna: m
iért hoſſ azok: kenél zizek ualán
ak: megh uitálák azzonunkat:
uéluén otet házaſnak és nemzi
znek leni: kezdék azért azzonuk
at pixonyſtalma: és életen kezédel
ilet nie. Ebe mikoron ſiadat gled
be ualiad: miképen uélod temay
adat: az mi társaſáyunkra mélto
nak lenod menel azért ennen: az
tehozád haſonlatoſokhoz. Feháth az
zonunk maria: feiét le ſüggeztuén
zgmeit le hátuán: nagy ſtrultax
cával méne az házaſokhoz: Azok
és, kezdék azzonunkat: kozzunta
ma: és mezt néki mondania. Ax
kenél azzon uagy: mert elgzgr ne
m akarál kozinkbe ſgnod: uſſan
ezért: miképen szegénnek: és el ue
tef zgmélnek: nem akarának kelt
adnia. Gondola azért már, hoſſ

ha az gzuegtok kozé menne azok
otet ionkáb meghutálnák ezért
mert még gzuegh nem uala.
Nag alázatossággal azért méne
az templomnak leg utólo aitoia
mogé. O bódok ziz mariának
nag alázatossága: és nag békes-
ge: Ime menorzágnak királné
azzona: miforon légon mindon
azzonoknak folote áldot: ál az
utólo helon: olmine nem uóna
méltó: emlorgknek társaságok
kozé. Ezon kozbe Az fo pap zak-
ariás: korozstolo zent Jánosnak
attia: az templomnak sanctua-
riomiából ki menuén: és látuán
azzonunkat fiával egetombe: az
aitómogot álama: bé telék zent le-
lokel: és esmére otet leni zisnek:
és istennek: és embornek anának:
és legottan kezde mindonoknek
hallására: urunknak bizon isten
séget ualama. Ezután fogá azzon
unknak kezét: és ujue az zizeknek
kozikbe: és ada ot néki mindon zis
nél tiztoletob helt: Imezt mondu-
án: ez az ziz: kirol esaias profetála
monduán: Ime az ziz fogad és gy-
fiat. Emanuela és ezzisznek hia

Israelnek bizon megsualtoia ez t
halyán az nép: igyon codálkoznak
uala raitha: és megh marada az
zonunk ot: az helyn: mind zent fia-
nak az paptul le muttatá: úgyan
mint edefel megh mondaték. Vejre
ozta zakariac: ez uallás tételéret
az zidoktul megh gyletteték ezt iel-
gyte fi urunk: az zent euangel
iomba: zent mathe'iria: mondván
barakhiásnak fiának: zakariásnak
uére'iglen: fit megh oletok az temp
lom közöt: és oltár közöt. Az zenth
simeon kezde: mikoron uóna ig
yn zoros: tudomamint: tob hodne
m mint záz esztendös: és uóna tel
leb zent lélekel: nag áitatosságal
kynyeg uala istenhez: sznetlenua-
ló imádságiba: emberi nemzetnek
uáltságáért. Feleletet uot uala ke
zek zentlélektul: hog adék halált ne
m kostolna: mignem megh latnáva
nak cristusát. Es ualion hol uotte
uala ez feleletet: ez bódok simeon ze
nt lelektol: vgymondnak doctorok
hog ez zent simeon: mikoron uóna
ótyruenbe igyon nag doctor: és olya
sna' ertet esaiásnak könyvét: jutha
az igékre: holot ugymondesaias: me
az züz fogad: és zil szlat: ezt simeon lehet
etlennek mélé: azért az züz neuet: hid

miamint: az uirgot: el faragá: és az
helon almát ira: az almán kezek: ér-
tetik ipo leánzo. Mikoron másnap
reggel: ezt meg tekéntötteuóna: láta:
tehát az almát: el farakták: és az hel-
gt: aranna[l] uirgot irtak. Ez látu-
án el codálkozék raita: ezonkozbe
álom futha reá: és el zondorodék: ig
bon oztán feleletot: zent lélektul: ho-
gh ez istennél nem lehetetlen: dele
hetségos: hog az zíz maggzatot fogja
gon: es zilon: és adek megh nem hal-
ha: mignem ezt zo meiuel látná:
ez kegek ma tellesodék be. Mikor-
on azért ez bódok simeon ez ma-
napra iutot uóna. Ez maj napon
imádkozuán: sokásának folytte: fon
fáb fel gerjede az áietatosságba: és
ímezt kezde mondani: O ábraam
nak: isáknak: és iakobnak istene:
valion mikoron lo el: az the zent
fiadnak zületésének napia: hog er
domhetném látnom: az cristust: kit
igyan keuánok. O mig lézok ezuil
ágba: hay nékem: mert az én zánki
uetésem megh hozúlt. O ergalma-
ságnak istene: kérlek: zongrol imár
emberi nemzetön: ki ennie sok idotol
fogua tartatot: limbosnak fokságá-
ba: bocsáss del imár az te zent fiadat
es uálc megh minket: az the idrigs-

ségh tételodbe. Mikoron azért ígh
mádkozneék: Ime zent lélok, isten
megh ielonte néky: monduán: elfel
hamar: és men az templomnak
aitoiára: Ime ot ielon tartatik: az
istennek fia: az ziz anának kebelébe
Ezt halluán az bódok zent simeon: leg
ottan ragada istápiát: és siethe az te
mplomhoz: és látuán azzonukat ot: és
glébe az kis iesust: legottan, es mére
tet istennek fiának leni: és térd
re le esuén: imádá gtet: álduán ur
at: ennekutánna kére azzonukat: ho
gh engedne glébe urunkat. Mikor
on azért azzonunk az kis iesust
glébe attaluóna valon ki ielont
hetné ky: mel édesdeczon hozá zoron
gattiaual ala: ápolgattiaual ala: ezon
ezbe arczáiát csokueiuel: otozsiual a
és uristent nagy zóual dicsériual a
O bódok uen: de miért tezsdual ala ezok
et: nagy bizon csak azért: mert tudod
ual a: hog ez athe meghualtód: athe
cristusod: és az the istened. Ezonko
zbe kezek: kezde ezbódok simeon mi
nden ekhek hallására; az kis iesus
rol iguendot mondama: mongiala
la azért ime ez nemtetet: celol romlás:
ul: és sokaknak fel támadásokra is
raelbe: mert az gonozoknak urunk
adattatek párhozattokra: Az jóknak

fel támadtásokra: bgmondá touábá
és célul: pinek elene mondatik: tud-
mamint az sidoktul: hitetlenoktul: és
eretnekektul: és az ffonos kgrosztén
yktul vgmonda, touábá: és az the lel-
kodet: által iária az kesseroségnek
gtore: az kegek be tellesodék: uru-
nknak kénszenedésének ideién
Ennek utána kezde ezbódok, simeon
az zent attiahoz kéuánkozma: Azót
monndiauala: tmár bocsásd el uram
az the zolgádat; az the bezédod zerént,
békeségbe. Mert láttak az the zom-
eim: az the idusségh tételedet. hár-
madképen mert urunk az bizon
uilágosságh: ki megh uilágositt ya el,
uilágot Azért monda: Világosság
népeknek megh uilágositására: hette-
dképen mert uruunk az menei ha-
zába: az bódogoknak dicsőssége. Azért
monda: és ismét az the népednek dic-
sőssére. utolsó képen mint azeuang:

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

elűum mongia: es' tiuendomo
ndo' azzoniállat: finek Annaua
la neue es az gyuegyhségbe: már
éltualа: ńoctuan negy eztendék
fi az templomtul: el nem tálioz
ikuala: imádságokba: és böjtölés=
gekbe szolgáluan istennek: éiel és
napal. Es ez azon órába octaiut
ván: nem történetbol: de istení
ihlésbol: és uallást tészonuala ur=
nak: és szóluala gyróla: az az azkis
iesusrol mindgyneknek: fikuária
yraelnek uáltságát: kegyosson hibe
tok azért hogy imez igéket mondotta
lészon Áldot israelnek ura istene: m=
ert meglátogatá: és megualtá az gy
népét Áldot israelnek istene: si en=
gedé ennékem: megh látnom azt
ki mind az, profetak szóuántanak
látnia: fugita azert kozonségyes isti
mert ez az siz: kirol részon profe
tála esaias profeta: es tolmácsa az
siz: fiuel en eth ez templomba, egyet
laktam: és gyakorta láttam otet: iste
nek angyalúual, szólma. Es az: ki, siz=
erisogatta zent fiát; sizen szülte: és az
szüléstnek utánna sizen megmara=
dot. Vélhetitske ezeket halnán: és la=
tuán az bóltok siz maria, mel nagy,
ogy mel tellesedik vgyan be' bgyan, ezert
azzonunkes meg álta' ez zent lelke
mit:

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

Ec ez anna Iquendo mondót: és ezt
mondá: lot tetzon tinéktok ez énze-
ne fiam: ez idugtetzes uallás tét
elért mikoron azért megy tekélotte-
nek iga, mindgnoket: urnak pa-
rancolattia zerént: és moisesnek
torueene zerént: térének ieruſale-
mbol az templombol: azgházokhoz
názeretbe: mel ieruſálemhez har-
mínc olaz mélfgdon uala: zérigk
azért ez bódok zűz mariát: hogy zent
fiátul, az kis iesustul: nérion eth,
ez uilágon malaztot: Iquendobe
bódogságot: és dicosséget: Amen

Kezdetik egi zep predikaci-
o urunk cristusnak fogan-
atárol de annunciatione

mel predikacioeb: három részle-
zon első réze lézon: az istennek fiá-
nak: emberré lételének zikségyb
uótárol: de minek elgtte megh ér-
tenők ezt: egimhán zép kérdésgket
támaztnak ez melé: az zent doc-
torok első kérdés imez: hogha zik-
ség lone az angeli terméztnek te-
remtetni erre reáfeleltetik az is-
teni botességnek miata: hogy zikse-
gh lon melet eleten okosságbol ért-
hetünk megh: vgmond az zent gren-
ib doctor: Az jó: magának egeszkel
kgzlgie: mint ennek meg értésére ue
gyünk példát az naprol: Az nap gn-

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

gn magyába: lónak mondatik vg.
an ezért: eſſebekel fogli azgióuó
tát: mert mihelt fel támad: mind
jókra: mind gonozokra: fi gnti mel-
ekjéſſét és uelágát. De az iſtenſe
ljéſſgs-ſo: ſinél ſob nem gondoltta
thatik: zikjéſſ, lon azért ualamí
némo okos állatot tergmtenié: fit
azgiouótába rézeſitene: és ſiuel
azgiouótát foglené: és ig uégez
tetek el az iſtentol: hog az angelu
termézet tergmtetnék: lelki és ért-
elmes álatba: hog az iſtent megh
értené: értuén ſeretné: ſeretuén
gnokébirná. Mert az iſtennek jo
liótába ualo rézeſglés: nem eſſeb
hanem: iſtennek meg értéſe: és bí-
rása. Erről mongia zent ágoſton
doctor: hízok hog iſten: mind azme
nei: mind ezfoch: mind láthatatla
an: és mind láthatatos állatokat
tergmtot: cak az g ſóuótaból. Azſót
azért mellő cak g felſége: fogle egeb
ekel: nem zikjéggből. De cak ſóuó
tából. Másod fokéb mez: hog zikjé
gh, lone iſtennek: az emberi termé
ſzetes tergmtenye: auag nem ez
iſtenj boſeſégh: hog zikjégh, lon: mi
ht ezt megh, értheſſok: mez két okok-
ból. Elſo okból mezből: mert mikép

en zikségion istennek az lelki álla-
tokat: az az az angyalokat: teremte-
me: az föld meg is mondot okért: e-
gyenképen zikségion: csak testi álla-
tokat és teremteme: mint az föd-
et is: egeket tou ába zikségion ol-
ol állatot és teremteme: hogy ki fél-
rézén teremtetei uóna: és fel rézén test-
i: ez már az embor Az embort teyek
zikségion teremteme ezért: hogy
az istennek dolgai: auagy cselekede-
ti: tekéletesek lennének: Mert-
hogy monda moises: az istennek Cel-
ekedeti tekéletesek tou ába az
embor: mindegy teremtet állatok-
nak utánna: hatod napon teremte-
tek: és az embor teremtetuén: me-
gh nyugiek isten: mind Celekede-
kitul: amit tetuala: ennek példá-
zására: hogy az embor mindenek-
nek uégre: és tekélletességre Mieért
kellek hog: ez uilág teremtetet em-
bornak: hog néki zolgálna: egyenké-
pen az embor: teremtetet istenért
hog istennek zolgálna Másodk
bol megis meg értheti ok: hog zik-
ségion az embornek teremtetni
az istени dicséretnek okából Mert
pálmond: az zent irásbeli mestor
ha kérdetik: miért teremtetot az em-
bor: nem egébért: hanem istennek jo-
uótáért: és istennek dicséretiért: ki-

bol

ſíbol haznál az emberr: és nem az
iſten vgymond azon zent irásbéli
meſterr: teremtetet az emberr iſte
ntol: iſtenéret: hemhog az felſégeg
iſten: az o zolgálattnára zikolkod
nék: mert az mi jónkra nemzik
olkodik: de hog zolgálna az emb
er o néky: és élne o ielé: zynek z
olgálma országlás: ez zolgálásbol
azért: haznál az zolgaló: és nem az
akinek zolgáltatik. tovaba vgymo
nd megcs miképén az angyal ter
emtetet: hog menországba iſtent
dicérie: ésmképén az emberr terem
tetet hog ez fodon iſtent dicér
ie: és eth otet dicéruen: érdemle
az angyalokal egyetemben menor
ágba örökké dicérnie harmad oka
ért az angyaloknak romlásoknak
af: megh épotteſſenek okáért
mert az emberi termézet teremt
eték: hog belole az angyaloknak
helyek: ſiket tudvala iſten elese
nekének leni: megh épottetnék
ſirol vgymond azon zent irásbéli
meſterr: Az emberrol az zent irás
ba találtatik: hog teremtetet

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

légyen: az angyaloknak romlásoknak
megy épyítésének okáért: mel nem
ugy értendo: hogy az ember nem terem
tetetnióna: ha az angyal nem ué
tkezetnióna; de igy kel' értenü: hogy az
tobi kezet, egik oka ez lon ennek m
egy megh értésséxe: példát uet ez
mellé az basilius nello doctor: és
ugmond: miképen az fodbol ter-
gmtetet tob lelkes állatok: arcziá-
lokat ualiák alá: az fodfelé: me
rt ok esmét, fodé leendók: Azemb
or kezek: feiét és arczáiát ettenes,
gen felualia menorzágy felé: hog
tudia az angyaloknak társaságok
kozé: uégre gnngon magát felem
elendonek lenü. o azért áiétat-
ok lélek: gondoliad meg zeretet
tel: mi uégre teremtettél nem
az uégre: hog zerelmedel ez álnok
uelághoz ettessel: de hog istenhez
az the teremtedhez: és az menei
ókhoz. harmad kérdés megtes tá-
mada: az zent háromságnak ta-
nát tartóházála ime: mert elué
gezteuén: hog, azembernek kelle
he teremtetnie ez fokol meg mon-
dot három okokért: kérdé az attya
istenb hogya ugy kellenee: az em

bort tergmtenie: hog zabad akarat=
tiauóna: ziuel jótes, gonoztes tes=
tne: auagh: hog bmt ne tehetof=
uóna: nemel doctoroknak látta=
tik: hog iobuótuóna ystennek az
embort ugtergmtenie: hog bmt ne
tehetotuóna: hog ez nag hiauatlák=
ra: és numuruságokra sibe uagyo=
n: ne jutof uóna: De ennek ellene
az istený bcsségnek mátta mi=
gen uéleztetek el: hog az okob ter=
gmtot állatnak: az az az emborne=
k: is felle tergmtetni: hog zabad ak=
aratiauóna: ziuel ha akarna jó=
és gonoztes tehetne: mert is iobuó=
na tergmtetnie: imez háromokat=
re: első okáért az istení hatalmas=
ságnak ki ielgnetinek okáért: me=
rt elen hog az embor zabad akara=
tba, tergmtetek: kiielgntetik az is=
tený nag hatalmasságh: és mélto=
ságh: mert cak az isten változhat=
atlan: és el izamhatatlan: az ter=
gmtot állatok kettek: változók: és ig=
amok: zik jéggh lgn azért: az emb=
grnek megh esmérni: hog miképp=
en istennél fúl nem lgt: ezgnkepen
istennél fúl megh sem állhatot: tud=
niamint az ióba. továbi ebbenmeg

terik: az ysteni boseségheé: mind
az iókfelol: mind az gonozokfel=
ol Az iókfelol meg terik: mert az
ysteni boseségh zerént: senki nem
mélló meg poronázlatni: hanem
cak az: aki toruén zerént pessalko
dandik: minémémezent pál apastal ur
ia. Az gonozok felol meg tecik az
ysteni boseségh: mert az ysten: az
gonozbol tóé tuda uálaztania:
mely nem lehetet uóna: ha ysten az
embert: az zabadakaratba nemte
romtotte uóna tolnáia ugyan ebe
meg tecik az ysteni erzedelmassá=
geb mert az ystennek fia: borátta=
ték emberi nemzetnek uáltságá=
ért: és az angaloknak romlássok=
nak meg époztéséért. Az ysteni ug
asságe meg tecik imeben: me
rt az ysten fizet kinek kinek mi=
nd: az o miuel kodete zerént: fud=
mia mint az ióknak az bódokssá=
gual: az gonozoknak keryek az or=
gk kénnal. Az ysteni hozánk ualo
zeretet és megh terik imebe: hogy az
embert zabad akaratiába hagia
kiuel ember kinen idueozolhessnek

rol monda az bor: Az isten terem-
té az embert: és hagia otet az o ke-
zének tanátába: az az az szabad ak-
aratba. O azért mel' igon dícséren-
do az isten: és mel nagy hálaadás-
sal néki tartozunk: ez ö nagy jóta-
rol. az o dícséretéért jób lon em-
bert: az szabadakaratba teremten-
ie: az nagob dícséretére: mert nag
ob tisztességh: és dícséretes: mikoron
ualaky ueétkezhetnék: és nem ueét-
kezik: hodnem mint azért nemueé-
tkezik ualaky: mert nem ueétkezik
tik mint ennek mely értésére: ue
gyetek példát az némáról: az néma
nem dícséretik: az uezteksegh tart-
ásról: mert azért tart uezteksegrol
hog nem szólhat: de az aky szólhat-
nac: és nem szól: hanem veztekség
ot tart: dícséretetik már az uezték-
ségh tartásról ez errol monsia
megh az pogan bor: és Azokért mel-
ekbenonk természetszerént uannac
sem dícséretunk sem szidalmazta-
tunk Azért méltan dicserendo az is
tennek parancolattyát megh tor-
uetne: és nem torimegh: gyonoztas-
uetne és nem tészen. Ezmiatt ám pél
dánk uagyon dauid királról: dauid
király dícséretik errol: hogy mikor

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

Saul' királt: megh ollhetetlónaság
az ketgr: nem glé Azért im meg
tetik: hogha az embgr bím tehet-
etlenol tergmtetgtlúóna: nem ló-
na diczéretgs az jóról harmadk-
áért: jób lgn embgrt, az szabad ak-
aratba tergmtenie: Az alázat-
tosságnak jószágán ak okáért lo-
gh magát megh alázná: és az fe-
lelségot el táliosztatná: és alázat-
ossággal megh esmerné: hogy szikol-
kodik az isteni segidségre: és az hi-
ntul való megh oltalmazásért: is-
tenhez folamnék. O azért áietatos
lélgk gondoliadmegh: az istennek
hozádlialó jóuóját: és néked el-
enevalo hálalatlanságodat: lá-
sad mel igyn féuán tégyed ochuos
giteni: mikoron tégyed hadotle-
gyn: az tennon akaratodba: fize-
el ha akarod: az fárhozatot el
táuosthatod: és az menei bódok-
ságot megh uehetod. Ezert ay há-
lát néki: és diczéred gtet. Ez hárо-
m okat uetik azért doktorok: mi-
ért kelle istennek azembort: az
szabad akaratba terómtemie. Meg-
ed kérdés megres támada az

zentháromságnak: tant tartóljá-
záha imez bogy ha mind azemborc-
nek: és mind az angyalnak: felette az
el, essetnek utánna: megh váltat-
nak: azaz nem némel doktoro-
knak látsatik hogy ugy: és gyüle-
kezetekre bizonyuták imezel mert
mind az angyalnak bíne: mind az
embernek bíne: egy módóuól: tudo-
mánne az keuélségh: Azért látta-
tik: hogy az istennek: mind az et
angyalt: mind az embort: ergalmas-
ságából megh: sellot, váltsma &
egyfogásra réa felel az istenis bo-
csessegh: és mivel mondhogy csak
az, embornek sellot megh váltat-
ma: és nem az angyalnak: imezbá-
rom okáért. első ok vétetik azan-
gyaloknak esmérétek felol mert
az angyal értelmének miatta: fel-
les világosságba: esmeriuala az is-
tennek miuóltát: Azért gyakuán
vétkezék istennek ellene: az keué-
ségben: kéuánuán istennek hasso-
nlatosságát Az embor kettek: anne-
ra az istent megh nem esmérteua-
la: az vétkezés: bocsánatnak remé-
nsége allat teué: és igy calattalék

megh: Azért illék istennek az em=
bert megh uáltama: de nem az an=
gálé. Erről mongia damascenus ne=
uo doctor; mínéuel nomgób uala
az angalokba: istennek esmérete:
annélual: nehezb és gonozbuót gó=
nok az feúlgéznek oka: mert azzo=
lgia tudúan turának akarattiát: és
nem teuén: mag uerettetik sok uer=
ességekel. Második ok uétetik az
angaloknak akarattok felol mert
az angalnak akarattia: Az bínn=
ek uálaztássa után: forgithattat
lan az tóra: az az soha ímár jót
nem akarhatnak Erről mongia
azon damascenus: Az angalok ért
ed az gondokról: miképen nem uó=
tak: sem lannak: sem leznek az
pemtentiának el ueuoi: és onkép=
en: az bocánatnak es mert amit te=
gon emberoknek az halál: Azt teué
emberoknek angaloknak az essét
Az ember eggyek az pemitentiának
el ueuoie: az az pemitentiát, tart=
hat az bmről; hát ot illék istenek
megh uáltama: és nem az gonoz
angalokat. ennek megh értésére: pél=
dátes oluasunk. Az bodok zent ma=

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

rton pispökről: ki ezt fogasztalla gre-
dognek: hog ha pemitenciát akarna
bineiről tartania: tehát istentől bo-
canatot nyerne. De az gredogh azt fel-
elé: hog semiképen penitenciát nem
akarna tartania. harmadok uét-
etik: Az bínfelol: mert szent ágoston
doctornak mondása szerént. Az ang-
alok senkinek kísztetéssébol essenek
el: azért nem illék megh uáltatnia
ok. Az emborfeyek gredognek kísztet-
éssébol: azért illék megh uáltatnia.
Tolnáná az elso emborнek: az az á-
dámnak obíne: mindon pereputtiát
az az teleb emborí nemzetot: meg fe-
rtésztefé. Azért nem illik uala: hog
teleb emborí nemzet az kárhozat-
ba hagattatnék. Az angyali term-
ézet feyek: nem ugan nemzettet-
ik egik másiktul: mint az embo-
ri termézet: es nem uóhatta az bí-
nt egik másiktul: de mind az kiük
el essének: onnon akaratiokszerént
uétkozének. azért nékik nem illik
meghuáltatniok. Mit mongiak az-
ért: az bínbe megh iakult bínösökről
tik az orogogokhoz hasonlatosok
mert tulaidon gonoszágokból uét-
kozinek. Az tik peyek gyarlóságból
hasonlathnak ádámhoz. hog ugy
lészon ugymond róla: szent ágoston:

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

emberré az uétek: de gondgyé az ben:
nenalo megh, maradáb. otod kérd
ez meggez tamada: az zént háromm-
ságnak tanactaro házábammez:
eluégezteti én: hog cak az emb"
ernek kellene megh uáltatnia:
kérdé az attya istentgogya: Az em:
bernek uáltságáról: elegyet tehet
ne ualaminé mg tergmtot állat:
ugh hog: az istennek nem kellene e"
mberré leni: ez kérdésre mnigen fe
lele az isteni bcsséggh: hog ez uál:
tságára nem uióna elegh: eg ang:
alec: eg emberee: és tizta tergmtot
állatec: de sikségh uióna az istenek
emberré leni: és gnnéki az emb"
ret megh uáltani: mez háromm okok"
ért. elso okert. Az alkolmas elégh tc"
telére mert tóllehet ugmond zent
ágoston doctor: hog az isten máske"
penéb: megh uálthattauióna ezu
lágot: mert mindenek hatalmas:
sága alá uannak uettetuen: de
maga az uáltságnak: elégtéttel:
lel kelle leni: mert igh alkolma:
sb lon mind istenfelol: mind mj
felolonk. elozor mondan istenfel:
gl: mert istennek mindgn muuel:

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

ſzotétében: megh, ſel terceni erga-
lmaſſágának: és igaſſágának
erről mondá dávid: az ſzotár ſz-
nec: urnak ſzónſégnec vtai: er-
galmaſſágh: és igaſſágh: de ha az
iſten: emberi természetet megh,
váltottaviona elégh tétel nélkül
iſtennek ebbe: cac ergalmaſſa-
ga ielentetikviona ki: igaſſág
anal, kil. & az megh váltásnak
mogiába: mind ergalmaſſága
mind igaſſága: ki ielentetik er-
galmaſſágh: az megh váltá-
ba: igaſſágha az megh váltás-
nac mogiába: mert mikoron
cac zinten az ſzta ember: az
vétokrol elegſet nem tehetne:
Az attia iſten: az ő fiát adá az
elégh tételért: kibe iſtennek ol
ergalmaſſágha tercek megh ki-
nel nagob ſoha nem gondolk-
hatik. azázor az mi váltság-
unknac: elégh tétellel kelle len
mert ig alkolmasb lon: mi felol-
onkes: mert miképen az ember iſ-
tenen: tiztolletlenſégből tohuala
az bűnnek miátta: ezonképen

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

uizont tiztolné: az fénnak miata
mert miképen tiztoletosb: az menei
bódokságot érdomel uallamia: ho
d nem mint érdomnél fil: egonké"
pen tiztoletosb lon istennek: azel=
égtétellel megh engesztelltetni: ho"
d nem mint az elégtételnél fil an=
sodokáért az bűnnek ártalmas
uóltáért mert mindon emb̄or=
megh az angyalob: és mindgno"
éb teromtot állat: uégtelualóso
és erdomob Az istennek megh bá=
ntása fegyek: az az az bűn: istenfel=
ol uégh hetetlen: Azért az pogán
bornek mondásaszerént: mikor=
on az uégtelualónak: az uéghet=
etlenhez semi hasonlatossáttane
légyon: semi teromtot állat: azbé"
tokrol istennek elegtet nem te"
hetuala: tovább Cak omagta az
isten az o termézetébe férjen=
uedhetetlen Azért az elégtételnek
az az az fénnak: magát ala ne"
mueth eti: ebbol fogueth ozik azé"
rt mar. hog az elégtélionek se"
Le leni istennek: és emb̄ornek
istennek: hog az uéghetetlenbi=

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

nrol: elegęt tenne, (mborneḳ: hog
az fiuętkęzęt uala zęnuednę: ęb
az: emborí termézętbe: az ístęn el'
egęt tenne. mindęzękbol azért meg
tęrték: hog az elso emborneḳ ádá
mnak uętkęrol jenki egębe legyt
nem tehętne: hanem Cak az: d
ki ístęn, ęs, embor uóna. harmad
okáért mięxt kelle ístennek e
mbęrę lenni: az alkolmas megh,
uáltáset mięxt tagmond azze
ne anselmus doctor: nem alko
lmas uala: hog cak azon tiztha
embor tenné, az ualtsagot: mert
az bmęs az bmęst: megh nem iga
ithatia: hog mond az angal rolas
zent tamás doctor: ha az ístenne
męmagat: de angalának miat,
ta uáltotta uóna megh: az meg
rontatot emberi tęrmęzętęt: m
ęs ęt alkolmatlanságh: kęuet:
kęzęt uóna belole. elsę hog min:
dęnkoron az embor: az ę megh
uáltó angalának: kętęlęs tiót:
uóna: tudia mint az halaad:
ással. masod: hog az bódokságban
angaloḳhoz nem hasonlatatos uó:

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

na: melyóttuóna urunknak
mondása ellen: ki ujj mondáze
re mathe euangelista uria: le
znek miképen istennek angeli
menorzágba: tovább, ha lehetsé
ges uóltuóna ez: hogy valamine
mi teremtot álat által: az emb
er megh váltathatot uóna: te
hát az embor az idvosségnek ad
ósságával: annak tartozot uóna
éb ekképen: az isteni tisztosségot an
nak attauóna: avagy tulaidu
nítottauóna el végeztetek az
ért codálatos istem bucsséggel
hogy az isten lenne emborré: éb
ergalmasképen o áttala valta
tnék meghy: az embor: mikoron
azért elvégeztetotuóna: hogy azis
tennek emborré fellene leni ha
tod perédé támada: az zenth
háromságnak tanát tartó há
záda imez mikoron az isten
állattába egy légyon: éb zomélebe
három attya: fiu: zentlélek: fé
rdé azért az attya isten: hogy ez
három zomélek egyol: melieknek

zellene emborélenі: mert az em
borré létel: ſéhetſéggyb uala: mín:
d az attÿa iſtennek: mínd az fÿ
iſtennek: mínd az zentlélgk iſt:
ennek: mert ualamit, tehet az
attÿa iſten: azonmeggh tehetÿ az
fiv iſten: az zent lélgk iſtenebbe
ez kérdéſre: miſzen felele az iſte
mi bgtéſſéggh: hogy az attÿa iſten:
nek: nem illenéz meggh ſeſtoſolni
le ímezért: mert nem alkolmas
hogy aki az iſtenſéggbe attÿa: Azem:
bgrſéggbe fiv lenne: vgyan ezonké
pen: nem illéz az zentlélgknekis
hogy az fivnak neue: más zomélre
ne harmtatnéz: ez bgſzteſtéka z
ért: hogy Csak az fiv iſtennek ke
Ulene meggh teſtoſolnie: ímez néggh
okáért elsg okáért: mert az zent
háromſágba: az fiat illeti az zule
tés: aki azért az zent háromság
ba: atÿa iſtennek fia ualá: alko
lmas lon: hogy az emborſégbe és: az
anának az lenne fia: hogy az ze
nt háromſágba tgbfiak ne len:
ének. másod okáért ímezértme
rt miſoron az fiv: légyyn iſtenek

ízéie: ſzáttal mindenek terömlet-
tek: Alkolmas lon, hogy azon ízeát-
tal: uáltatnék meſſy emberi nem-
zet. harmad okáért: mert iſtenſég-
ot és emberſégot: az békeſégh ſzerzö-
nek: ſzokta ſáróńak, feluiala leni
az zentháromſágba középſzemel
az fiunak ſzemélé: hát az békeſſe-
ghh ionkáb illethé ötet: hodnem
az attiát: ſzellö ſzemél: és hodne-
m az zentlelkőt: ſziharmad ſzem-
él. negyed okáért: mert az elſöe
mberé ádám: uétkezötuala fo-
ſzén: az iſteni boreſſégnek elle-
ne: ſzeuánizán azt. Az boreſſég ſze-
ghek: tulaidunitatik az fiuiſte-
nnek: hát néki illék az uétok-
rol: elegeſt tenni: eluiégeztetuén
azért: hog az fiuiſtennek ſzellene
emberé leni: monda Legyottanze-
nt attiának: tudom hogh azem-
ber ſzeuánizán az boreſſéghot: eſ-
ékel: azért zent attiám imé énes
borával engemet: De minek elöt-
te el borát fatotuóna ez uilágra:
az fiu iſten: heted kérdés támada
az zent háromſágnak tanát ta-

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

ſartohazába ímez ajtoron kel-
lene az iſtennek fiának el ionie
Az bínnek elote: az ártatlanſág-
nak állapatiába: Auagh az bínek
megh tételének utánna légyot-
tan: Auagh ez uilágnak uégeſe-
lé, hogh az ártatlanſágnak ála-
pátába: ſellot légyon emborré lenu
láttatatik némel doctoroknak: kik
ímigen ſólnak hoza: Az iſtennek
emborré létele: származék és lon
az nagh ſzeretetbol: urunknak mo
nodáſſa ſzerént: ſzent jánoſ irja: hy
ſzerethé iſten ez uilágot, hogy az ő
egyſziät adá érthe: hogy minden
ki láttia: és bizon o benne: el ne
ueszon: de az ørøk életot uiſeli: de
az ſzeretet: nem cak az aiándokot:
de az aiándoknak hamarſágát:
és ſeuánna: hát az iſtennek fiá-
nak ez nagh aiándokot: az az az
emborré lételt: nem kelle elhal-
aztama: de hamar, tudmamint
az ártatlanſágnak állapattiba
kelle tenie. & ez fogháſra imigenſe-
lele az iſteni bocſſéſſh. Az ſzeretet-
nek értelmeſéſſel kellen hogy aza-
iándokot ne ſieſſe annak adnia a

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

ſínek adattatik: mínek elotte ne
ki ziksegh ne légyen: ez felségesa
iándok ezek: nem ziksegtik
uala embernek: auagy nemua
la haznos adnék: mijnnem mig
tudná ember: mel ighen reá zik
gtsegnék: hog oztán el uéuén
drágából uallattatnék. Azére
el uégeztetek: az isteni bolcseségh
miátl, hog az bínnek elotte tud
maminc: az ártatlanságnak ál
apatiára nem kellene az istenek
ſiánnak megh testosolni: ezért
hog az uruosságnak nem zel ad
atma: hanem cak az kóroknak
uruknak mondása zerént: zent
máthe euangelista iria nem zik
ség az uruos az egésségbéliecknek
hanem az kóroknak: mert nem
ſgue urunk hima: az igazakat
az penitentiára: hanem az bínos
okath. Miért kezek hog az istenek
ſiánnak megh testosolese: uruosa
gh uala az bínoknek ellene. Azért
az bínnek utánna kelle emberré
leni. továbá néinel doctoroknak

mégis látta'k: ez hited kérdés
mellé: ahol kérdeték: hog' ha azbí
nnek megh tételének utánna: le
gh ottan kellec megh testvolni
az istennek fiának. Ezgkaztmo
ngák hog leghottan: ez gmondá
sokat kegtek bizonultják mellen
okosságal: mert az kór emborm
iheit megh kóriul: ottan zikglkg
dik azukuosságra: de emborine
mzek kórolkodtán: az elsg embo
rnek ádámnak bimének miát
ta: ottan hamar zikglkgdék azuk
uosságra: az az az megh, uáltás
ra. de az istení bgcsseggh, ez fog
ásra imigen felele: hog az isten
nek fiának: az bimnek megh, te
telének utánna nem kelle ottan
hamar megh, testvolnie: imez
párom okáért. első okáért hog az
bín megh teiczének mert az emboi
nek bíme eredetet ualla: az keuél
ségbol: és azért alkolmas uala: hog
elészeb megh gyzettetnék mind ez
termézetnek toruénérgl: mind m
oisesnek toruénérgl: és ekképen
megh alázstatuán esmérné zik
ségét leni: az megh zabaditóra

megh értuén: hogyssem az termé
zetnek toruénének miatta: sem
moysesnek toruénének miatta:
megh nem szabadittathatnék:
Ha kettek az bünnek megh tétel=
ének utánna: legyoztan ürunk
el jöttünk: Az embor ezt uélhet=
tetünk: hogy az természetnek to=
ruénének miatta: szabadittatot
megh: vagyon ezonképen: ha mo
ysesnek toruénének idejébe jöt
tünk el: Azt uéltetünk: és ekké
pen urunknak el jöuetét: hirda=
taualónak uéltte tünk: azaz
od oktáért urunknak méltósa=
gának fiielonetinek okáért: m=
ert urunk Crystus fiirálóknak
fiirálya: és urakna k ura: mín=
ek zent jános irja: látásáról irt
könyuébe Azért mint felsegnek fi=
rálnak: ug kelle néki el jönni: m=
ert ezuilágy fiirálóknak jöuet=
tokel: zoktak sokan megh hirdetni
és zoktak oket: mikoron ualamel
uárasba: azaz, faluba mennek
elol uenni: és kyuetni ezonképen
fel urunkról és értenonk: mert

az iſten: eluégezteuala: hog ur:
unknak es uilágnak ſoket
profétak elóluennék: és es uilá
gnak hirdetnék: vgan esonkép
pen: sokanes ſquetnék: szent já:
nosnak montása szerént: ki bg
monda: láttásával ixe ſkonue
be: ezután látek nag ſereggot
ſié ſenki meg nem számlál:
hatuala: minthogy nemzetkö
zül: barmad okáért: urunk ſk:
istusnak szerelmének buzgosá:
gáért: hog tudnamint urun:
knak szerelme: emborokne ſzy
uokbe el ne aluna: de ſonkáb
szeriedozne: ha kegek urunk: az
elsg emborne ádámnak eles:
etinek utánna: ottan hamar
el ſoktuóna: urunknak emborá
ré lételéne ſ: ó tétemene: ellen
hálalatos nem uóltuóna. ha
kegek es uilágnak igaz uég:
énig tuóna el: róla emborok
elfeledkezzekuóna: urunknak
montása szerént: ki ugmonda
szent Lukát euangeliſta irja

mikoron el ſouendembornek ſÿa
gondolode: hogha talál hitet es
fogon: mert bizonnal ez uilagn=
ak uegefelé: leznek emborok ugy=
n tunák az ſóra: és bujolkodnek
minden gonoſſágokal: mel ſonk=
ább lotuóna: ha urunk az bünnek
megh tételének utánna ottan ha=
mar el ſlotuóna nem illék azért
sem az bünnek megh tételének ut=
ánna ottan harnak el ſoni: semes
uilágnak igaz azuegen ezuilá=
gnak uegen nem illék, kegyek
el ſoni: imez három okaért. Első
Okáért. Az igaſſágáért: mert ezui=
lágnak uége: ítéletnek es igaſ=
ſágnak ideje: dáuid proſetának
mondása zerént: ki ugy mond
urunknak zomélete mikoronio
k ueendek én igaſſágot ítélek. Az
istennek fiának emberré lété
ſegyek: nézi az erzalmaſſágot: ze=
ne pálnak mondása zerént: Azo
erzalmaſſágo zerént: uálta ugy=
mond megh minket: hát nem kele
arra haladtamia. Más okáért. Az
emberi gonoſſágért: mert ezuilá=

gnak uégén: mind az iſteni bot
golet: mind az életnek jó uótam;
gh. 39rik: cak bouolegodik az nag
fattallanſágh ezt ſelgnté ki ur:
unk: zent mathé irta: bouolgod:
ik ugmond az gonoszságh: ésmeg
hidegyodik az zeretet: hát nem illé
ak koronel ígni Harmad Az alko
lmasságért: mert urunk ezért jo
ue ezuilágra: hog iſtenkezot és
emberkezot kezbe iáró lenne: hát
az idonekés kezepéle kelle el ígni
errol mondá az dvakuk profeta
Az eztendoknek kezepotte: jelen:
tsd megh azt: az az urunknak
emberre letelét amikoron Azért
az iſteni bocseségnek miatta: el
uéſzteſtofuona: hog urunknak
ſem az ártatlanſágnak állapat:
tiába: ſem Az bimnek megh tétel:
énnek utánna: ottanhamar ſem
guilágnak igaz uégén: nem kel:
lene megh teſtoſſolnie: kérdé az:
ert az attya iſten hog mikoron
kellene tehát ennek lenni: kire mn
gen felele Az iſteni bocſſegh: hog
Az idonek telles uótába: kirol ugh
ir zent pál apaſtal: mikoron elig

ue: az idonek tellesuóta: el borátáhá
ísten az o fiát. Az idonek tellesuóta
kegyek: lon ittaz az ido; melyobe el
oue. hogy kegyek az idoben, peligot lég"
on el toni: mel' idoben el' oue: ezt
megh érthettok sokbol. és elozor im:
ebbol. mert miképen ádám: ezuila-
gnak teremtésének utánna: hat:
od napon teremtetek: mint moises
iria: elso konuének elso részében,
Ezonképen az más ádámnak: ur"
unk Cristusnak: ez uilágnak ter"
emtésének utánna: hattodezor ez"
tendobe kelle ez uilágra jonie-
mborré leni. másbol. imebbol. mert
miképen az attya ísten: ez uilágnak
teremtésének utánna: hattod nap"
on monctá: tegyunk emborr az m
képonkre: és hasonlatosságunkra,
higyen ezonképen: az fiv ístennek ez
uilágnak teremtésének utánna
az hat ezor ezstendonek: hatodik pe"
ntokén: kelle emborré leni: ki az at:
tya ístennek képe: és ábrazattya. ha:
rmadbol. imebbol. mert hog ezt meg
értétek ez uilágnak teremtetésérol:
háromh uélekodéssek uannak elso ue"
lekodés az elíezer ótestuénbéli mes"

tore: ki azt monyja: hoy ezuilágh terömtetöt zenk miáltt hóba: miko-
ron az fömorsok értökbe uannak
és terömtésreualó mastokat: magu-
ba ualiák. második uélekedés Josuee
ótoruiénbeli mestore: ki azt mon-
tia: hog ezuilágh terömtetöt bót
mas hóban: mikoron az fod kez-
dö: az uerágokat terömtemie:
egyntarthák sokan az vötoruién-
béli doctorokes: harmad uélekedés
dés uagion: es uilágnak terom-
tésének napiáról: kirol ugmi
ononak egyenségel az doctorok
hog es uilágh uasárnap tero-
mtetöt: már octa téruén: ahol
azt mondók: hog érctök ezui-
lágnak terömtetésséből: az el-
ső uélekedés zerént, azért: holot ug
mondatték: hog ezuilágh zenk mi
hál hamába terömtetöt egyenkép
en az mi uáltságunk: zenk mi-
hál hamába kezdetek el: mert azzo
nunk mária: ki urunk cristust
az mi uáltságunkat: fogadando
uala: zenk mihál hamába zilletke-
ték ez uilágra tovább miképpen az
más uélekedés zerént: ez uilágh

teremtette bot más hóba: ezonké-
pen urunk crístus: e hóba fogta-
ntaték azzonunknak méhébe to-
uábá, ezon hóba zenuede érettu-
nkéb. és mképen uasárnapon ke-
zdeték ez uilágh teremtetni: ezon-
képen uasárhapon zülettetéc urv-
unk ez uilágra. Azonnapon tám-
ada feleb hallottaiból: Azon napo-
n boríátael az zent lelket az apa-
staloknak: Azon napon úteli meg
ez uilágoseb. negyedikel minebbol: me-
ert miképen az elso embornek ád-
ámnak esetiben: az gonoz angyal
megh zólaluán: az éua zízet ugh
halthá az bínnek engedetire: és
epépen az embort megh glé péntok-
on ezonképen az io angyal: pénto-
kon fogá zegyne az zíz maczánac: és
az istennek fiának fogamattiának
reá engedetire hatta: mel zíz m-
aria: az gonoz angyalnak feiét m-
egh tore: és megh ronta. otodikel
minebbol: mert miképen péntokon
az elso embor ádám: az tizta fodbol
ur istentol teremtetek: és az par-
adicomnak gyonyorosegében helhez-
tetek ezonképen péntokon: az máso-

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

dik ádám urunk Crystus: az zep
lotelen zizneк zent uérébol: az em
bersegot felueuén: az o méhében
helhoztetéк. Szabodbol: inneb bol: mert
miképen az elso emborneк ádám
nak: kárhozatya eredetot ugy az
azzoniállattul: ki az o oldalának
contiából terömtetot uala pén
tekon: ezonképen az mi idueссég
ünк eredetot ugy péntekon: az az
zoniállattul Azzonunktul: fogad
ván urunk Cristust: és urunk
Cristus az keresztfán áluuán pé
ntekon: Azzonunk maria állane
ki melléte: iob óldala felol raita
kongroluén és ily tekélletéк me
gh: ez uilágnak idueссége: betegs
ég miebbol: mert péntekon hatod
órán ádam szakasztá le az tiltot
fának gyümölcsét: ugyan ezért nap
péntekon az zeplotelen züzneк gyü
mölcse: hatod órán az magas ke
resztneк faiára fel függeztetéк. Hét
ezadbol miebbol: mert miképen az el
so emborádám: péntekon és az na
pnak hatod óraián: Az almának
elszakasztására kü nyulhá az til
tot fára ezon képen: urunk Crist
+ kezét

azon napon: és azon órába: az ma-
gas keresztfán: az fél voluai kyzyt
fél fejét ky teriesztè. fülenczemben
ebből mert ádám az bínt meyh
tétuén: az péntoknek fülenczedikén
áián kérdeték urtul monduán:
ádám holot uagsz? Azonképen az ár-
tatlan Crístus iesus: az szent ke-
resztfán kiáltuán: az nagy ézen-
nak migtta: azon órába zenth
attyának zent lelkét megadá.
tizedben mebből, mert miképen
péntoken: az napnak hatod és
fillenczed óráián: hos pemitena-
át nem akara tartánia ádám:
adá magát mind az9 magu-
al halálra: és ordoznek fogsá-
ra volan ezonképen: azonna-
pon: és az napnak azon orán:
tellessével adá urunk Crístus
ennen magát: a mi uáltságun-
ra: mert mind testének: mind zi-
uének ydét: májabol es copog
fi saitolfatá: és lelkét nagy zere-
nő halálra adá. tizenegyed ige
mébbol: mert miképen péntoken
fillenczed óra koron: iszetetek ki

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

ádam paradicombol: és bínéére
kgtelesteték pokolnak tomlóczára
ezonképen az ártatlan Crístusnak
nagy péntekon: kilenczed óra kor-
on: adá megh lelkét zenth attyá-
nak: és legottan zálla limbosbanak
zenth attyákhoz: őket meg látogat-
ván: és az ő istenségének paradi-
tomának kapuiát nekik megh
nitván. ezen pedigre és utozor:
illék uruncknak az idobe el jou-
a mel idobe el joue mezért: mert
miképen ádám kilenczed óra kor-
on: uezte el mind ezfochi: mindaz
menei paradicomot: és zánki uet-
tek ez gyarlóuelágban: ugyanezo-
nképen urunk Crístus: áldozo na-
pián kilenczed óra koron: méne
fel menorzágba: és ig nitá meghne
kunk menorzágnak kapuiát. O a-
zért orok mindenható attya iste-
n. O erszalmasságnak attya: ajel'n-
ag. istení bocsánattal uáltál meg
minket. O édes ártatlan Crístus ke-
serues: mel' igen zerettél minket: mi
koron temagad fellességgel mi érte-
nk adád teneked azért dicsoseges hato-
sság orokké amen.

Es predestinációnak másoknak
része lészen az limbosbéli vala-
ne attiáknak kongreßusokról
ßi mellé tudnunk kell: hogy miko-
ron az zent attiák: tartatnának
Limbosnak tornoczébe: pokolbéli or-
dog: miképen zolgalnak azaruala
uralkodnia de nagyá az profeta-
knak mondáßokbol: értiuala: ho-
ßy az zent attyák: reméhlenek az
istent az testbe tóni: és emberré le-
ni: embori nemzetnek uáltságá-
ért: de ordog nem értuén az iß-
teni tanátot: gondoliauala hogy
az isten ként nem zenuedhetne az
tyßta ember kezek: az uétkekről e-
ßet nem tehetne. Azért az zentél-
ßébe neuekeduén: Coßoliauala az
zent attyáktol limbosba: és nékik ßt
mongiauala. bálazátok tikkozóße-
tok. eßet: ßi tóion énhozám az ba-
ßuságra: tóignel és zabadulso-
h megh tikoket. Mongiauala to-
uábbá: hiábaualó az isteni zol-
gálat: mit haználtatok tyesbuele
hoß istennek zolgáltatok ezt haluá-
n az zent attyák: teznekuala nag

óhaításokat: és sýrásokat: és mo-
nyák vala. Arvákká lettünk: Az
zolgák uralkodnak raitunk: me-
gh zent az mi orczánk: eleſtől az
ſm feiünknek koronáia: tay nék-
ünk mert vétkeztünk. Ecchét ádá-
ám emberi nemzetnek attyia: ke-
zde őket vigaztalmá: és mónija
vala. Minémü orczát eluetísztenek
ő zinének elől: Auagy minémü or-
czát eluágya: az ő erőſségnagyságát
mindön nemzetektül: Im felkelek
azért: és fel megyek urhoz: és ertes-
tek alázatoſſon néki könyörgök.
Ezt halván az zent attyák: mon-
dának: ió ez beszéd akit zolál felel-
ményén azért ádám lelkébe urnák
ak eleibe: és le esvén: monda vr-
ám az the kezeid tettek engemet:
és mindönöſztül fogva azok zór-
gattenek: ezt hallván az istenn
monda ádámnak O ádám: álit-
ad jób tehozád hasonlatos lennék:
tudnia mint: mikor kéuánád az
én hasonlatoſságomat: megh fed-
lek azért tégedet: és belem zömbe
állatlak. Ecchát ádám megh ret-
tenvén azonda magába: megh né-
mulék: és ueszteszek: és az én bán-

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

aton megh tútatéc: hún ez áttal
ádam magát megh bizuán: éb bá=
torságot héuén: mondá esméth
nem hónéc méltho: az én arcúm=
at menorságra fel emelngm: az
én gonoszságimnak naggságáért
demaga: ergalmaz énnékemv=
ísten ergalmaz: éb az the naggr=
galmasságod zerént: torgld el az
én ggnoságomat, mongatuala to"
uábba: te benned biztam uram: m=
egh, ne galáztassam grgké: sýesel
hogy megh zabadic, éngemet: mu=
nda az én maradékmal tehat ak=
oron ielen léuén az igasságh: mo"
ndá ádámnak: mit zolz te ádám
brnak: nemde iruán uagtone: hog
ki torgltessenek az bmgsók az élő
nek kgnygéből: éb az igazak kgzé
ne számláltassanak ezért mondá
dauid: feritessenek az bmgsók po"
kolra: o mindgn népek kýk el fel=
etkgztek istenrol: te azért mikoro"
bings légh: méltán hagtattatol pok=
olba: mind az the maradékidal
kýk toled uontak az bint ezt hala=
án ádám: el futha urnak zinének
elole: éb nag fúrással ímezt feszte=
mondani

én sírok: és az en szemeim könyezik: mert az én fiaim el vesztenek: ygi nékem: mert az én szánkiuetésemmel hozúlt ezt halván mind az sent attyák: kezdének nagy sirástenni: és mondaná miképen vette el: szinének elole ur isten israelnek nagyságát: és, megh nem emlekezik az o lábainak szárnol székiről: megh vetette ur isten az o ótárát: és adot minket az ellenségnek kezeibe. Azkoron Azért az sikásba: sokideigh megh maradtanak iona: elvue álá kezottök dáuit proféta: és monda nékik mit sírtok nem tudgátoke: mert az isten édes mindonoknek: és az o irgalmassága: mindon müvelkedetinek folote: dáuitnak ez mondásából: eg kis bátorsággot vévén az sent attyák: tartának tanátot arrol: mint ytennel békességgel szorgalmatoskodnának tehát ime vállaztanak kezoltek négyet nagy szentoket sudmiamint ygiaist: ieremiást: ezekielt: és dáuitot: és mondának ezek az szentek: kikt vállaztot ur nem

reffetes zeretetbe esaias urnak
ielentésébol: fillemb fillemb le-
uendo dolgokat megh látta tere-
miás megh ananák méhébe
megh zentoltetek tob peldek ua-
la igen egi igy: kilöz hasonlatos
ur az idoben ez fogon nem tal-
ála dauidtol: samuel profetha
meleten tanubizonságot tön:
kerese maganak urat: ighe zere-
ntualó embert mondának az
ért: keletok fel ty négen: és men-
etek urhoz: és mondgatok my ér-
tünk ezen pozba sirnak piala:
és ez mongák piala: halgassa
megh ur ez ty mádságtokat:
és engezteltessék megh tyhoz
átok: se el ne hágon titoket: és
gyonoz idoben: mi helonk legyek
erössalmázon: és álgon megh mi-
nket. tehát ime ellezteb felmene
urhoz esaias: és mezt kezde mo-
ndania urnak elottee: nagh al-
ázatosságal vram ugy szaggatná-
dmegh az egekett és szálanátle-lo
d megh ielentenéd az the nemed
et: az the ellenségidnek: ime ur-
am the megh haragguttál: mert

uétkezstunk: de maga mi attan:
kuagyb: mi kegyes sárokuagunk
te miuelkodetyd: ne haragugy:
ál azért úram reánk: és kond:
ba megh ne emlékezél ami gon:
osságinkrol. Tehát azattya ti
n ezokét haluán: elouc állatha
az igasságot: és parancola néky
hog szólna: mondá azért az íj
asság: O ijaiáb: ám te magadr
tad: ur mondá the átfalod tá:
uozál el én tolem: ne kozelegy
énhozám: mert fertelmes dag
azért az o kelebokbe megh fize
tem: az o áttoknak gonossáy
okat. Sokét haluán ijaiáb:
on megh reszkete: és fele limb
osba az tobzent attyahoz: és
nag syrással mondá syratok
ez feliánatos tartományon: me
rt ninten bekeseggok az kegyet
lenségnek monda ur. Ezt dt:
uán Jeremiás: Tudálkozék is
aiás prosétán: megh bátorkob:
uán azért geb: el fel méne ur:
hoz: és nag alázatosságual megt
ezde mondani ur am emlék:
ezel megh rola: mi történt leg:

om

nékünk: tekéncéd megh: éb lá:
sad az mi nagyalánkat: Azmi
attyáink nékköszttenek: éb mi.
ujsellioz az 9 gonosságokat: ta:
iazért nékünk: hog uétkösnök
miért feletközol el örökké mi: rö"
lünk: elhagyián minket: kér"
lek uram: emléközél nékünk rö"
lünk: éb tégy az the ergalmas:
ságod szerént mi uelünk. Ecbat
az igasságh ístennek paranto"
latiából esmét elouc álla: éb
mondá ieremiásnak Azt mo"
nga ux: ne akar égnök gyerjed
ez népért: mert az 9 kalátás:
oknak ideiében: nem halgat:
lak meghː de ha méghː mdíses
éb samuel égnörgeínének ezné"
pért: ninchen az én lelkem 9hö"
zzám: mert eluetettem 9kct az
én szinomnek elole. Ezthalyián
ieremiás: 9éb igyon meghː iede
éb férnen az zent atthákhoz m:
onda nagy sirással Agyakok uál:
aztaknak serge: 39 mokokbol éiel
éb napal vizeknek folátrit: éb ne
39nek sirástul az thy 39 mokok éiel

és napal: mert uetot ur: az uel=
ágosságrol minket orok setétsé"
gre. miſoron ezoket halloettam"
na iob patriárka: és megh bát=
oroduán elque álla: és mondá
ſtel megtekéneb urhoz: ne talám=
tán haragiát meg engeztelhetem:
fel menuen azért urhoz: mezt ke"
zde zúuének, fellerol ezében mon=
dani engegh énnékem uram: me"
rt semi az én napom: miért ne"
m kongrolz én raitham: sem hag=
od énnékem nálamat el nélno"
m: vétkezzem: mit tegek nékod
o emberoknek orizoie: miért 39"
rzottél engemet nékod ellenségg"
dol: és lettem magamnak nehéz:
miért nem uezed el az enbnem=
et: és nem torlodel az én gonoſſá=
gomat. ezt halluán ur mondá ki=
cocta ez ki lezéctiuel be fogozi az
nag ſententiákat: minem de sem=
ié tegode te az én itéletemet: hog
meg iſmuzikaſſál: valion ki álhat
az én hatalmaſſágomnak ellene: ki
abot énnékem elezteb ualamit: hog
hátra adám néki. ezoket halluán iob
ionkab megh bátorkodék mondani

alázatossággal: hogy alázatossága-
ual istennek haragiát meg enge-
ztelhessné: tudom uram istenem hogy te
mindenhez tehetsz: és semmi titkok te-
tyled el nem enézhetnek ezért
ellenzem magamat: és hamuba
tartok penitentziát: Azért mind-
áért térítsd el az te zúgolódásom:
tőlem: és állitaz engemet ellense-
gednek lenni: Az lelkeknek elle-
ne: mely az zélnek miatta el ra-
gadtatik: mutatod az te hatal-
masságodat: és azzu pozdoriát há-
borgat ezt halljam uram parancso-
lá az ugyasságnak: hogy szólna mo-
nda azért az igasságh miért szól
sok efféleket: minemde az iste-
en el topogtad az igaz itéletet:
és az mindenható el forditsa az
amu igaz: és mit haznál istenek
ha igaz leendesz: és mit haznál
néki ha zeplőnélkül leend az te
életed Ám iruán uagyon te mint
tad: mindenek melek égnek al-
attiuannak enimek nem en-
gedek: az hatalmasoknak kegy-
gyes vezéreknek. miképen ezt ha-
llottad uóna sok: és ebben megh ié-
de: és tére az szent atyákhoz: és

nagy sírással monda nékik elu-
ezgyt vóna az nap: kibe zilettette-
m: és az é, kibe mondatot: z fogat-
tatot az emkor: miért adattatot
uelágossagh: és életh azokniak ki-
ik lelkekhez kesserogsegebe uan-
nak. tehát mind az zent atiák
kezdének nagy sirást teni: és mi-
ezt kezdek egetornie mondani
yai: mert lyt ux ellenségunk el
uetotte yraelt: az setétségekbe
lhoztetot minket: miképen groge
meghyótakat: és mikor kaiáta-
nak ki rekeszté tole az mi imád-
sagunkat mongák uala továi-
mi uristen gyonozul celekgettik
és tegyed haragra inygtottunk
azért siag meghenyesztelhetlen
lássad azért uram: mert meghó-
ttá az ellenség, miraitunk az 9
záját mikoron azért eletensír-
ásba: és ohaitásba uónának: olmá-
nt istentol el hagyattak: mondá-
nak mertes mit tegyunk imár
továbá: brhoz imár nem lortát-
yatunk: mert ky gtotte ur azohá-
ragiát mi reánk: és nem teként
imár meghminket tehát esmét

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

elouе álla ieremiáb és mon-
da attyámfiai: ne uesztegiunk
mignem megh tekéncyh és me-
gh láttyon vr mienkbol: mert ám
en ugmondék gonuemnek ne-
ked ez vizek az én feiemre: mo-
ndám el uezek: de énhúúmaz
te neuedet iiram: az uiznekm-
élséghen: és az én zómat megh
halgatád: fordítod az te fileid-
et az énparáncsámra. Et hogh
halla dauid: gёb elgue álla, és
monda Az zeggénoknek kará-
tsokat megh hallgattia ur: sgt
bizatok. tuduán bizonnal hogh
megh eskot ur dauidnak mon-
duán: Az the méhednek gyümo-
cebol helhoztetok én az the zék-
ректе. tehát mondának mindé-
getembe dauidnak: menel thees
urhoz: és kónyörgh miértunk
ennekem kegek: mieb karátuk
urhoz: hogh irgalmasságot te-
gyon uelunk: és megh emlékez
ék az mi attyainknak zoruet-
segirol tehát dauid kezdemen-

országba fel menni Lelokbe: és
mikeſt kezde mondania: hijſatok
meg, nekem az igasságnak kapu
iát: és be menuén raitha: iudi:
Láb tezok urnak tehat legottan
zent mihál archangual: azzala
elébe: és monda néki: Jelentheſ
megh, én áttalom urnak az the
uttyat: és megh aggyá nékem
az the zyuednek kivánságát: fe
ele legottan adatik: és monda: bu
it az en zyuem fo bezédet: az én do
Lgamat az királnak mondom.
Monda ezmét néki zent mihál
Lássad dániil: hog az királt, sok és
hozu bezédel nem kell kelbánſad me
ſt the jol tudod: hog az nelues em
bor ede nem botáttatik: haluán
ezt dániil monda: az én neluem
Az hamar iró diáknak iró zer
ám a haluán ezt az angyalok fa
briel archangyallal egyetembe
ſietének urnak elebe: és mond
ának vram emlékezel megh
dániitrol: és mind az o zirigjé
irol ezt haluán ur monda: meg
találtam dániitot, az én zolgám
at: az én zent olaiomal kenthem
megh, obet: azen igasságom: és erőtal
maſſágom o uele: és az én neuem
be

fel magaſztatik azo ſarua: azaz
neue parancola azért ur gabri-
el archangyalnak: hog be hóczátta-
na dauitot. miporon azért be bo-
czátta fiuóna dauit menorzá-
gba: és az angyaloknak karit el-
fárthauóna: és menorzágnak
édoſſeſſét megh láttauóna: és
"monda koſſoltauóna Aozágoknak ura
melzeretetes az thy lakodalm-
ad: megh kéuána az én lelkem
ornak házának gádorit: bódo-
gok uram fiai lakoznak azt-
házadba: mind orokké dicsér-
nek tégod. ezonközbe miporon
lutofuona az zentháromſágnak
eleibe: le borula és nag alázo-
tosságal mezt kezde mondá:
Aldgon meghmiſkel az
mi iſtenonk: áldgon meghmi-
nket: és fellek oket, es fodnekm-
mogon határi. tehát mondane-
ki az iſten mit kéuánz hogh
tegek kueled: mondá ottan da-
uid urnak: vram holofuan-
nak azthe regy erzalmaſſaj
id: mint megh eskottél dáuid-
nak bizonſágba: the mondad vr-

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

amikaiát énhozám: és én megh
hallgatom ötet: megh, szabadító
m ötet: és megh dicsőítem ötet
napoknak hozsánnájával tettem
be ötet: és megh ielentem néki
az én idvösségh, tételemet. Azért
uram the hozzád kiáltok: enis=
tenem én ystenem ne vessél megh
entőlem: fordítsad, miért alusz=
sál el uram: serkenjfel, miért alusz=
sel mindörökké: miért feledő=
el az the szinodet: mirolunk
és el felejtkezel: fel az mi nomor=
uságunkról: hozdfel az tömlöc
ből az mi lelkünket: hogy fegyük
uallást az the nevednek uram:
m. tehát imának paranczolattia=
ra: esmét elgyue álla az igasságh
és monda dauidnak: Nemde e
dauid: iruán vagyon the miát=
tad: igaz az ur: és igasságot sze=
ret: ennenossétol látod az ő zsine
agia: hogy azért toruéne ezt
pogolra. Ezhallván dauid mon=
da: bezegh te mast igasságh: sele
gh, népem ellenségem: kemi tudod

hoz ırnán vagyon vrnak ergal-
massagy minkon miuelkodet-
nek folytte, ebbol kegek dauit
megh bátorkodnán: mondaur-
nak, hogy vraam: és igazsa-
ge itéletod: ez dema ga az thezol
gaidal: az the ergalmasságod szeré-
nt: emlékezzél megh, uram az the
ergalmasságiorol: lusson ezgodbe
az szegén gyarlóságnak: melet kezde-
tul fogua birtál: légyen uram,
a the ergalmasságod mirayttuk
miként biztunk te benned. Az id-
ólben kegek mind az szent atty-
ak limbosba nagy sirással kyno-
rgnek vala ukristenhez: és ezt
mongák vala ne emlékezzél m-
egh uram az mi binemkrol
dvagh zilémknek uétkekrol
seál buzút az mi gonosságink-
rol: miért vetettél megh min-
ket uram: megh haragut azte
hertelenségedd az the ódhaidra
az mi bmeinkért: de tekéntz az the
ergalmasságodra: és tégy mivel-
ünk a the ergalmasságod szerént:

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

tehát az ergalmasságh, kongyo-
lúén embéri nemzetón álla ur-
nak elébe és mondá vram tám-
agh tel: és ergalmaz ſyonnak m-
ert el jöt az ideje ergalmassá-
tételnek ideje: nemde tudatom-
ode néked uram az ergalmassá-
gh tétel: és ionkáb illetthe az the-
ióuótodat: cselekedned ergalma-
ssagod szerént: hodriem igasságod
szerént. haluan ezt
tan térdre essék: és az ergalm-
asságnak ez mondásáról hálák-
at adúán monda vrnak ergal-
masságit grogé énoklom: erkö-
gri nemzetés kettek haluán jo-
gh az ergalmasságh ideje mellette jo-
na kezdé ergetten kiáltania és
mondania: O istennek ergalma-
ssága O istennek ky ielenthet-
etlen kegyelmessége. O grok istennek
ióuóta: ergalmaz nékunk uram
ergalmaz: Legyen az the ergalmas-
ságod mirajtunk: miként bizu-
nk te benned: támaggyal uram és
kelfel segits meghy minket: miként
bizunk thebenned: és szabadits meg

mínket az the neuedére és eké-
pen megh engeztelteſſen ux m=
onda dáuidnak menel merem m=
egh látogatlak titeket és fel tá=
maztom az én fő igéimet tiras
tatok és megh szabadítlak tit=
eket ezt halván dauid letotta
ſſe essékurnak elothe hálákat
aduán és monda vallast tezek
te neked uram ententes szüem=
bol ki ielontom mindon the fo"
dáidad groglok és bizadok the
ezenred énoklok felségos isten
az the neuednek ki felontom
az the neuedet az én attyámfi=
ainak az igazak kozot dicérlek
teged és ekkén dauid teruén
lámbosba az szent attyákhoz mo
nda nagy gromel. ezt halván
at dicéretek oket jákobnak koz
gonségos nemzethe magaztalá=
tok oket mert az szerzőknek
kongreſſeket megh nem uetet=
te és megh nem utálta megh
értettem urtul hog oroke megh
tartia nékem az ő erősségét
ezt halván az szent attyák.

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

mind mesh tűgámulának és u-
rísztennec nagy hálákat adának
otet, dicséreti és mondván áldot
nag, uram mi attyánknak ísten
ne áldot nag uram: ki nézed az mé-
lségeket: áldot nag az the felségnec
zékedet: és dicséretes és dícsőssegnec
greke Amen Miképen azért Dá-
it ístentől el fog vónia: égyenesszte
ístenzelef: az ystennek ergalma-
ssága fogot: és igasságt fogot
támada nag ucatekedet: mint
az áletatos zent bernát doctor
iria Az ergalmasságh azértem-
ber mongiauala: fő az zegénye-
mbornek: ki gyógh haftalmán-
al' felnem támadhat: ergalma-
zni: ezt kegtek bűnnuttlauala
neff torvenkedi okossával: elsö
uel ístenigaival: torvénnek okossá-
ergalmassák: mongiauala azértaz
profétáknak miatta: Istennek er
galmassága gyakrul fogua m-
ind gyakrl: az ofer felekon: alkol-
matlan vóna azérf ístennek az
ergalmasságát megh nem ielen-
tené: miképen mindgyn ísten/

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

toruénok ualiák: és proféták
monták: mert ő tőb ez mindő-
nokhez: és az ő ergalmasságuál
mindon müuelkődésinek fogyat
tee: he azért ő rők isten: az the
nagh ergalmasságodat ezme-
zi: hog ennyi nemzetnek uá-
lasáért: magadat fel adnod
magat ugyan ezentbizonuthá-
toruénkönbeli okosságal me-
rt ugyanazon megh irua azto-
ruénkönbe: Ami ekkor fellot:
touábá megh nem utáltatat:
batik: de tehégod vristen mo-
ugyuala az ergalmasságh: ke-
llemetős lón az embert terom:
tenyed: fudniamint az bódoksá-
gra: azért az te ergalmasságod-
ból oda fel ő néki küldesz: tolna
bol ugyanazon azon toruénkönbe
megh iruán: hog az ő ígéiének me
gh zoritandók: és az kegyelmekne-
uelendők. Az ő igéiegh uala ádám-
nak bíne: ezért érdemlé az kén-
azért alkalmas o én istenem: ho-
gy az the ergalmasságodszerént: ne-
helied o hozá kegyelmedet: megh
borítuán néki: és mind azo ma-

ginak bínyoket. harmadal ugya=
n ezont: bizonuttha pogán bórhe=
knek mondáspknak okossáyá=
ual. mert ugymond az pogán
bóc: alkolmas mindon állatnak
ugy celekedni: ammint azo=
rmézeti nézi mûnt példa ezm=
elle: az napnak tulaidonsáyá
az melegh séghy: és uilágossághy
hát alkolmas néki termézetse=
rént celekedni. az istennek tu=
laidonsáyu tudod ighasságh hog
azergalmassághy: hát néhéshy=
laidonságanak rént: az az ergal=
masságha rént: az az ergal=
mí: hog ergalmasságából ezui=
lágot megh: válcha. Negeddel
eg utóssóual: bizonuta az erg=
almassághy: hog istennek kel
emberi nemzetel: ergalmassá=
gos lenni: Cázári egyénnek
okosságuual: vg mondia azért
ugy. udgon megh, ixuán az cáz=
ári gonbe: balazinek nem kel
calárdságanak auagh hamissá=
ganak haznosnak lem: hog tu=
dniamint

abbol néki uala minémo haz-
on: auagh nereſék ſquetſégznék
de miérthogh: az ſégro: adám:
ot és éuái harmſágával Caliá
meſth: hogh qéſ ſólgálattia ala
uetné: azért igasſágh: az ſégo:
nak Calárdſágának nem ée
lte hazugnak: auagh nereſe
gősnek leni: hog mindonpor:
on az embort hattalmaſſágga al:
at giallaná. Továbá az mſegh
callattaknak: az Cázári toruén
ének ſegitſéſſel leznek: Vgiane
gnképen igasſágh: az iſteni toruén
nekéb ſegidſéſſel fel leni: az megh
callatot emberi nemzetnek ellen
okoſſágokal bizonuta: az ergalmaſ:
ſagh: hog az iſtennek ellene: az ſé"
gien emberi nemzetot meſth ſegit:
teni: éb ime kezde laſſan laſſan az
iſtent az ergalmazásra hajtania.
Ezt látuán az igasſágh legottan
fel kaiátha az ergalmaſſágnak
ellene: éb ezt kezde mondania o er:
galmaſſágh: mith ſólz thé Akarod
hog el ueſſek én: ſól tudod mit mé"
ned az irás: hog urnak igasſágha

megh maradgroké: halíad azért ex=
galmasságh: mit monda az emberr=
nek az grok istenvalamel orába
ezfok: tudgiamint az fának gyomoch=
ébe: halálal halfok megh Azért zikse=
gh: hog istennek ez sententziája leg
gn ergos: és álhatatos: hog az emberr
groké az halálba marayon megh.
Ez halnan az ergalmasságh
monda esmét: az igasságnak: tudo
de igasságh: hog ahol irua uagyon
az istennek igasságа meg maradgroké: ugian ot irua uagyon: mert
megh ergesitetyk az g ergalmassága
mi raitunk: ez ergalmasságh azért
megh teendo emberel: hog megh za=
adtattasségh énértem: hog az isten
ergalmatlannak ne láttassék: de
tehékgodes ebben engedngd fel, énné=
kem. hogh tegyek az sententziával
melet mondál: hog valamel orá=
ba az fának gyomorhébe eendik: az
emberr halálal halmegh ellenem
ne ál: légyen az váltságh ellenben
móddon: hog az emberr megh és hal=
on the érted: es mimodon megh se ha=
lon: én értem: hog mind népgod mi=
nd népgem: elégh tétessék megh halón

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

testében, mert ebbe esék az istennek ke-
ntségiáinak matta: ki azt monda
halálal halz megh: tudmánnint testi
halálal: de ne halion megh lelkibe-
lálal: az az orokké: ebe kegyek kel nék-
ym engednod: mert irtuán nagyon
minemde orokké el uetbié istenez
nemzetof: az ozinének elole: Anag
mind uégik el uágiae: az o ergal-
massáyát ezotole: olminț azt mo-
nodna: nem. ezt halyan az igas-
sáyth monda bizonnal nékod ne-
m engednom: semén uónd: éb se-
gotlehségh: mert irua nagyon: az
isten nem vizsaionásnak: debék-
ességnek istenne: illek azért bátor
istennek az emborrel ergalmas-
ságot tenni: da maga is: hog én is
asságh helén maradgak. ezt lát-
uan az bizonságh hog az igas-
ságéb az ergalmasságh mellé álot
uóna: elotte ála: éb nagy zóual
imezt monda: mit Celekottok o er-
galmasságh: éb igasságh, minem
az isten el forditiae az ueéllektok
mert ix ud nagyon bizon az ur: éb
bizonságot zereth: nem kel azérth

ſtennek emborrel ugy ergalmazni
hogy én bizonſágh ki rekeztessem Me
ret az bizonſágot ez nézi hog mint ir
ua vagyon: eluetteſſek az feggetlen
ség bűnbe: hogy ne lássa iſtennek dic
ſéſſét. **Monda ennekes** az ergalm=
aſſágh o bizonſágh: ne légh én ellen=
kodom: de légyen ergalmaſſágh az ze
ſſén emborrel: akár csak énérthem
ha ádáméért nem lézem mert ádám
irtuán vagyon: urnak ergalmaſſá=
gy mindon műuelkodetinek folyt=
ſhe: ha mindon műuelkodetinek
folytſhe hát bizonſágnak és folyt=
ſhe **Azért** engegh reá ſheés hogh
ſheteſſék ergalmaſſágh az zeſſén
emberi nemzetel. **Et halatuan** az
bizonſágh monda: nem engedhet=
ek fillomben reá hanem ha nék=
emes elegh lézem: sem illethi az iſte=
net hog csak ergalmaſſága zerént
cellekodgek: de bizonſága zerénteés
légyen azért nékem elegh az embor=
nek binéről: és igh red engedok: ho=
gh az embor megh szabaditſaſſék
Hát az ergalmaſſágh haga dol=
gát az attya iſtenre: az attya iſten
kegyes látuán enne ellenkodéſoket
az ergalmaſſágh kezet: igazságh ke=

"391

és az bizonsáyh kezet az sententiá
nak kiadássát adá zenth fiának
mint urunk g maga mondá zenth
ianos iria. gnuének gttotik részéle
Az fiu isten kegek ki az attó istenek
grók bocsessége megh halulán mind
ez háromnak feleletgketh mondá:
Az igasságh azt mongia el uezok
ha ádám gróke az halálba megh
nem marad Az bizonsák kouálá
azt mongia el uettessék az bínos
hoz ne lássa istennek dicsőségét
Az ergalmassák kegek azt mongia
el uezok. ha ádám ergalmasságtol ne
m nezhet ez azért az el uégezet sen:
tentia: az zenth háromsáyhnak tan:
az turtho házába legon ádámnak
fénna és halála ló: és mind az igas:
ják: mind az bínosak: mind az erg:
almassák: ualia azt amik fénuán
ez halulán: mind el Codálkozának
és mondának: miképen lehet ez: m:
ikoron az fén legon kessero: és az bi:
nosoknek halálok gyoz: mint le"
het azért ló. tehát mondá az biró
keresztessék ádámnak fiai kezol ual:
aki ki mindonoltol fogua legon
igaz: és mindon bínnélkil: meghe"
edet bínnélkílés: ki ne legon mélto

megh halma: és ez halion megh
az szeretetbol: és gotrettessék meggyé-
mbori nemzetért. Mikor ő ne légyen kí-
telés az fényra: és az halálra: és ekké-
pen az igasságynak: és bizonságynak
elégh tétetik: emberi nemzettelés
ergalmassák tétetik. ezt haluán
az, bizonsák: nagh siettetősségel ez
uilágot mind befutha: és szeretettel
kereste elen ártatlant: és, nem talál-
taték senki tisztának az bűnnek szeplő-
étul: négh Csak az egy napi gyermegés
miéron megh tértuóna: az bizonsá-
gh: folamának elebe az ergalmassák
és az igassák: és megh kérdé az ergal-
massák: ha ez ártatlant megh tal-
álthatuóna: felele az, és mondá: mi-
ndel hailottanak: egetsomba haznál-
atlanná lettek: hijnchen kiiót tegyó-
n: nincheh mind egyiglen. tehátm-
onda az igassághes mondá teha
igaz találtatnékes ellen igaz: és ár-
tatlan: amelet kerez: es uóna Csak tí-
ha emberi mint tétethetnék istenek
igasságaszerént: ennek fénáival és
halálával elégh az első emberne-
ádámnak bünéről: elsőben mert az
bin tetetet elsőben az békhetetlenjón-
ak az az istennek ellene: másodhor
mert emberet: az ülékhetetlen fotul fosstot

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

megh: mindon ízthba emb̄r kegyet
uétfeluuáló érdemes: azért ha oltá-
láltatnek: fi uékhetetlen érdemes
uõna: az thebetne az uékhetetlen
bínrol elegeth. ezt haluán az is-
teni szeretet; gëb elquie ála: ëb mon
dá akármit pgolietok thi; cak ez
az dologh: hogh ha azt akariátok ho-
gh az bínrol elégh tétessék: az istenek
emborre' fel leni: kínek ként ëb ha-
lálf fel zenuedni: ëb o tehet. kénáu-
al ëb halálával elegyet az bínrok: ëb
igh mind az igasságnak: mind az
õzonságnak: aymd az ergalmassá-
gnak elégh tétetik. megh ennek
folgthe: istennek nagh szeretetheëb
fi elgntetik. emikoron igh szerette
légyen az isten emborct: fi hog kím-
osta légyen az emborct az o vérével
az o drága zent uérével: ez sente-
nciát haluán: mind az igasságm-
ind az, bizonság: mind az ergalm-
asság: legyen megh egességének:
ëb erre egetsomba reá engedének: ëb
egmásnak ápolást adának. ehát m-
onda az attyaisten: mindonoket bocs-
ségbe tottunk: ez uilágot ëb bocsségek
attal teromlottok: ezmképen bocsse-
gunk attal: az az fiunk attal: keel
ez uilágot megh épotteniunk. ezt hal
uán az fiu isten: monda: legyetenime

én boczás engemet mert ixtua ya-
gyon hog, tegem az the akaratodat
ed igh uégezteteképel hog az istennek fi
a lenne emberré: és fént halálltze"
nuednc az emberségbe: es az ő kéná-
nak halálának miatta uáltatnék
megh az egesz emberi nemzetth. O
azért az hiu lelok O. crisztusnak
uéreuel megh uáltoz Bontodlad m-
egh: es lássad megh: mel nagh szeretet:
el tégod az isten szerethe: lássad meg
touábá: mel nagh lon az ő irgalma-
sága the hozád: hog ő omagon magá-
ba akara érted eleget tenni: semmi-
téué the érted omagon magát az zol-
gáinak ábrázattiát feluéué az the
én: hog the az bűnnek oegh halnál
es az igasságnak élnel. O istení bor
istén embor légyon: ennek halálá-
val megh uáltassék az embor O
bódok bűnöki el megh uáltót érdő"
mrél ualanod. O édességő istenes
te nagh szerelmességedért mi is ménő di-
cséretöket aguns the nékod: ha ezor-
ig magunkat érted adnók semmiuó"
na az the iótételedhez ig méltók légyon
azért néked orok hálaadásb! Amen.

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

kezdetik ímar az predikatiónak harmadik része mellyen
azzonunk mariának: az istennek
fiáthul annyáiá választásáról ja-
kon azére limbosba az zent attyá-
ák: megh értették iúna: hogy az
istennek fiának érettek emberré
kellene leni O iualion ki fokhat-
ná megh: és ielentheené ki: mely
nagh örömbe lének vaitha. Ehát
imé tanácot tartának: mint aiét-
atos doctorok irák: és mondának
kerestonk egy ipo és igon zép zizet ki
álion az felséges fiúrálnak elotte:
es zolgálon neki: oliat, ki méltán
fogadhassa házába: az mi istenunk-
eth: se találtassék benne ok: mely
az o felséges zemeit megh bánth-
atná: hog mireánk az áldomás-
ért átkot ne uesson. Ehát imé iob
patriárka, o kozottok elsue ála: és
monda nem tudhatiok mi azt
megh tekélletosséggel: az istennek an-
ának thiné tozásokat kelion fé-
nnié: de ennek ki telyesitése az
isteni bolcseségtol illethik. Ezt halliá-
n iesus siráknak fia: ki az bibliá-
ba ecclesiastikosnak neuezteth.

elque alá éb mondá, mindon bocsé-
ségh uristentol uagion: Az tengern
ek fouén zométh: éb az esonek copét:
éb ez uilágnak napié: ki zámlalha
megh: az istennek bocsségéé ki tu-
dakozhatia megh: Az bocsségnek
gyökere kinek telentetet megh: eg
az, felségnec: mindonoknek terem-
tője: mindenható éb vralkodó ist-
en: o teremtette azt, tudniamunt
az o, züz annát. Mondánac azé-
rt kilgunk kgüetet az istennek bo-
csségéhez: hog tanyuhon megh min-
petch: mineménc tulaidonsagokat ke-
lgn uallama: éb mineménc lozágok
al fenlék az ziz: kit kéuán mag-
ánnak ganáúl ueni uálaztak az
ért dauitot: éb kildék az istení bos-
csségnec: az az az fiv istenhez: ki el
menuén mondá vram tehozzád fol-
amtam: tanyit megh engem tenguam
the akaratodat: mert én istenem va-
gy the: bizonába az the io lelkед biz-
on engem az igaz fodre: jól tudom gt
uram: mert bóltok az a kit az the tor-
uénegbol te megh tanitsondaz: tanyit
megh azért engem: az te anádfelol
minemeg tulaidonságokat éb lelkiis-
ságokat valion. Ezt haluán az istení

bocsássék mondá: halgassad és meg
tartsad azokat meleket énszólok né-
ked ma: az zijznek mel' az istent fo-
gadanda: fel kőrnyol uétetnie, az
zeretetnek napiáual: és, ez uilág-
nak megh utálásának hoganakke
el lábay allat lenni: és az ofiébe ti-
zenkét csillagos koronának kell leni
mert az nemességnek tizenkét tul-
aidonságiual kell felleme: kikő-
zol négye uétetik testefelol: négye lel-
ke felol: és négye teste lelke felol. ug
mondek hog az nemességnek né-
ge uétetik az zijznek testefelol: me-
rt testefelol néggel kelle férlelme
ellegued zépségel mert néki igen zé-
pnek kelle leni; ualaes ezért mondá
vola az attija isten: az bocznek átta-
la mindenestul fogua zép uagi én
ieggyem: és semi zeplo mincten the
benned de kérdik ez mellé az zent
doctorok: hogya alkolmas ualae
hog az istennek annia zép uóno-
tesü zépségel: semi doctoroknak lát-
tatik: hog nem kellet uóna zépnek
leni: ezek ez o ielekodesoket tmezel
bizonuitják: mert az istennek anny-
ába semi hiuságnak nem kelle leni:
de az zépségh mint az boc mongia

hamis és héjábavaló malazt tehát
néki nem kelle, szépnek leni tovább
az azzoniállatba: az szépségh bínek
és uezedelmnek oka: erről mondá
azonbol: az azzoniállatnak szépség
éért sokan el uesztenek: de azzoni=
nkmariának kelle leni: mindon=
oknek jouosságoknek oka: és nem
uezedelmoknek: hát nem kelle tes=
tezerént szépnek lenni tovább uy
mondnak mellyek: az istennek em=
bogyré lételébe: nagy allázatossággal
kelle mutatnia: szent pál apostol=
nak mondása szerént: de nagyobal=
ázatosságh testet uenni ruhátúl: hol=
nem szeptúl: hát ebbol láttatik hog
az istennek annyának nem kelle
szépnek leni hanem jonkáb ruhnak
de ez párdesre és fogásra reá fel=
el az nagh álbert doctor: és vgymond
hog az istennek annyának nem
kelle ruhnak leni: sőt igyen szépnek
festésében: im ezhárom okáért
első okáért az iegzésnek okáért=
mert az iegynek hasson latosságot kel
uallani abol: aki raitha példázztat=
ik: de mind az, azzoniállatok: ek
példázzak annak iegzek az istennek
annyát: szépek uólanak mint pél=

dánkuayon az hesteg azzonról tu-
dátról: kakhelrol: és rebekátol: ha az-
ért ezok zépok nótanak: kikon az ü-
tennek annya iegyzettet: sokkal to-
vább az ůtennek annia zébuót ez
ekné l. Második okáért az hassonla-
tosságnak okáért: mert ugmond az
pogán bők: hogha az termézeth ualam-
ibe megh nem bántatik: az fiv hasso-
nlatos lézon attyához: atuagh anniá-
hoz: de urunk crisztusnak az züznek
étugs gyomoczának: zépnek kelle le-
nni: az profetának mondássa zerént
hát az 9 étos anniánakés: ezt telgon-
che ki urunk: az zent euangeliom-
ba monduán: nem tergomtheth az tó
fa gyonoz gyomorchot. Harmadikáért
az belső zépségnek, példázásának
okáért: mert az külső zépségnek mi-
átta: uitetik az elme az belső zépség-
re: mert az jó és zép lelkot: nagyob
és zebb test illetüy: ennekén uagyon-ko-
gh mikor embor: minden oktalan-
állatoknál: zebb és nagyob lelkot val-
lion: tudgamánt okost: festo fés mi-
nden oktalan állatoknál nagyobet
és zebet, val: mikoron azért az zü-
mariába lot légyen: érted lelkébe az
tekélletes nagy zépségh: festésbe és uru-

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

nk Crístusnak utánna mindonok-
nek folotte nagyob tekélletos szépsé-
gel kelle fénleni: eleven okosságok-
al bizonuttia azért az nagy álbert
doctor: hogy azzonunknak mégh tes-
tében is: urunk Crístusnak utána
míndonoknél szebnek kelle leni
massal az szinek testeselol kelle
fénleni nagyossággel: mel értetik
koronáiábanualo másod csillagon
mert azzonunk mariának kelle
leni: gualaes nagyob szinek: mint
ezték bizonuttia azon nagy albert
doctor: három nagyob okosságokat
elsőuel az fel magaztalásnak ok-
osságáual: mert az bódogh szinek ke-
le fel magaztaltatna: mind ang-
alóknak: mind emborőknek folot-
tok hát kelle mindonoknek folotte
alázatosbnak és iozágosbnak leni
de mikeppen szent bernát doctor mon
ga: nagyob és dicséretesb az alázatos-
ság: az nagyosbe: hogy nem mint az
nemtelembe: hogy azért mélto lotte le-
gyon: mindonoknek folotte fel magaz-
taltatni: kellot neki nagyob nemel
fénleni: hogy az ő szivessége nagyob és dic-
éretesb lenne: mert ugy mond szenth
Agoston doctor: soha azzonunk maria

dícéretos: de dícéretosb az tiztasáth
az zeb zizeben: hognem az vtakba
hátchbol fgueffzik: hog 9 testeze-
rentes mondhatatlan igon zéph
uót minémg uót feghes az ziz
maria testébe: az fileteserol ualo
poipatióba megh irom isten hozá
segit uién. Sco bta virgo & parete
cereporis debuit esse nobilissima
másocor megtes az bódogh ziz ma-
riának testefelol: felle lenj nagos
nembelinek: mel értetik az 9 poro-
náiába uáló második Cillagon: há-
rom okáért: minit az nag albert
doktor mongia. primo tpe exalta-
tionis elso okáért: az fel magaszta-
láséret méret gnéki felle fel magasz-
taltatnia: mind emborgknek és m-
nd angalokna k folgttok Azért teh
át néki mindognoknél alázatosbnak
és lelki iozágosbnak felle lenj: dem-
iképen zent pernát doktor mongia
nagosb és dícéretesb az alázatosságh
az nagosbe: hodnem az nemtelembe
hog azért azzonunk méltó igtlé-
gen: mindognoknek folgttok fel m-
agaztaltatnia: felle nagosnek lenj
hog az 9 zizessége dícéretesb lene
mert ugmond zent ágoston doctor
soha azzonunk maria: mindgn
fax angalokna k folgtte fel nem

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

másod oszáért kellé azzonunknak
szépnek lenni: az belső szépségnek egy-
ségéért: mert az külső szépségnek
miátta: bitettetik az elme az belső
szépségre: mert az jó és szép lelkű állat
nagyobb és szebb tészi: mikoron azért
azzonunk maria: lelkébe uruunk
crístus után mindgyoknél szebb
élégyen: testébe és tehát uruunk ut-
ján mindgyoknél szebbnek. harma-
ad okáért kellé azzonunknak szé-
pnek lenni testébe: az hasonlóságért.
mert ha az természet ualamibe meg-
egh nem bántatik: az fiúnak ha-
sonlatosnak kell lenni atyjához: ual-
agh anyához mint az poggán bol-
monga sido libro fisiroy de mégh
hog az szűz mariának égés szűlő-
te: uruunk crístus: uót és kellet
lenni igen szépnek: dáuid prophe-
ta szerént: ki ugymonda szebb és
ékesb emberoknek fiainál: miké-
pen azért az fiv igen szépuót ezon-
képen az anaeb: mert az jó fa gyo-
noz gyomolcot nem tehetnéd: mint
uruunk monda' agathei vy. negyed
okáért kellé azzonunknak szépn-
ek lenni testében: az nagyob tiszteletes
ságáért: mert azzonunk mária uala
igen tiszta: és az ő tisztasága igen

dícéretes: de dícéretesb az tiztasáth
az zeb zizeben: hognem az vtakba
hátchbol fgueffzik: hog g testeze-
rentes mondhatatlan igon zéph
uót minémg uót feghes az ziz
maria testébe: az filetéserol ualo
polpatióba megh irom isten hozá
segit uién. Sctó bta virgo & parete
cóceptis debuit esse nobilissima
másodzor megyes az bódogh ziz ma-
riának testefelol: felle lenj nagos
nembélinek: mel értetik az g koro-
nájába uidló második Csillagon: há-
rom okáért: mint az nag albert
doktor mongia. primo hoc exalta-
tionis első okáért: az fel magazta-
láséret méret gnéki felle fel magaz-
taltatnia: mind emborgknek és m-
ind angalokna k folgttek Azért teh
át néki mindgnoknél alázatosbnak
és lelki iozágosbnak felle lenj: dem-
iképen zent pernát doktor mongia
nagmosb és dícéretesb az alázatosságh
az nagmosbe: hognem az nemtelembe
hog azért azzonunk méltó lgtlé-
gen: mindgnoknek folgttgk fel m-
agazstaltatnia: felle nagosnek lenj
hog az g zizessége dícéretesb lene
mert ugmond zent ágoston doctor
soha azzonunk maria: mindgn
fax angalokna k folgtte fel nem

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

magaztaltatot uóna, ha mindon
emberoknél alázatosb nem uótuó
na ſzīto debuit eſſe nobiliſſima
roē conformatiónis. Mialſodor
felle azzonūknak nomoſnek lem
az, haſſonlatoſſágnak okáért mon
ug, mond az bgt eōi 13. omne at ci=
liget ſibi ſimile diligit. mindon lelkes ál=
lat zereti az o hozzá haſſonlatoſt.
mint ennek megh értésére veg=
unk példát ez uilági királokról
éb nomoſokról, az királok esmét
királi nembol, éb az nomoſok no=
moſnembol: akarnak magoknak
legoſsoket uenni, mert azok o hoz=
záok haſonlatoſok. Vrunk Criſtuſke
ſek uékhetetlen nomob u alatt
rt az nomob attiátul az uz azat=
tia iſtentul orokul fogua zilet=
tetot: hát attiafeb anáfeb nomoſſet
felle uallania. terno et pte cor=
poris debuit eſſe nobiliſſima ror
gratiſitatiomis. Harmador éb utoz=
or teſte felol: felle nomoſnek lem az
feduelſségnek okáért mert mint ze=
nt ieromino doctor mondia: minth e=
mbor nomob: annál feduesb zolgál=
attia iſtennek elotte: értet ha lélek=
éb nomob: de azzonūk marianak
felle zolgálma iſtennek fiának: há=
th hogh feduesb lenne: az o zolgálat=

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

tia aʒ 9 zent ſiánál: igon nagoſnek
pelle leni. tertio bſa ẋpo adhuc
exſpe corporiß debuit eſſe de da-
uid ſtirpe regia harmadnor me-
geb az zíz mariának teſtefelol fel:
le lemi: dauidnak királi magzából:
mel értetik az 9 koronáiába ualó
harmadik csillagon. Mert mint az
irás monda: dauidnak igértetek
mugh urunk criſtus ſokképen az
istentol: errol mondá 9magnmaga
az ſolatáry konbe megh) eſsuék ur
dauidnak bizonságba: és megh ne
m csalia őtet: az the mélhednek fiam
ortébol ilteték én: az the zékednek
folire: vgmondá tonabá esaiás és
ca: fi egyre dicit uirga de radice
ieſſe ir ſzámad uezi9 ieſſének gyoker:
ébol: mel uezi9 lon dauidnak attya
iſai: és 9 belole támad uirágh: fi
lon urunk criſtus ſzuabá vgymo
nda az gabriel angalis azzonunk
nak: Adia 9néki ur az 9 attyának
dauidnak zékit: mind ezekbol azért
megh tetik: hog azzonunk maria ua
é dauid királnak nemébol: és isten:
tol uálaztatot. Quarto bſa ẋpo q
parte corporiß: debuit nomina-
ri maria megeretor megeb és utoz
or: teſtefelol pelle azzonunkna nevez:

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

135

tetmi mariának: mel érteték az 9
koronáiábanualó negyedik Csillago-
h mert ez zentségos, és méltóságos
neúgy: fonkáb ki ielontetik az 9
zizei fogadássa: hodnem mint egéb
neúgy: errol mongia zent bernát
doctor iuk missus est:
de hol noie maria 4 zolok keueset
ez maria neúrol: mel magyarázta-
tik tengori csillagnak: mel az ziz a-
nát folgtte iggon illeti: mert o iól
hasonlatik az csillaghoz: mert mik-
épen az csillagh: magának romlás-
ánal kil boriáttia csillágosságát
és fényét: ezonképen az ziz maria:
minden zeplonel kil: zilé zent fiát
kissebbithetj az csillagnak csillágos-
ságát: ezonképen az fiu dnának é-
ez iósat: o azért az nemes csillagh
lákobol támadot: kinek fénie ezsú-
lágos el világositotta: menorságos
hatta: ezoket mongia zent bernát: bá-
éltóságos néuel: ez négh iósággal kel-
le azért azzonunknak testtel fénle-
ni: mint négh nemes csillagokal
touábá az bódog ziz mariánac
Lelke felöltéé néhet kelle. ualamia
et primo debuit esse purissima

és elezteb fellé lenni lelkébe igyon tiz-
tának mel értetik koronáiában ua
ló ötödik csillagon mindon bintol
ertol mondá zent lelek uristen az
égnek szája áttal Cantitos uuj ca
tota pulcra es amica mea et mín-
dongoltulfogga szép vagy én leggyónom
és semi szeplo minchen tebenned
fydmiamint sem az eredet bínnek sze
ploie sem az botánando bínnek sze
ploie sem az halálos bínnek szeplóie
oka pedig ennek ímez mert nem ua-
la alkolmas hogy az istennek anná
ualami bínel szeplos lenne mert az
isten nem lakozik az bínnek alaia
uetlettol lélekben auagy testben Sap
ia Ca errol mondia zehe anselmus
de conceptu virginali ca. xvij. decebat
vt conceptio illius homis a illiju-
snak fogadhatia lenne ol tiztasáig-
os anáthul pinél istennek allattah-
agob nem érthetik. Sedo expte anic
bta virgo debuit esse virtutibus
adornatissima. Majdnem az bódog
siz mariának lelke felol kelle lem-
mindon iózágokal megh ékosoltet-
nek mel értetik koronáiában ualo
ötödik csillagon mert az istennek an-
ául ol siznek kelle uálaztatni ki-
mindon Lelki iózágokal ékes uolna

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

mert ezt mégh réſſen az bot: azzonúk-
nak zomélébe mégh montaiiala-
ẽti: bigesmoãto cã: Inme omis gra
tie et veritatis. énbennem az bűnak
ég bizonſágnak mindon malaztya
énbennem mindon életnek és iózá-
gnak remenſége. oka kegek ennek
ímez: mert ugmond az zent bernát
doctor: akár mel igon gotored és sa-
nargassad te magad: nem agia az jó
zágoknak istene omagát tenékot: ha-
nem ha lelki jószágokal leendez me
gh ékesitetől, mikoron azért azur
isten senkinek ne agia magát: han
em cak az lelki iószágosnak: fquet
fozik teháth: hog az bódok zűz mar
iának: finek magát az istén elué
gezthecuala fiúúl adandónak: fel-
le mindon lelki iószágokal ténleme
ezért mongia az bódok zent ágoston:
Az bódok zűz maria: elezteb lelkébe
fogadá lelkebe urunkat: az hitnek
éb az remenſégnek éb az zent zer-
etetnek mätok: hodnem mint tes-
tébe: mel jószágok ha o benne nem
uótanak uóna: az istennek fia az o
méhébe nem zállot uóna. tertio et
patet, quia beata virgo debuit esse
sanctitate excellentissima. harma-
tor azzonúk mariának lelke felol fe
le lemi zentſéggel igon nagnak mel
értetik. coron diába ualó ízletik cu

Lagon mert uala istent fogadan:
dó: és menországba mindon zar an:
galoknak folotte fel, magaztando
Az zenteségnek nagob malaztyát
felle uallama: az istennek anán:
ak: mégh anának méhébe: hodne:
m mint akár mel zentnek: életé"
:be: errol mongia zent bernát doctó
puto inquit ꝯ copiosior ꝑ sanc
tificationis ipsam descendit ut
ásítom hog az megh zentoléstnek m:
alaztya: boségosben zállot oltezá: ho"
dnem az egéb zentokre: mel nem
cak az o ziletéssét zentolé megh: de
otet minden bűnoktul életében tis:
tán megh tartha: ha azért uristen
az zentoket: mint seremiást: porozto:
a jánost: és az kisebik zent Jakab ap"
astalt: mégh anoknak méhébe meg
zentolte uoi: jonkáb égos anát: az bó"
dok ziz mariát. Quarto ex parte
animę: bta xpo debuit esse dono
dei pfectissima. Negyedyr az bódok
ziz mariának lelke felol: kelle leni
istennek aiándokáual tekélletos:
ek: mel értetik coronáiába ualó
nozadik csillagon. Mert olnak kel:
uala uálaztatnia, istennek aiándo:
ki istennek aiándokaual tekélletos
uóna: és mindon malaztal cselleg:ho"

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

ſ mondhaſſa azt: amit az bot mond.
eſſ kgnuének huzon negedik rézében
ém: ſſüj. Exaníte ad me omes qui
concupiſcitis me u ſquetok énhozá:
m mind tüj fik féuántok engemeth:
éb az én malaztimal teleſsgetek bé
mert az én lelkem az méznél édoſsb
éb az én grokſégem az lépesméznék
folgtte:ol tekéllettgſnek kelle azért az
iſtennek anának Lem:plinél tekéllet=
gſb nem lehetne Azért az bódok ziz
mariának lelke felol: ez négy nemgb
fóságokal kelle fénlleme:niképen:
négy nemgb fénsb csillagokal. tová
ba ſmár mind teſte felol: mind le
lke felol: az bódok ziz anának:
négyet kelle valamiatt prima
debuit eſſe caſtiſſima. és elezteb
kelle lenn tiztaſágoſnak: tudmám=
int mind testébe: mind lelkébe: mel
értetik koronáiába ualó killencedik
csillagoh Az ziz mariának tiztaſágta
kegyek: mel példazstatók elozor az égbo"
tot kapuba: kin ux méne bé: és ſque
ſi kaitha: ezekhielis xliij: és ſok egéb
helyokbe: kirgl meg ecte alá iráſt tézok:
eth ruuoſégnek okáért el mulatom
ſicco excepte corporis et aie: bta virgo
debuit eſſe uidta Joſeph conſecrata
Másodor az bódok ziz mariának lel=

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

ęb teſte felől: kelle fogadáſſáual ſóſe-
phnek ſzentoltetnie: mel' értetik Coro-
náiábanualó tizedik cillagon: mert
annak kelle iſtennek anáiá válaſz-
tatnia: mel nem cak hog fogadáſnál
fil ſzüz uóna: de aki utan fogadáſſal
iſtennek ſzentolte uóna ſzüzeſſégét: m:
el megh mutattatik, elöször ſzent ág-
oſtonnak mondáſával: ki ugmond li-
bro de ſcta Virginitate Annuntiato
angelo maria reſpondit quō fiet
iſtud? uruńknak emberré lételét
megh hirdetuén az angyal: maria
felele: miképen lészen ez: mert firfiat
nem eſmérek: melet bizonal az ſzüz
maria nem mondot uóna: ha ezel-
ot iſtennek ſzüzeſſégöt nem fogadot:
uóna. Másotor megh muttattat-
ik oſoſſágból. mert az ſzüzeſſégnek
az iſtennek anáia: igön kelle fénle-
ni: de iſtennek elotte kedueſo az ſzüz-
eſſék: mel tartatik fogadáſból: mike-
pen az egéb minden erenkéſ: hogne
fogadáſnál fil: hát az iſtennek ana-
nak fogadáſból kellot: az ſzüzeſſégöt
tartáma. De monhatná ualaky:
mikepen mérézlötte uólt az ſzüz ma-
ria: az ſzüzeſſégöt fogadnia: máporon
ez, az ötöruénbe megh fültatot uóltek-
odi ſſüz ca non erit infecunda nec
ſterilis in terra tua uſgmondá ur:

nem lézon maga ſaenál ſil az az zon=
iállat: ſem meg: az the ſodedbe: ez fo=
gáſra reá feleltetik: hog az bóttok zÿz
maria: az zÿzeſſégnek fogadáſát: há=
rom képen uallotta. primo modo de=
rio Et ezer kéuánſágába: mert mí=
nek elotte: az iſtennek fiának embor=
ré lételét: az angial megh montatióna
az zÿzeſſéget nem fogattatuala: ezért
mert nem illik uala. Oſa kegek enn=
ek ez: mert az ótoruénbe zÿkségh ua=
latoknak házaſkodniok: mert aznép
ségh uáratſattatik uala vrunk Cri=
ſtus ziletendonek teſte zerént. Azido=
be azért azzonÿk maria az zÿzeſſég=
ot cak kéuanſágába uallotta. ebaſt
hául fogadá: ha tudmarmint iſten=
nek kellene: Azo akaratiát és kéu=
uén. ſecundo modo habuit virginita=
tem mſacto Maiorban azzonÿkmar=
ia az zÿzeſſéget uallotta: mert mÿnek utánna neki meg ielen=
tetik: hog az o zÿzeſſége iſtennek fel=
kel: az zÿzeſſéget fel fogadá: mégh ga=
briel angalnak hozá menéſének elot=
te: és zerit iózſephnek iegyeſſének elot=
te. tertio modo habuit virginitat
tem in onplanto harmador az bóttok
zÿz maria: tartá az zÿzeſſéget ezenkiu
akaratból: mert minek utánna: zenth=

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

Iósephnek Coᵭálatos képen jegyzeték
ᵭ egeᵭmbe az ᵭ teᵭőlkéuel iósephel eᵭ
enᵭ akaratbol: es reá engedetbol az
zÿzességnek fogadását megh tenné: és
ᵭket mongia az bódok zent tamás doc-
tor. Tercio bta uirgo expazte cor-
poris et aīe debuit esse uirgo de
sponsata. harmadᵭor az bódok zÿzn
ek: teste és lelke felol: pelle lem jegye
tetnek firfiunak: mel értetik por
onáiába ualó tizonegyedik Csillagon
mert ol zÿzneᵭ pelle istennek anáu
ul választatna: hog ki jegyetot uóna
ló és fiztaságos firfiunak: Joseph ne
uonek: mert az ioseph magatáztat
ik oregbolésnek: aualgh neuekedés
nek: mel igon iól illeti az zÿz mari
ának ieᵭlemét: mert es jegyesnek
matta fel magaztaltatek: és neuek
ᵭtek az bódok zent ioseph: az zÿzesse
gnek tartásába mert mihelt azzon
unk néki jegyzetek: ᵭs ottan ᵭrᵭk
zÿzességet fogada: mint zent ágost
on mongia. Quarto ac ultimo beata
uirgo et parte corporis et aīe
debuit esse in nazareth comorata
Negedᵭor és utóᵭor: az bódok zÿz mari
ának: teste és lelke felol pelle naz
zarethe lakozmá: mel értetik azᵭ
zoronáiábaualó tizᵭn pettᵭdik cil-

lagon mert, azzonunk mariának
kelle lakozna akor: hog urunkat
fogadá: az nagnos várasba názáre-
tbe: hog be tellessednek az profetán:
ak mondása: quoniam nazareus
vocabr mert názáretbélinek hiuat-
tatik: tudnamirik az Cristus ßtyź-
gnßét iózágokat kelle azért: az bódog
ßyź mariának vallama: miképen ko-
ronáiában valo ßyźgnßét Csillagokat
teste felöles nßet: lelke felöles nßet:
és teste és lelke felöles nßet: mint
im megh mondatik. O azért bódog
ßyź mária: bßzon nagh méltóságob
vagh te: az the zent fiadnak az cri-
stus jesusnak elotte. Cum iste da-
uid hec omnia audisset a diuina
sapientia. Mikoron azért dauid:
mind ezoket hallosztaiona az iste-
ni bgtelségtul: nag hálákat ada
az uristennek: és mondá: bßzon n-
agh az mi urunk isten: és nagh az
o hattalma: és az o bgtelségének
minthen száma: vram mindonok-
eth bgtelségbe tottél: bé tot az fodaz
te birodalmadal: és megh tértuén
az zent attiákhoz limbosba: monda
nagh grómel Cantate domino canti-
cum novum: quia mirabilia fecit
énokoletok urnak ily dicséretot: me-
rt nagh Codát tot: megh milatkozta:

fá

ur az ő idvosségtételét: az pogá-
nyoknak zÿnok előt: kiielentette az
ő igasságát. Ennekutánna megh
mondá nékik: hog az istennek an-
ának, ez fololt megh, ez ket iózágok:
at kellene vallama tur, sanch pa-
tres communi filio (tehát azze-
ket attiák egenlő tanátbol: kilöc
dáuitot nazaretbe: hog megh látná
hog ha ot ellen zÿzet láthatna: és
találhatna: és megh találuán ot
azzonunkat: iegzettet zent iosephn-
ek: igon szép szisnek lenni: és minden
malaztal tellesnek Monda néki da-
uid halgassad leánom: és hajtsad le
az the fileded: mert megh kéuántha
ur az the zÿngedet: ő az the urad is-
tened: ezöket haluán azzonúk mo-
nda dáuidnak Paracletum cor meu
deus: ez kéz az én lelkem kéz jeris-
ten: énekelek és dicérlek tégedet az
én dicsőségembe. tehát dauid leszot-
tan foldmélek vrnak elébe és na-
gi gromel monda találék helt ur-
nak: iakobnak istenének hallatot
tám magh fel uram az the nugodal-
madba: te és az the zentségednek
szekréne: tehát mine legottan az atta
ysten: ez által angalit: hog megh
látnák az zÿzet: kit dauid dicért

uóna: ẑýk menuén azzonuenkhoz
es látuám otet mondánac hec est
uirgo que nesaúit thoz modelicto
es az ẑýz: mel nem Aſmért háza:
ſágot tinbe: ual gómorhot az ze-
nt lelkeknek látáſába: és tekuén
uxhoz: chitérék otet az felſéggos fiu:
álnak helotte: tehát az attya iſ-
tenes megh tekéntuén: és megh
szeretuén otet monda: Es szereſte-
m otet kéuánтam: magammaknie-
ggel vengem demig et dei filius
intuens eam. továbá az iſtennek
fiaes megh tekéntuén otet: és m-
egh szeretuén monda. hec requies
mea ínſclm ſcli. Es az én nugoda-
lmam orokon oroke: eth lakozom
mert választottam otet. Az zenth
lelek iſtenes monda nékem otet elol vengem: az égboſ-
gnek áldomásiba: hugoſik azert
o rautha vrnak lelke: boldogſágn-
ak és értelomnek lelke: hogy meg
el vétessé az attya iſten: hog ang-
al borátiatnék o hozá: ki orvéi ko-
zonne: és az iſtennek fiának fog-
adásara akaratiát hajtana: ezt
megh értuén dauit: az iſtennek el-
ote tére az zenth attyákhoz: és na-
gh oromel monda népik Exultate deo

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

bízzatok ístennek az mi segétsé-
günknek: orgalíetok iákobnak íste-
nének. Az zent attiákéb legottan
mind fel kelének: éb egetőmbe mé-
ért kezdék mondaná tu ízíá
ierusálem: tu letíttá ízt-fe nag ne-
vzalomnak dícsségre: te nag ízrael-
nek orome: te nag az mi népun-
ferek mindon tiztosségre züz mária
Azért léz áldot orokké amen. Aggia-
laztatek azért az bódok züz mária
azzenth háromságh ístentől: ma-
gánák iegyssul. O azért bódok züz
maria: miképpen magaztalonk mi fel
téttedet: minémo dicséretot mongiuk
nékéd tiztosségedre O ménorzágnak
keralné azzona: büzonába mindon
malaztot the áttadod u allunk: fe-
nag azért azzonom az mi dícsség-
unk: te nag az mi reménségunk
életonk: éb, édességunk: tenékéd
tüztosségh, éb dícsségh amen.
Az predikatornak harmadik ré
ze lészen Az angialnak azzon-
unk mariához tualó igyéről
mel mneleten képen lon mikoron
az bódok züz maria: fiúdet korában
züleitől: tudnianként az bódok zenk
iózakpaptol: éb zent anna azzontol
ierusálembe az templomba feluitet

tot uóna: Magának az templom:
ba jmelen életet uál aztot uala
hog éffelitol fogua texnáig: má:
dságokba: éb istenru elméfgodés:
ebbe foglalia uala magát harmad
órátul fogua fillenced óráig: ma:
gát pézÿ munkába foglalia uala: fi:
lenced óra koron: magát esmét im:
ádságra aggia uala: éb az imádságb
ol addig fel nem kél uala: mígne
m urnak angyala: néki menorzá:
gbol menei elesétot hozia uala cuq
uideret uirgines álias mókí lait
dibus, ugerc. Miporon azért látná
az tobzyzeket: az istení dicséretbe:
éb zolgálatba magokat, foglalma
q ézgn entolkodik uala: hog az ui:
gázássokba minden ognél elsq lene
Az istennek torueinének tudássába
uala mindoniknél bgtéb: azaláza:
tosságba éb imádságba áiétatosb: ér:
kezétben tyz tolletosb: éb mindon le:
lki iózágokba tezélletosb. hanc ixa-
frentem nemo uidit. Otet meghba:
ragudván senki nem látta: onéki
mindon bezédet malaztal, fellkeuq:
la: hog láttatnék az q neuén: it:
en lem. Mindonkoron istent dicsé
uala: éb az elesétot mellet az ang:
alnak kezébol uézonuala: maga
megh ezjmala: Mellet kezdek az tem:

plomnak papji feiedelmi: néki zol:
galtatnak uala: azt az zegénoknek
oztyauala: Bakorta láttatnak uala
uele iffennek anfeli zólmi: zórokko"
zol ualamel oket illethetiuala: oftа:
n egéffeggel uézonuala Vifis ergo eig
sacris moribz & ketutibz: qdaz & ponti
fícib Látuán azért az o zent erkez
it: és iózágit: az papifeiedelmek zoz"
zol eff abiáthar neuo: vm az tob pa:
pifeiedelmeknek nag-zénigt: hog ot:
eth hazaffagra az o fiinak adnák
de az bódok zýz: ennek ellene mo"
nduán irnezt monga uala: Nemle"
het ez hog én házaffágra betegfem
mert zýzeffégemet vrnak igéríe:
m: az fogadás fegek kötelez azm:
egh tartásra: erről mondá dáuid
Vouite & reddite domino fogadatok
és agátok megh vrnak Az papife:
iedelmek fegek: és azonunknak
rakonsagi: ezellen irnezt mondák
uala: Az ýsten az fiakba týztol:
tetik: miképen mindonkoron uót
iſraelnek fiay fogot. bttā autem ab
o xūdens aiebat Az bódok zýzm:
aria ezellen esmét irnezt mongia
uala: Az ýsten az tyztasságba m:
indonoknek follgotte tyztolletik: Am
befzetok példát abelről: ki zýzeffége"

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

nek miatta: ystennek elotte igon
fellemetob lata: és attÿ afiátul ka-
mtul megh gyettetuén: az zÿzsefe-
gnek koronáiát, nyeré és árcatla-
nságnak fouába ellés profeta: mi-
ért hog teftébe az zÿzsegfogot meg
tartá: istenhez uétetek: megh esmé-
rfem azért én ith ez templomba: ho-
gh ystennek elotte igon fedues az
zÿzsegh: ielojben angaloknak
ielontésekbol: ezoka hog én zÿzsefe-
gnek ystennek igézetem. Lon keg
ek hog mikoron azzonÿk uónia
tÿzoltet ezfendob zÿz: Az fo papife-
iedelom: az templomba milliánm-
egh hirdeté: hog az zÿzek fÿk az
templomba ualánac: és az házaffá-
gra akolmassok valánac: zÿleg-
nek házokhoz menénec: és vrnak
toruéne zerént: házasságra menne-
nec: ninec parancolattiánac mi-
ckon az tob zÿzek engettekuóna
Cac az bódok zÿz maria nem aka-
ra es parancolatnac engedmé tét
okáért elso okáert. mert az o zÿllesot-
eth teltes életébe: az ystem zolgálat-
ra attác uala) Massod okáert mert
az o zÿzeségét urnac már telfo-
gattatuala. tehát az fo papifeiedel-
om egon, megh zettenuén: Az tob pa-
pifeiedelmeket hozá hiuá: és mondá

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

nékik tugyátok hogy mitolfogua ez
templom fondáltatot bótanak oben:
ne firáloknak és profétáknak le"
ám: fik az zene élethe igyon codáf:
atossok uótanak: fik tutuán az bá:
zasságnak alkolmab állapattiára
megh házasultanak: urnak torué:
ne zerént Cak az mariától joákhi:
mnak leánától: találtatot bjéllet:
nek zorzete: ki az o züzességét vr:
nak igérte és fogatta: mit teggunk
azért: hogy mind urnak toruéne
és mind az o fogadássa hellen ál:
jon. tunc omnes vna fiut sententia
fehát mintoniknek ez egy lgn sen:
tentiák: hogy ez nagy dologba ur:
nak tunátát pértenék. Ueforom
azért magokat mádságra attak
uóna: és az fo papi feiedelm az
sanctuáriomba bé menf uóna
vrnak megh zérdésére papi ru:
háha fel ötözteuén: me nagy her:
tellenséggel az mádságnak helén:
mindonoknek hallására: mellet:
en zózat lgn hogy, dáuidnak házá:
ba ualamel ff házasságra alkol:
mabok: házastárs nálkül uónának:
fiki mind az o vezgét az ótárra fel
vinnék: és valamelieknek vezgem:
lgy gyomörzznék: és esaiás profétán:
ak mondása zerént Lélek galamb:

nak hasonlatosságára reázálna:
az szóna szinek házasságra az m:
ária adatnék erat autem in cer ce
terus víros sine coniuge ioseph de do"
mo dauid vala: kezek az tob ifiak
kezot: dauidnak házából házastárs
nálkil ioseph: mikoron azért mn:
dognok uezdigket az ótárra fel vit:
te szóna: azk 9 nem uiue fel: ezt
kezek teue alázatosságból mint doctor:
ok mongák: mert mikoron szóna
ugaz: itélliuala magát alázatos=
ságból méltatlannak leni: eleten
zvznek iegyesévul: kirol nagh sok
cóczákat hallotuala: ielosben miko-
ronszóna zegén éb | árch mestor az
ikoron az papisnedelom látta
szóna: hog senkinek bezgie megh
nem Bomigczot szóna: és mét br"
oz egnorge (chát ime legottan
imez feleletot ueue: hog csak az ne"
m uitte szóna fel bezgiét: zinek
az zvz maria házasságra adandg
szóna: és ekképen megh tudák:
hog csak ioseph nem vitte szóna
fel bezgiéth: (chát kézgrítek oteth
hog az ótárra bezgiét fel vinné:
azikoron azért fel vitte szóna: m
e legottan mindgnyaknek láttá=
ra: megh verágozék: éb gomgothot fe"
romthe: éb zent lélekis[illegible] en galamb"
"nak

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

hasonlatosságába vea száva: mikor
azért intetnék az zýznek el uétetére
gmentuén magát: mondá népi az
fo papfejedelom Joseph, féled ýtetet
és emlékezzél megh, rólam: mit tgndá
thánnak és adiuonnak: az engedet-
lenségért: fiket az fo eleuengn el
nele: tenékgodes azért ugtan ne tgr
tétnnék dolgod. tehat ezgket hallá-
n azbódok zent iósephnak uramak fél-
elmébe azzonūkat hozá uene: és az
zent atriáknak módgok zerént: uéle-
fezeth fogta: és mne legottan az zūz
mariátul: az tisztaságnak tartásán-
ak malaztiua: ol igon bé felék: hog
mindgn gonoz féuánságok benne
megh óltatának. tuc pontisc visa ta-
m hitra ostensione. tehát az fo pa-
piferiedelom: láfuán ez nag cocúl
ada azzonunknak. bizgaztalására
hét zép zizeket: hozáia korokba egyen-
lőzet: hog otet nag tisztességel vm-
nék: ieruſálombol istennek temp-
lomából nazáretbe: iosephnek ház-
ához uene azért ioseph azzonunk-
at: és házához uiue: azaruán fo-
uentobe menek: sot solgáltatnia.
mikoron azért azonnik lakoznek
Nazáretbe Josephnek házába: mégh

az menekzo megh nem léuén: ébet
tze uóna az o miádkozó házában: Cak
ustennek ot ireskoduén: éb. esaiás:
ak kgnuét oluasuán: éb ielosben az
igéket: holot usy mond esaiáb Capitu
septimo ecce uirgo concipiet et piet
filium. Ime az zyz fogad éb zyl fiat
ime zokásának folotte kezdé az is:
teni malasztnak étosségét, érzem:
éb kostolma. tehát zyuének nag bu:
zgosságából: imez igéket kezdé mon:
dania. O mi attiánknak: ábrahá:
mnak: isaáknak: éb iákobnak iste:
ne: vayha cak ecctor érdemleném
én lát nom az zyzet: mel az the tou:
endo fiadat fogadandó: bizon én
mindonoket el hadnék: éb otet eg"
uetném: éb magamat népi alázo:
tob zolgáló leánul adnám. tehát ez"
onkozbe kezde melegh konuelkedéb
égsségel hullatnia: éb kezeit: éb zome:
it menorzágra fel emeluén: imest
kezde mondania. O erzalmas éb ke"
gelmes uristen: ki minket semibol
tergmtottél: kongrol az el uezgt em:
bori nemzeton: vissad megh menor"
zágot: éb zál le: hquel uram. éb neak:
ar késnod: mikepen megh igérted az
mi attáinknak vram mutassad m:
egh néponk az the exgalmasságodat:
éb az the idugzoitgodet agiad népunk

miſoron azért azzonúk ezonképen
fonorſſene: Azon órába az zent attiá-
fes: óhaienakuala lrmbosba uriſten-
hoz: és ſixuán irneze monſtákuala
ayemento noſtri domne in hñplacitu
ppti noſtri: viſita nos inſalutari tuo. em-
lékezél meglh uram: az mi néponk-
ról: az the ió aparatocba látogaſſmeg
minkel: az the idugſſégſſételoedbe. te"
hát az fegos iſten tudián ielon
lem: az el uégezot idot: kiben felua-
la el botáttatnia az o zent fiának:
zóla zent gabriel archangalnakim-
ekképen: mint zent ágoſton doctor m-
ondſa. Gabriel archangal: ki-ſegh
minékunk fquetot boctáſanuk: az
mi iegyſſonkhoz: fi áttal néki leue"
let filgunk: és az o aparattiát fér-
zők O gabriel te uag erre alkalmas
az én titkomnak azért lég tudója
és benne el iáróia: Az teliuolgo ácá-
mnak megh keresésére: kikségh azén
zékromról le zállanom: akarom fegek
ezt titkon tenom: mind az menei vd-
uarful: ez titkot Cak nékod akarom
fi ielontenom. Az züz mariahoz
menel: az én fiamnak mélto hai-
lokához: és hirdeſſed megh néki az
én ielenuótomnak harmatát: és
az fegosnetnek bezédét: néki gyom-
el bizdeſſed: mondván iduozlégh
maria malazfal telles u halla
ezt gabriel angal: és magába

gondolia uala mondván ſtupendum eſt hoc miraculum quia deus terribilis v. ámilyedő ez rhodamer eſt az rettenetes ęs megh fokhatatlan iſten eg leánzónak igére az o lakozásának ielgnuóiát ęs az ky édát kárhoztatá az o maradékáſ iſmękęzik megh dugottenie monda azért az angial iſtennek vrdetom ęn megh ez eg leánzónak az te ielgnuóiodat tęgyed men ęs fyd megh nem fogh ęs mynt foghatmegh az zyzrek o méhe Auagy mineſſęgednek tyzét ęs dicſőſęſſét. ębdt monda ur Si leſit igmis preſentia ruby inſolitidię ludet et mea pſentia uirginalem tulamom. ha megh ſértette az tiznek ielgnuóia az puſztáſa az bokrot megh ſérti az ęn ielgnuótomęs az zyznek o tyzta méhét menet azért ęs az ęn akaratomat tekęld megh, ęs mongádom megh az mariának ſzęki adom egęt len eg ſzámat hog o legyen annak ana kinek ęn akarok, attia hogy, ęgęk ebbe ne ętőlkędjęk az o méhét ęs lelkét zent lélek tolyę be. már ęs uilągnak ſegitſęgęl akarom lenom. Az zyzet kędjęk ymęs aiándokimal akarom megh aiándokoznom iam non dicetur uiuentium mar eia: ſed

maria.

Imár éua ne mondaſſék élőknek an=
lanák: de máriá: ő léſzen bűſön ü=
tennek éß bűſön emőrnek anyá
őléſzen angalőknak aſſonia: éß me=
norſzágnak ełrálné aſſonia: ő léſ=
ön az bmőſſőknek ſó ſólóia. Ełhát
gabriel éſ parantolatul meg
rettenuén éß az égből magának
fénys teſtöt uéuén: nagy hamarſá=
gal az ſzűznek rnádkosó házába el
bé méne: éß elotte térdre le eſuén
ſzóne: éß monda: Aue gratia plena
dominus tecum: üdüzlégh malaztal
telles: ur vagion teueled. Ez ijtékre
az ſzűz megh rettenuén: rnádſzálával
fel féle: éß ſzie lehatuán: állása=
toſſágual álnan: megh, háborodék
az angalnak bezédére: éß gondol=
ia uala minémő módg éſ ſzónes
Annéra nem gondolua az angal=
lal: mert angalt gyakorta ſokatua=
la látnia: de ſzorzás az halhat=
atlan ſzónetről: éß ſzűuébe mo=
ndhattá uala Quid eſt hoc domi=
ne deus: vt tam excellenti ſaluta=
tione ego pauptula meruerim ſa=
lutari: ſhirodá éſ énuram üſte=
n: hogy el felſégűs ſzónettel én
ſzegén ſolgálód leánod: érdemlick
ſzónetet nom éß ime az zemér=
mőſſégnek rnátta kezde felmi
ſzűzey zemérmőſſégnek rnátha

megh ifteteuén. tehát monda
az angal Ne tímeas maria mu-
riſti eſſ gēam apud deum: ne fél ma-
ria: mert talaltal malaztot if-
tennél: ne fél maria: mert nem
félelmet de nag szeretetof igtem
hirdet nom: mert az malaztot me-
let az bínnek miatta az elso emb-
ed uesztet uala: te azt megh talál:
ad: nem csak temagadnak: de telles
emberi nemzetnek. mert ímfogat
méhedbe: és szúlz fiat, és hiad az o
neuét ieſusnak: ez lészen nag pro-
féta: és az felségos istennek fiának
hiuattatik. Ecce ancilla dñi mea
fiat mihi ſcdm uerbum tuum. és angia oneki
uriſten: az o attiának dauidnak
széket: nem idozerent uralo orszag-
nak széket: mert az o országa minth
ez uilágrol: de az lelki és menei ié-
rusálomnak széket: mel példazſatik
dauidnak szeken: és országol iákob
nak házába oroké: és az o országán-
ak uége nem lészen: mert o nem csak
aminéde emberi istén: de amínebee
mbgrés tetoled o mária szilet tetuén
országol oroké: nem csak emborokon
de mégh angialokonés. O bódok szúz
maria. O dicsőſéges aszszonom halga-
sad és szerettettel az the szüedbe ban:
ad uelled: minémo dicsőſégh mast népod

hirdettetik. Mert ime egyom fogad
nem mint egéb azzoniállatok férfi
ıv magtul: de zent lélok istentol
nem valamel embort: de istennek
fiyzonfiát: angaloknak és emborn=
ek urát. tehát. monda maria
Quomodo fiet istud quoniam viru non
cognosco. Miképen lézzen ez: mert
firfiat nem ismérek: nem kétol=
kodom az the ygézetednek bé tel=
esedéserol: de akarom miuád m=
egh értenom: ez zent dolgot: bizo
nosuagok az megh Lételrol: de akar=
om megh tudnom az foganatnak
és zületnek mogiát. mert firfiat ne=
m ismérek: az az ismérnem nem
akarok: mert immár urnak ígérte=
m zizeségemeth. tehát az angyal
az fogadásnak és zületnek mogát
megh magyarázuán: monda Spus
sanctus sup veniet in te: zent lélek is=
ten, tolod zál te reád: ne véled már:
ia: hogy te embereknek módgiok zer=
ént fogadnál: de istení módzeré=
ne: mert tolod igaz zent Lélek is=
tennek hatalmából: ki népedet nem
csak elmédet: de méhedet és megh ze=
nteli: és téged istennek méltóságos
hailokáuál zegez. és az felségesnek
iózága: árnyékoztatik megh. te ben=
ned: és annak okáért ami zületet=
ik tetoled zent: és az felségesnek fi=
ának hiuattatik: ne akarjad azért

O bódok ßÿß maria vélnod: hoß ßüß-
ességedet el vesztenéd: az fogánat-
ra: de ionkáb azt istennek elot-
te érdemesítéd: éb neueléd: hogy
legyek bizonyos légy ebbe Cate eliza-
beth cognata tua et ipa concepit fili
um mſenectute ſua: ime erſébot az-
onéb az the rakonságod: fogadot
fiat az o bé'nségébe: éb ez hónaph
tudniamint bót elo: hatod az erſé-
bót azzonnak fogandóſſához: mert
erſébót azzon fiu azzon hóſa fogad-
fiu azzonhaua legek bót elo hóhoz
hatodhó: mel erſébót azzon hüat-
latek: gyomornélkül ualónak ſtyp-
ſágától fogua: fogiad azért the bó-
dok ßÿß maria: hoß az istenfi az
természetnek follotte adá: erſébóth
azzonnak: az foganatot: tenékod
ßÿßnek: természetnek follotte meg-
adia: mert az isten mindenhato:
azért nem lészen istennél lehet-
etlen eg vezédéb. O felicißima ma-
ria: noli morari: en ſeelin omne ca
ptiuu tuū expectat aſſenſum. O bó-
dokságos ßüß maria: ne akar késnod
rime ez megh fogatot világh: azte
éb fogadgiad istennek fiát. Elháth
az ßÿß maria térdeire esuén: éb
fejét ozue tenén: gyomréit menor-
zágra fel emelvén: felele mondván:

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

ecce anc̃illa domi ſ̃i fiát mi ſcdm v̄m tuũ
ſme vrnak ſolgáló leána: légyen én:
nékem az the beſzédedet ſzerént: Ez igék
et megh monduán: legottan iſtení
hatalmából fogadá méhébe iſten:
nek fiát. O azért átétatos lélek: gon:
doliad megh: és hánad veſſed me:
gh: mel igen nag lon az the iſten:
ednek hozádualó ſzeretete: hog mé:
ltóltatnék the érted: az ſz̃ſnek
méhébe le ſzállania. Gondolád
megh touáb̃á mel igen nagh lo:
ri: az ſz̃ſ mariánakis alázatoſſá:
gát: mert mikoron bóna iſtennek
ania: angyalóknak aſſzona: alá:
atos ſolgáló leánnak monotá magát.
O mit gondolſz: minémű étoſſék
akoron az ſz̃ſnek elmédét be'toltot:
ſe uala: mikoron iſtennel telesbua:
la: mikoron magát eſmeriuala az
mendonhato iſtennek aniának le:
ni: az ſz̃ſségnek állapatiba megh:
maradnán. O én lelkem: bátor az
ſz̃ſnek aporonualó gyoméneſ: Cak
mennél kiſſebik ſzikráiát ualhat
náv ennek utánna az angyal eſmét
menorzáſſa méne: ſzive minket és bé
uigyon az Criſtus Iesus: az o ſzent
aniának érdoméneſ mátta: ke:
ttyűual és zent Lélekel él: és or:
ſzágol mind gyoké amen: Anno do
milleſimo: Quingenteſio: tricesimo7

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

OSZK
Országos Széchényi Könyvtár

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

OSZK
Országos Széchényi Könyvtár

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

Ennak nemébe kezdették az
Szűz szent eugeniának élethe
mellen képen Miképen ro-
mába uralkodnék az komodius
nevü cázár: egy ielés urat kinek
fileph uala neue: ez cázár romá-
ból küldé egiptomba: hog alexand-
riát és egiptomot birná: ez filepp
ur azért miképen feleségével egyé-
mbe: kinek klaudia uala neue: és
két fiaival: kikkczól egyiknek auito
uala neue: az másiknak sergius
és leániual eugeniaual romából
alexandriába menténe: egiptom-
nak mindgyn tartománt romai-
tőruénők alá hajtá: holot az gyep
leánát eugeniát deáki tudománra
adá: mel oli igyen élős elméiüségual
hog az hét szabad tudományokat: mi-
ndiárt deáki és mind gyorgh nelugm
el tanulá. balatonába ez euge
nia szűz arczáiára igyen szép: testébe
gyb: az szűz elméiébe annál ékes-
igyen erős: de elméiébe annál ékes-
ség tartásába fejér
nia szűz uóna tizongt esztendős: egy
ielés urnak hermoketol: kinek ez
uilimus uala neue: házasságra kéré

Péréttetém: ki megh: péxdetek attiá-
tul: hog ha ez nemes ifiunak az há-
zasságra engedne: felele eugenia at-
tiának és monda: az ielesis, erkez-
ére uálaztando: és nem nemzetsé-
gére: Mikoron azért egebektüles fok-
aktul péréttetnek házasságra: o
megh maraduala az tüztasságnak
tartásúba: uégre juta ohoza zenth
pál apostalnak leuele: jólleheth azért
zileiúólnának pogániok: de maga o
lelkebe kezde körüztién lenie. Az kör-
oszténok kettek attiátul alexandr-
iábol kü küldettek uala: péré azért
eugenia zileit: hog mulatságnak ok-
áért hadnák megh látogatnia: az
o maiorházokat: melyuala alexandri-
ának kiugle: Mikoron azok megh
engettékuóna: és az városból euge-
nia ki indule uóna: két ifiumestere-
uel: protussal: és jácintussal: és kez-
el gene egy faluhoz: hala az kerez-
ténykeet nagzóual imez igéket énekl-
enie: omnes dij gentium demo-
nia: domig autem telos fetit: Az po-
gányoknak istenok mind ordogok
ut tottee az egeket: egeket hasua-
n az böldok eugenia: nagyon óhait-
ta: és sira: és monda az o ifumestö-

rínek: tuttátok mert kisdedségtok-
tol fogua az diáki tudományra uelem
egyet nemekottetek: megh olvastak
azért emberoknek fillomb fillomb
celekodetoket; az nagyböcseknek tud-
ományokat: de akármit mondanak
mind azok: az kórosténoknek énok-
léssokel az o mondássok mind meg
enyzetnek: mikoron mondák: az pap-
ánoknak istenek mind orrossok: és
ur tette az egeket: vallás és szépségh
az o zinének elotte: szentségh és na-
gyságh ofelségének elotte. parancola
azért eugenia hogy erigyek olvan
olvan mondatnának: és zent pál
nak leueleiés oluastatnának: fez-
torkodnie: mintahol mestorrüel este-
tembe az istemi botességnek ismere-
ret nékik: Mondáz
tire futhatna: és érhetne: Mondáz
engemet szorzotlégon néktek azzo-
nioká: de az botességh hugtokkátot
legyünk azért egy attiáfiak: mikepen
az istemi botességh szörzotte: fellönk
fel és menunk az korosténokhoz: az
elenyst monnyák az korosténokkoszot
püspöknek lemi: pi olhelyn lapik hol-
ot zönetlen az o istene dicsértetik:

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

kit hallottunk miés dicérnie mi-
nd annyszor: mennyör onnetan mu
lttunk: de es püspök az zent egyhá-
nak sok dolgaiba mondatik fog-
lalatosnak lenni: Azoknak pedig
len kik az istени dicéretoknec ires-
kotnek: elöttök iáróia zorzot egy
papot: kinek theodorus neue: kiról
ol nagyok codák mondatnak: hog
az o imadságiual vakoknak uilágot
ad: sántáknak iárást: sidetoknek ha-
llást: és orozgosoknek megh za-
badulást: es azért ahelre ahol gyol-
ok isten ciel és napal dicértetik: eg
azzonállatot sem bocsát. ezt azért
én megh gondoluán uik segh az
en haiamnak kitü módra miret-
tenem: és magamat kitü ruhába
felöltöztetnem: hog mind harman
zabadban mehessünk az istennek em-
beri fogé: kelle azért eugeniának bez-
ete protosnak és Iacintusnak: és mi-
képen monda: mind vgian zorgé: az is-
ten kegyes ot malaztal méltóltatek
oket megh látogatnia: hog azon óra-
ba hog az monostorba érének: az se-
nt elenus pispök oda iutna: egyptom-
ba kezdek zokás ez: hog mikoron az
pispökök az monostorokat kerolik di-

ctéröknek ſereggÿ pöuetÿköket: köue
tkuala azért az zent elenus püſpök=
öt: olmint tÿz ezÿrgn: dicéruén ur=
iſtent és mondnán: Dia Iuſtoꝝ re
cta facta eſt. Az igazaknak utok
egenes: és az zentoknek utok megh
zÿrÿztetoꝝ: Halnán ezt az bóttok euge=
ná monná tarſnak: Bondoliátok
megh ez dicéretnek ereiet: és megh
eſmériſtok mert ualamit ezok éne=
kelnek: minket illet: tonábá miko=
ron az, bizon iſtenrol akarnák tud=
akozna hallók: az korozténeket na=
gh zoual enokleme: Az pogánoknak
iſtenok mind ordogök: ur tötte ke=
rek az egeket: és nme maſt kénán=
án az báluán iſtenoket el hadnuk
és az bizon iſtent keueſnünk: Im en=
bornek ſokſágÿ iárulnak mielenb
monduán nagzóual: Az igazaknak
utok egenes: és az zentoknek utok
megh zÿrÿztetoꝝ: érök megh azére
houá mégon ez nép: és ha az monoſ=
menunk: társolkotaſſok magunkat
uelok. Hec cum ſe iunxiſſent pſa=
lléntibz: miporon azére egyesitottek
zóna magokat az énoklokhöz: pez=
dék tudakozna, kiuóna az vén: picak
9 maga az népkÿzÿk: zumárnak hátán

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

ülne: Megh mondaték nékik hog az
uóna az elenus neuo piſpok: ſi kiſöd:
ſéſſétolfogua koroztién uót uóna: kim:
ikoron mégh kiſöd korába az mono"
ſtorba neyekoznék: ok nag zenteſéggel
ſénlikuala: hog mikoron tyznekho"
zásának okáért zomzéd monoſtorba
küldetikuala: Az eleuen tyzet palásztá:
ba minden bántásnálkül hozá uala:
Mezte's mondák róla: mikoron
ennek elotte eg kenéſidoguel: edeſ ot
uo" eg néminémo hitogetho: zareab
neuo: ki bezédoknek nétekodéſſüel
iſtennek népét, igekozik uala az ig:
aſſágról el téritém: Mondüán eg
piſpokot hamiſnak leni: et ogek cr:
iſtoſtul bocáttatnak lem: Eg kepet
uala calárd: és az zent iráſokbol
hitogetüuala el az népet: végre mi:
nd az korosztének tolének es zenth
atiához: kit imlátlok és mondán:
ak nékü: Az zareab azt mongia: hog
o criſtoſtul bocáttatot: hag napot
azért nékü: mel nap uegzed otet ma:
radnak társul: addig ha tehetod gö:
zed megh otet. Hic constituitur di
es Azért naphagattatek nékü: és
bel neopolisnak náraſának piaz
án: el tüe zareab az napon az o
hamis tudománnal: el tüe es ze:
nth piſpokes az o mádſágual:

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

Illíporon azért az népnek fogyot
uóna mondá: Im megh esmérítök
maidan melunk legyen ístentől: és
térítuén magát zareásra: mondá fez
de uele bezédoknek nagh fegyalkod-
ását uallania: de miért hogy az zar-
eab igyon galárduala: bezédoknek ok-
oságual nem fezdé az zent pispök
ötet megh gyözhetnie: Az kozoztén-
nép fegyek ebbol fezde lelkébe igyon
megh sértetnie: hog az zareab bezé-
dének olmint ez zent pispöknek bezé-
dének folytse járna: Vettek ségyseuet-
te es mondá Pauli apti mihaz pue-
te monita omnino tenenda "de az Iut
pál apostalnak inteste eth: minék-
unk minden ostul fogua megh tar-
tandó: mert ügy moda az ö tanituá-
nának timoteus pispöknek: He
akar bezédekel uetekedned: mert
semire haznos: hanem Cak az nép-
nek el téritésére: Azért ez varasnak
piatán rakattatik ez igyen nagh
tüz: és mind ketten menunk bele:
és valaki közölunk megh nem ég-
hiszök mert azt bortáltá az Cristos:
fehát ez sententia mindönöknek el-
le: és az tüz Legyoztan megh rakat-
tatek: Parantolá azért ez zent pisp-
zareásnak: hog az tüzbe bé menne:

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

ſinek monda az zareas: Menbe the
elezteb, ſÿ ez dolgot mondád: tehát
ez zent pÿſpok fejeit ſi terieztuén
az tizbe elbé méne: és megh maradda ot ol mint fel oráigh: gnéki sem
haja, sem ruhája megh nem porſo-
lodúén: Intiuala azért zareástet hog
bé menne: de zareas az bé meneſnek
ellene fezde mondamá: és el akara
futmá: ezt látuán az nép: megh ra-
gadák gtet: és az tÿznek fogzepibe elbé
vették: és az tÿz legottan fezde gtet
megh egetnié: ez zent pÿſpok fejek
nem akarnán az gonoszért gonoz
adnia: de Jonkáb jót: ragadá gtet
és az tÿzbol jóllehet hóf eleuenol: ÿ-
heuÿ: ÿt oztán az nép nagh galáz-
attal az tartománbol el ÿze. Audi-
en⁹ hec bta eugenia Ingemuit: hal-
uán ezoket az bódok eugenia felfo-
házkodek: és le eſuén annak lábáÿ-
elogh ÿ néky ezoket mongiaual: é-
monda néky: kérlek téggedet hog en-
tgomet imez pet atfiÿámſiaual egye-
tombe: megh ielent néki: mert az bá-
luán Imádásrol akarunk az Criſtus-
hoz térnunk: ezfeb feluánok gtole: h-
gh minket hármat ſoha egymáſtúl
el ne zakazon. Az fejek monda: maſ-
tan vezteglettÿk: miſtlen bé menon az
monoſtorba a mellé mondi: ó keuelle-

nyugoték: és mikoron alkolmas időt
találandok néki: Az tÿ akaratiokat
mind megh ielentem néki. Ezonkez-
be mikoron kezelgetne az monostor-
hoz: ahova méngyen vala: ime az mon-
ostornak paraztyás fÿ ifiuének nagh
tÿztolléppel ő elébe: Nagh zóual isten-
nek tÿztolléstére ímes ditéket mond-
uán: Suscepimus deus misericordiam
tuam: in medio templi tui: Veuok ve-
szen az the ergalmasságodat: az the
templomodnak közepette: Bémenuén
azért az zent pispok: mind az népel eg-
etombe az monostorba: bé menének
eugenia: protus: és iacinctus: Meg
monduán azért az veternéket: fegues-
sé azután nyugvék az pispok: és íme
álmába ímeleten láttást látha: Láto
tehát vitetek eg isten azzonnak bál
uána elébe: hog annak áldoznék: e-
hát monda: hagiátok nékem zólnom
aztÿ isten azzontokal: és mikoron-
nékÿ zoltam nóna mondék: Esmére-
ed magadat istennek teremtő állat-
tiának lenned: és zálle: és ne hadma-
gad imádtatnod. Az fegek ezoket hal-
uán le zálla: és kouethe engemeth
monduán: teggod adoék én el nem
hadlak: migh nem engemeth az en
teremtomnek megh ad: Ezonkezbe
az zent pispok az álomból fel ébrede:

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

és mikoron ez álomrol gondolkodnék: jára la o hozá eutropius fün: ek eugema zólkuala: és monda az zent pispoknek: három ifio attiafiak ezetomba az bálnán istenhöknek imádásokat el hagnán: péuandk kozoztémné leni: és az crisztusth imádni: és ez monostorba az cristust zolgálókal ezetombe otet zolgálmia: és ez mainapon téggotet kouetuén ede bé jöttenek: és nékom konhullattással kgnorpének: hogh te bócsokjágodnak énáltalom megh ielontetnének: tehát az bódos elenus pispok monda: hálákat atok te néköd uram iesus cristus ki énuelem ez dolgot megh éjmerteted: tehát hozáia hiuatá ez ifiak: al: és fogucán eugemának kezétim: ádkozék: Mellef mikoron el végzöfuóna: magának viué eugemát: és kezdé oket kérdozmie: mit akarnának: és micdolgoffok vónának: ímek nag alázatoffágal monda eugema: komaséli pologúrok vagunk: ezén alfiámfiai kozol eftiknek neue protus: másiknak Jacintusnék: nékom kegek neuem eugenius: einek monda az zent pispok: meltánneuezted magadat eugeniusnak:

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

mert nagh dolgot celekgodol: és ez-
gsítessék megh az the züued az Cr-
istusnak hittiért: ezes tugiad: me-
et zentlélek istennek miátta: ióual
ezelot tégodet testedbe ismerlunk
gugemánac lenod: és mint Iottél =
legon ede: és ez the társaid kikle-
genek ezes tugiok: ezt kezdek mó-
ltóltatek ur nékem megh ielonte-
nie ezért: mert quia gratissim-
um ei habitatim in Corpore tuo
preparasti gneki az the testedbe
kedues hailakot zgrzgottél; megh ta-
rtuán az züzzel egnek uiráglásh
és ez ielenualó életnek hamis hi-
zgelkgodéset megh utáluán: tugiad
kezdek lenom: mert az tüzhasság-
ért tesokat lész zenuedenod: ezz
akmek tellességel attad magadat
el nem hágh tégodet: ezéttan tér-
ité magát protushoz és latinctus-
hoz: és mondá nékik: frâim az test-
be lénén: az lélocnek nagh mélto-
ságát nertétok: fü néktok mondá
azért az ur iesus Cristus az evan-
geliomba: büzon büzon mondom
néktok: imár nem mondlak titok-
eth zolgâimnak de barátimnak:
Cótoknak mondlak azért titoketh:

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

mert engettetek zent léleknek: ugy-
an ezért egetomba futtok az ditos-
égre: ezeket zólá az zent elenus pis-
pok: és ezuttán oket megh koronztolé:
és az monostorba bees helhozteté. Re-
deamus jam ad illud tempus quo
protus et jacintus auferentes eug-
eniam abierút: térjünk immár az
idore: kiben protus és jacintus neue-
én eugeniát: el menének: Miporon
megh értéktékuóna zileí és attya-
fiai: és mind alexandriába ualó nép
eugeniának el vezéset: mind egeto-
mbe nagh sirást kezdének tenniez
zilék sirattják uala leánokat: battya-
ý gregoet: zolgák és zolgalóleánok
azzonokat: kezdék azért keresnie mi-
nd az telles tartománia: kérdetlet-
nek az varáslók: tudakoztatnak ki-
llomb killomb áldozattokal az gre-
gok az báluán istenekbol: hogh ho-
uá mentuóna és hol uóna eugen-
ia: megh ielentenek: Mind egeto-
mbe azért ezt monták uala: hogh
az istenek oket menorzágba vittek
uóna: és ot oket istenazzonia tot-
uóna. Credidit factum pater hue
ezt attya: és sirását gromre téritet
leánának kezek képét tizta uranbol
kifaraktata: és az uárasnak piacán

fel tetetè: Mel fèpnek mind ǫ: mind
hozá tartozók: ol tiztoſſéggot tèznekua:
La: mint igaz az ǫ báluán istenǫknk.
de maſta az ǫ ania Claudia: és az ǫ
bátiai auitus: és ſergius: ſemi pifa-
ztalást nem uehetnek ualá: de olmi-
ne ǫneflen ſirnakualá Beata aut
eugenia Az bócok zent eugenia
feſtek: Az barátoknak monoſtorokba
baráti ruhában nagh hiuǫn megh
marata: holoſ az zent irásoknak
tanulásába ol igǫn nemekǫdek: hogh
fèt eztendǫknek alatta: az zolosmák-
at mind forditta el tanúlá: ol nagh
uala az ǫ lelkének cendeſſége: hogh
mind eggtombe monták uala gtetan:
galnak leme: valon ki érthette uóna
megh: hogh azzonj állatuóna: fit az
Crisſtusnak hatalma: és az züzeſſégnek
iozúgga otalmaz uala: Az ǫ bèzédeua
la alázatos zeretetbe: és tizta: Min-
dǫnoket az alázatoſságnak iozágába
fǫl ǫl mulatuala: ſenki az maſſág-
on nálánál elſǫbnél találſatik uala
uala mindǫnǫknek mindǫn: Az zom-
orút vigaztalia uala: Az ǫrǫlǫue ǫrǫl-
uala: Az megh haraguttat ed bezé-
déuel le engezteli uala: Az keuélkǫ-
dot jó példáiúual ol igǫn épǫtüta:
La: hogh az farkaſból nagh kertelen-

báránt ſzorozuala: ſzan ezért jú-
ſtentol ol nagh malaztot nére: hog
ualamel fórſághbéli emogrt megh
látogatnala: Lefoffan attul minton
fórſágh el tánozikuala: és tekelle-
tős eſſéggét uészonuala: Az 9 ofmeſ-
tori fejére: az lelki jókban ottet kő-
uetíkuala: és mindonbe néki engedet-
nekuala, **fercio ipſe anno conuer-**
ſionis eius Az 9 megh téréſének az-
ért harmad eztendeibe: Az feiedelm.
mel az monoſtorba uala: kimulék
eszbiláglból: kinek halálának htánna
láttaték mind az barátoknak: hogh
magoknak feiedelmől válaztanák
engemát: tehát az bótok zent eugen-
ia: tudván magát azzoniállatnak
lenie: és az regula ellen féluén az fir-
fiaknak ellottok vettetnie: Monda az
barátoknak: kérlek titoket hog min-
ek elotte az feiedelomſégot reám vet-
nétok: hozátok az zent euangeliomot
hel mikoron el hozattatot nóna: mo-
nda: valamineżor az korozten vala-
mit akartamie: elezteb Criſtus fuda-
kozanda: Lássok megh azért, ez thý
válaztáſtokba mit 9 parantolion: hog
az thý akaratoknak és: az 9 parant
olatiának és engedgonk: és megh m-
tuán az euangeliomot: találá. imezin-
épeth: Monda ieſus az 9 tanituánc-

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

nak : fugiátok mert az pogánoknak
feiedelmok : nagobak azoknál fikon
uralkodnak : tinálatok legyek nelé-
gyen igh : de hasualaki akarand fogyt:
tetok vé Leni : legyen tÿzolgálatok : és to-
uábá aki akarandokozottetok elsö. leni
Legyen vtósó : et hu dictis adiecit : és
ezoket mondúán imeztec hozá tenié:
me attyámfiai : az thi akarattok-
ak : és engeduén : el végeztem vala azfe-
uedelomségot feluennom : de vizonth
urnak parantolattia zerént : alkalmas-b
énnékem magamat mindontoknek
zolgáúl zorzengom : feluéné azért az
monostornak minden nehéz terhét
vizet az monostorba hátán ohorduala
fát ovághuala : és az monostornak m:
indonfertelmességét, o el tÿztitstiayala
Az monostorba legyek magának lak:
ozáft nálazta of : ahol az aitótgató lak:
ozikuala : ezért hog annálfe láttatné
k nagobnak lennie : Az o fozágos mi:
uelkodefiért azért : istennél ol keptues
fezde lenié : hog emborokbol orczagok:
et iszuala : és uakoknak látáss ádsuala.
erat autem illis diebz quedam m:
akona alexandrina : ceteris preffa:
ntior matronis : hole melantia : vala
legek az idoben alexandriának vácas:
áb, el nomos azion : az tob nomosok:
nél nomosb : Melantia neuo : (3 azért

halnán az zent eugemának hírét
hozáia méne mert eztendek megh
tonás negyednapy forsáual gyötret-
tetot vala Mellet az bódok zent euge-
nia mikoron olaial megh torlotnó-
na legyötten minden mérgot ki ok-
ada és egésségot vévén tullaiton lá-
gin házához méne mel az monoſto-
rhoz rakon közelvala. **ordinat m-**
ferca munera ezonkozbe zorze le-
los aiándokokat: futniamint háro-
m aranas kupákat: ételt formátokal
té tolte és ezeket aiándékon eugemi-
ának küldé: mellekel az bódok zenth
eugenia Melantianak viza küldé: és
néki imezt izené: bouolkodonk és fol-
gyte igen bonolkodunk minden tókal
Azért tanáls tégod hog ezeket ozad az
zikségh zenuedoknek. **halnán ezeket**
melantia megh zomorkodék és fel-
feluén ismét hozá méne és kezde kér-
ni hog az aiándokokat el venné és ezek-
nél drágábakat kezde néki igérnie ke-
zé azért az zent eugemát igen gyö-
rlama: és nem értvén hogh leánzó
vólna az ő zépségének miátta az ze-
relomre melantia megh fogatta fatét.
Látván ofet ifiunak: bizodásával hiz-
uala ofet ez világinak: és ő magáth
uéliuala nem zentségének miátta de

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

mestorsegének miátta megh virasz-
tattat: Ezonkozbe tettete porsagat: fit
mikoron az bóctok zent eugenia hi-
uattatuán megh látogatot uónalla-
uén eugenia melanziának ágya elot
imigen kezde néki zólnia: Elnuselhet:
etlen nagh zerelem az én lelkemet
tehozád háborgattia: mellet semiképp:
en nem esmérek killomben megh ol-
hatnom: hanem hogh tégedet min-
dón én tózágomon: és, pentomon vr-
tul zorozelek. Quid teipm vanis et
manbz abstinentijs cruciας Hit
gotrod, the magad: héában ualó és bún
zenuedetességekel: Ime orokségemnek
sokszája: ime eziftnek aranak bosége
és zolgáinak zámtalansága: Ezesten-
dobe fiunálkil gzuegz maradtam: Lé-
gh azért az én kaztakságomba gzeg-
gos: és nem csak péncgemnek de vra
légh megh maradnak és Cuius her
et his similia loquebatur: mikor:
on, ezeket és ezekhez hasonlatosok-
ath zólna: Monjá néki eugenia: a-
azán az the nemed hitetlenségnek tek-
eteségetnalia: mert groggnek nag lak-
odalmat zorzoltél magadba: tánczálel
hittozteto az istennek zolgáitul: mert
mi másképen festalkodunk: ez testbe: és
nem ugh amint te álitod: Az thékа-

ztakságit hozád hasonlatos vrakat va-
lanak: mínékunk gyongeségh Crisstu-
al fódulnunk: bizonáual igyon fazoak
az: aki az Crisstussal zeggén: tánozanak
el the toled az fétiánságoknak ábráz-
atü: mert idugségeggel ez nem illetü
sárkánnak hallokáiá totted magad:
ugtanezért mérgot nemzez: de mi Cri-
stusnak neuét hiuán: az the mérge-
idnek ereit el táuoztattyok: és nem:
ak erzalmasságát megh találiok hic
illa decepcioni sue puodorem non
ferens: tehát az, az o megh, Calado-
zásának zemermét el nem zenuedué
én: gondolá elezteb o engemát bírébe
megh kisseboitemi: minek elotte o meg
kisseboitetnék: bé méne azért alegan-
driának gyárasába: és az filoph vrhoz
méne: mel zent engemának attyana-
la: es monda néky: Egy gonoz ifiu fo-
rozten zorzetot tettetet: megh vrnosol-
ásnak okáért mikoron hozám hiua-
tam vóna: Azok egyel engemet zidni
uán engemet zikel o, uétegyet: mex-
égtodék éttelenol az bimze engem
inteni: ha azért nem fatáttam uó-
na: és zolgáló leánom az fatátásra
hozám nem sietet vóna: Az gonozok-
nak mogiok zerént: engem megh
zeplositot vóna. Audiens hec pfecto
mimio furore inflamatur: haluán

ezeket az fzüedelem: hagh haragra
fel geriede: és hamar az monoſtor:
ba fiide: és parancrolá hogy eugeniát
az tob barátfokal egetembe meghraſ:
aznák: és tomlorbe vetnék: Megh
vallaſtafának azért: és miértheogh
egh tomlorbe nemférnek vala: fil:
lomb fillomb tomlorre el oztatának
ez után naphallattaték nékiemel
nap némel fogolyok vagakal zaggat:
tatnék megh: némel fizbe vettetnék
és némel fillomb fillomb kénokal
megh gyettetnék: ez gonoz hir azért
egiptomnak minden fartomámt
be tolté: mintegnok elhüék: Mind
egnok, eket kárhoztatták: és minde:
gnok hyfik az melantia zomoz azzo:
nt hamiſſat nem mondhatnia: Mit
bántlak fok beszéttel megh: Mikoron
az hagyot nap el fot nóna: az napra
alexandriának kornyole nalo vára:
ofol: alexandriába mind be gyülének
hogy látnák mint az barátok az ba:
daktul megh zagattatnának: az tüz:
tol megh emésttetnének: és nagh zor:
ga halálal megh gyettetnének: ez:
gnekzbe az vasakba ime elgue hoz:
attatának: az bódok zent eugeniá:
nal egetombe: és senki nem ismeri
vala hogy leánzó nóna: Az népnek
kalátása zeges: és ellenök nagy vala

tunk Jubetur adduci propinqus:
tehát parancsoltaték eugenia az
tobinél fogvást hozattatnia: hog
az feiedelem nem fogvetok által
de magát halgatnia megh: ezon:
kozbe fel cimáltatának az cipák:
fel gerjesztetének az tyzek: elgue
álattatának az hóhérok: és mind
azok melektol valo félelembe: zokot
az züunek titka ki jelentetnie:
tehát az filogh feiedelem mondo
zent eugeniának: Mongad meg
kozosténoknek gonoza: az thi cse-
stostok parancsolta ezt tinéktek
hog az testibünnek tételébe ireskez:
tetek: Mongad megh pokolfiának:
ló: minémü bátorságh mel tegod
erre: hog az nagis azzont melan:
tiát gonoszságra kéuannád: és bee
menuén ghoza: hurusnak zme
allat: ofet bimve intenéd: Audiens
hec bta eugenia, halnán ezoket
az bótok zent eugenia: feie le fig:
eztnén: és zgmeit le hait nán: hog
megh ne esmertethetnék: Az feiedel:
gnnek mingen felele: Az én uram
iesus Cristus: ennek én zolgálok tis:
taságra tamitha: és az züzességet
megh tartóknak az örök életet igér:
the: ez melanniat kezek hamis ta:

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

núnak érhettők: de Job hog Jonkáb
ideik mi zenuegunk: hodnem 9: hog
az mi bépességunknek érdeme el ne
nezzen: de maga hafel fogaga thevr:
aságod: hog az halálnak Sententiá-
lát 9reá nem változtatod: és ez ha-
mis tanúnak nem hac valamith
zenuednie: Im megh bizonittiók
hog az bétők kit reánk mondot: o
reá hárítatik. **Miképen azért az**
fejedelem ezt fel fogatta vóna: Mo-
nóa zent engemed: o melantia: fek-
etőségnek éjjeletétségnek Leána: fel
Czigáltattad az czigákat: fel gyuttat:
fad az tűzpket: elgye állattad az hó-
hérokat: de tudgiad hog az Crisztus
nem vadl olian zolgáikat minémők:
et temondod: de maga mind ezáltal
hozasd ede az Leánzót: kit vallaz ez
uétőknek tanúiának lenni: hogh
az 9 záiából ielentessék ki az hazug-
ságh. **Cuius applicata fuisset** in co-
nspectu Iudicis: Mikoron az birónak
annak fejedelemnek elébe bitetot vóna
ellen mondana: ez éktellen és zem-
érmetlségnél kil nalo ittát: Az gono
kénaságh erre hozá: hog az én az
zonoknak házába az napnak elő
óráia koron elbe menne: elesteb az
ért felgyen almint az 9 egésségeiért

Istuóna: ezuttán jelenté fénáságát: péppre erre gyakr tételéf: ha azért ódd nem értemuóna: és az házna Calargiat odd nem hittam uóna: fikés ez ennek fanuj: apar: attiát fotteuóna: fehát az feiedelem melantjának zolgái ezek ellenhe: atta edmihánat: fik ez dolgot azleá: nnak mondása zerént vallák Istenek lenni. tunc Iudex uehemēter cōmo: tus ait: fehát az biró igen meghá: dzuán eugenia ellen mond. Mi: ek felelz ezekre pokolfáramaló: ki: ellen ennesok tanúk uannak: zín: ek monda zent eugenia: Az zolásn: ak imar ideie uagion: és az vezteglés: nek ideie el mult: jólleheſ akarom uala: hog az én ellenem mondot bű: az vtólo itéletbe jelentetik uala ki: és az en tiztaságomat Cak annak fényanom uala kitelentenem: ki: nek ſ tartom zeretetiért: de maga ho: gy ne dicsekedgiék Crisſtusnak zolgái: ellen az harmic vak mérgbátorságh: riuid bezédel ki jelentem az bizonsá: got: nem emberi dicséretnek okáért: de crisſtusnak dicséretnek okáért. tan: ta enim est uirtus nois eius: Mert ol nagh az Crisſtusnak Neuének jósá: ga: hog meégh az azzonállatoket az gy: félelmébe lévén: firſtini méltóságot uala nak: kirol ugh mond zentpál

apaſtal: ki minden keresztenyeknek me-
ſtere: hog urnál minden ferfiunak és
azzoniállatnak válogatása: mert Criſtus-
ba mind eſtek vagyunk: ennek azért ab-
rázatját ſelkomba fel vévém: és az bizo:
dalomból melet Criſtusban vallék: nem
akarék leanzó lenym: de az zeplottelen
ſiſeſéggel ſelles lelkemnek ügekezetüel
megh tartvan: álhatatoſſon Criſtus-
ba ferfiv lek: Et hec dicens: látá a
Capite tu mitam qua erat imduta: et
apparuit femina: és ezeket mondván
kétfelé mitra melén ruháját: és ielé-
nék azzoniállatnak: és legottan mo-
ndá az feiedelemnek: the énnékem
teſtem zerént attyámwagh: Claudia
anám: és azok ſik melletted ülnek bát
ám: auitus: és Jeremus: én paſſok az-
ért engemia az the leánod: ki az Cri-
ſtusnak zeretetéért ez világot: és az ö
gyönyörüſéggét megh vtáltam: miképen
az ſanét: thonok mannak protus és ia-
cintus: az én oſtmeſtorim: fikel az Cr-
iſtusnak oſzoláiába bé mentem: Az
Criſtus azért ot ol nagy erövalmaſſágát
mutatá énhozám: hogy az teſti bünnek
minden fertelmeſſéget megh győzhe
én velem: kinek tartásában bizom m:
ind halálik megh maradnom. Agno
ſrentes: itaq; pr̄ filiám: et Jovorem
frēs: Megh esmérvén azért az atya lea-
nát: az ſátiák örökét: Az zolgák azzon
apat: legottan ſietének ohozá: és pon-

ueket hullatnán: az népnek elottok
nakára ejének: ofet ozlelgetuén és ápol:
gatuán: ezonkozbe megh izenteték ez
dologh Claudiának anápak: mel le-
gottan nagh hamarságal el oda méne
ezonkozbe el hozattatának aranbol öt
ruhák: és föllehet aparattiának ellene
azokba fel otozteték: és ezuttán ez nagy
magas és ékos zékbe be ülteték: és m-
ind az kossegtol nagy zóual imez kará
tateék: ez az Cristus: ez az kirozténok-
nek istenok: Az papok és püspökes ur-
istent dicseruén nagh zóual imeztm-
ondák uala. deptera domi gloriffica-
ta est Urnak fogta megh diczöitetot
iozágba: vram az the kezednek fogá-
ival megh torte az ellenségeoketh
ezonkozbe láttattaték tüz lezállamá
az égbol: mel melanciának házát
korul ueue: és minden kazdakság-
ával egetombe ozlet megh emészthe-
n azért népnek nagh orome isten-
nek félelmébe: Anna zenteghház mel
ol mint nóc esztendék ozuegLot uala: fel mittaték: Megh hiuattat-
ék az kirosztién nép: kik az filoph
feiedelomtol ualó féltokbe alexandriá-
ból kifutot uala: Megh kirosztolkodék
azért az philop feiedelom: Megh kir-
osztolkodének az o fiay: Megh Cla-
udia eugemának ania: Megh enyjé

az keresztényeknek az szabatságoth
keuetnek kiuöe az seuerus neuo cáz-
árhoz: az keresztényekről: és telente
az keresztényeket az kollégnek ügyon ha-
zsnálma: azért háborusságnál fil engye
dne nékik az fo uárasokba lakozníe.
engede ez kérésnek az cázár: és lonte-
les alexandria olmint egyeghaz: vala
minden uárasokba nagh gyrom: és az
keresztén néuenek méltóságta neráz-
zik uala. Sed quia semper sanctita-
tem emulario sequit~ mimici: de mi-
ért hog az szentségtol mindenkoron
az ellenségnek iregsségüe keuetí: és az
iónak ellene keszalkotik az gonosság-
gh: groggnek tanátából. alexandriá-
nak nagossü kezdy nékiek: az báluá-
nistenoknek imádoü: Hehezen uéuén
hog ez filoph ur: az keresztényeknek
szabadságokat megh engedtenóna M:
enének fiuon az cázárhoz: és mon-
dának néki: Az kollégnek állapattia
az filoph urtul iggen megh háboríc-
tatot: ki killench estendek az feiedel-
mségbe megh fegelmezhetetlen lotlé-
ggn: füzed estenetbe el vezthe minch-
noketh: tomabá az halhatatlan istez
noketh el hatta: és mindon uárasba
naló népeth ez néminemo emberrnek
kit az. sidok megh oltenek: imádásá-
xa haitot. mint az ty toruéntoknek

semi elő menete: és az mi isſenunk
ellen mondnak pillongo pillongo ſár:
omlásokat: monduán őket ſőnekniek:
és fáknak: és értől ſi máltaknak:
ezőket és ezőkhöz hasſonlatoſokat ſokak
at mondának ſeuerusnak: és antoni:
us cázároknak: fik az ſomoctus cáz
árnak fiaiualának: fik megh hás:
orodnáh ſmezt irák az filoph urnak
diuus pater noſter comodus Az mi
felſégos attiánk comoctus: ezellőt cá
zár: nem mint feiedelmől de minth
királúl zorze tétződ egiptomba: és e:
ſiptomnak fő uárasába alexandriabe
Azért az ő hó tetemének ezt mieth
zá tezők: hod az menőnhato iſtenők
nek zokot áldozatidat tezzed: és az mél
tóſágról le uettetuén: tulaidon őrők
ſétſittőlet megh ſoztaſsál: ez őnek
őt uéuén azért az filoph ur: az cázár:
oktul tettete kérſágat mind addig
mígnem mindőn fénthét egiházak:
nak és zegénőknek őztoyattatá őr
gek az iſtennek félelmébe: és cri:
tuſnak hitébe: egebeketés bátorſtnala
ezőnkőzbe tellet alexandria apaságt:
eth piſpőké válaztama: Az, kőſſégh az"
ért uálianala őtet feiedelmől: mert
megh az ő nem ſőtnala: akit az cáz
árok feiedelmé válaztottaknala: zent
egiház petrek ualiányala olmint piſpők
ől: Lőn azért ez filoph ur az piſpők:

ſégbe olmúnt eg eſtendék és három
hónapigk ezidog alat fegék el futha
az perenniuſ feiedelom ſit az Cázár-
ok o helgette feiedelmé fogtekuala
akará azért ötet megh olmie alepan-
driába: de nem tehete: mert az nép
ötet iggen zeretiuala: be fúlöe azért
ez feiedelom o hozáia népieket: ſik
tettetikuala magokat forgzténoknek
és bé menuén találák ötet rnádko-
zuán: és le uerék ötet: fehát az gál-
koſſok megh fogattatának az kor-
gztenoktul: & adatának az forgz-
tenfeiedelmeknek perenniuſ feie-
delgmnek: az fegek tuduán hogy az
o akaratiából fogtekuóna: fépmut-
tatáſért tomlorbe uettete: és nemſok
napoknak uttánna zabadon oket el
botiáttá. beatiſſimuſ autem filip-
us Az bóldogságos filoph feiedelom
fegek: az leuerésnek uttánna har-
mad napék engettették iſtentol azt-
ſtbe leni: nem ertébért: hanem hogy
az félelmes zÿugket az hitben erog-
ítené: harmad napra oztán ez vilá-
gból ky mulék: és iſtentol az mar-
tiromſágnak coronáiát uette. Azzi-
is zent eugenia fegek: nem meze at-
tának palotáiához: rakattatot uala
eg monoſtort: ſibe magát az Criſtu-
ſnak zÿzeiuel be rekeztotte uala, ot
temettete azért attÿának teſtét: ezut-
: tán

anna claudia két fiával egetombe
és lányával zent euzemával alexan:
driából méne romába: fiket az roma
urak nagy ygyel és tiztességgel fogad:
ának. Az ygregbik fiát azért Claudi:
ának aultust küldék, kárthágónak, bi:
rására: Az kyssebiket pedig sergiust affri:
kának birására. Az bódok zent euze
mához romába mikoron sok azzomál:
latok sietnének: vgyanezonképen zyzek
és az ygy intésére az házas azzonok: és gy
uegyek: és zizek az tyztaságnak tartásá:
ba megh maradnak nala: és vrunk
cristusba mind hisznek nala: valaheg:
ek az toh zyzek kygyot egy zyz: királj ne
mbol való: basilla neuy: ez péuanságna:
la zent euzemával zombe létét: de gyho
zá nem mehet vala: péruala hiv pgue
tok áttal: hogy gtet az kyroszténségre
megh tamítaná: tehát az bódok zenth
euzema hivá hozzá az gy bódok társát: pro
tust és jacintust: és monda nékik Ac
cingimini militia, ad quam vos ge
nuorat cristus: guedgzétek magatok
at az uitézségre: kire titoket hit az cri
stus: im adlak azért titoket aldásnok:
nak zyne alat: az basille neuy zyznek
hoz, ty gtet cristusba tegyétek gzol:
gáló leányát: vgyé azért az basilla zyz
gtet olmint zolgáit, de ireskgbik vala
uelgk az istení tudománbo olmint

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

apostolokal: Az idobe romába az pápa:
ságot mikoron birná az. zent Corne"
lius pápa titkon az basilla neuezü"
ü hozá méne: és megh kyrosztolé oket.
megh erosituén azért az zent bas:
illa istennek felelmébe istennek ez:
talmassága engeduén: olmint min:
dyn étzaka egymást zent eugeniával
megh látkuala. O quantas per
eugeniam birgines saluator mbe"
nit. O mine züzeket oduoziettenk az
zent eugenia áttal talála: vgian ez"
ynképen mine sok legyoket basilla
miat lele: Mine sok zuegok zabadak:
aratok zerént claudia áttal ozuegsé"
gol tartottanak: Mine sok tsiak pro
tus miat és tarsictus miat vr cris:
tusba hitteptek. Mikoron ezuttánco
máda uralkodnának imez két Cázá:
rok fudmiamint valeriánus és gal:
lienus az kyrosztének felol háburuják
támada: hog az zent cipriánus pispok
kartagóba ualó népét urunknak hit:
ére teritotteuóna: és Cornelius pápa
az romabélieket: hatalmat adának
azért az Cázárok paternus feiedelem:
nek: hog cipriánus pispokot megh olné
Az zent Cornelius pápa kettek: miért:
hog sokaktul megh az urak kyzoles zer:
ettetikuala: uala zeitokbe: tehát az
bóbok zent eugenia monná az zent

basillának Megh ielentetoſ énnékem urſul: hog az ſÿzeſſégért ſént va-
gh zenuedenod: Az ſÿz zent basillaës
mondá zent eugemának: énnékemëb-
ltóltatta ur megh ielentení: hog the
mártiromságnak ſét koronáiát vegod
elſoſ az hamis hitért: melet alexandri-
ába zenuetél: Másſt az the uérzodnek ki
ontásáért. tunc bta eugema eppan:
den manus suas: tehát az bódok zent.
eugema kiterieſztuén az ÿ kezeit: mon-
dá: vram iesus felſégos istennek fia ki
az ſÿznek áttala az mi ituoſſégunk-
ért ſgué[l] es világra: Az ſÿzeſségnek ér-
demének mátta: mind azokat kik én-
áttalom tebenned hittek: vid az the di-
csőſségodnek országára: Le telepoduén ke-
gek az zent ſÿzek: kik ualának euge-
mául és basillául: Mondá esmét ze-
nt eugema: ime az ÿzetnek ideie uag-
on: kibe az zolo ſok le nieſtetnek: és láb
akal megh nomottatnak: és ennek ut-
tánna királi lakodalmakba bitteſtet-
nek: No azért ſÿén zolo uezgim: és énbe
lsomnek zolo ſoi: legetok kézek urbo-
virginitas em eſt prime virtutis m-
dium: Mert az ÿzeſſék az elſob ſózá-
snak cégére: Istenhoz igen kozel ua-
gion: Angyalokhoz hasonlatos: Az orok
életnek zilogie: zentſégnek hunya: Bát:
orſágnak vita: oromnek azzonia: ſóza:
ſoknak vezere bitnek coronáia zeret:

vezere

etnek segétsegte: semibe nem felnék-
unk vgan mükálkodnunk: minth
hog az ʒüʒeségbe elonk: és hog az ʒüʒ-
ességért megh halúnk: vallon mind-
ják es világnak calárdságos hüʒgés-
ség: kik időszerént valo gyomel lon-
ek: és gyakétualo kesserüséggel viraltat-
nak: feznek egʒʒ pillantásiglan va-
lo gyomet: és ʒgyznek gyakétualo sír-
almat: tőrik is el mulando időnek
bátorságát: hog agiák az gyakétualo
gyötrelmeth. Ideog charissime vir-
gines vgan ezért drágalatos ʒüʒek ke-
ʒenhozám az ʒüʒességnek kertalkod-
ássába folamatok: megh maradgatok
urnak ʒerelmében: vgan hog nem ed-
dék. Az sirásnak ideiét félelomnél
kül időszerént el zenuedgétek: hog az
gyak gyomnek ideiét minden zerelet-
tel ueheséték: Mert én aiánlottalak
titeket zent Léleknek: és hüʒöm hog
titeket 9 eʒtéʒen és ʒeplonélkül megh
gyüʒ: Ne akarjátok azért feʒtüʒinom-
eth peresnoʒok: de az lélegnek elm-
élkodéséének miatta miuelkodetném-
eth, és celekedetimet: és ezeket mond-
uán megh ápolgatá mind gyet: és gy-
eth sirókat vigaʒtalia uala: ezvttán
másságos ténén: és zent euszemia zent
basillatul el bucsúzék: és tole elvále-
et ecce eodem die: és ime azon nap-
on: az holgálo lánok hozgl egyik felfe-

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

es zent basillának mátkáiához mé-
ne: finek pompeius uala neue: és m:
ondá néky: tudiok azt: mert the azmi
azzonunkat basillát: az cázártul ér:
domléd magadnak házasul venod ha-
t eztendei már immégh tob: hog oteth
haiadonul tartod tudiad azért otet kor:
ozténnek fem: és tehozád házasságra ne
m meni: de az szüzességnek tartásába me-
gh maradni: Az két ofmestoroketeb ke-
rek: protust és fat mitust: fettette enge-
mà zneki aiándokon adnia: fiket az
the iegyssed basilla: yd tiztol minth
uraith: és az o lábokat miképen ha:
lhatatlan istenoknek lábokat ápolget:
tijo: mert ok az orodoy mestorségnek
tudosy: piuel az korozténok celekod
nek. his auditis pompeius ezoket
haluán pompeius: legottan siette zent
basillának Nag attyához: ennek elen:
ne uala neue: piet korozténuala: hi
az zent batij basillát fel tartottanala
és monda néki: el beiezetem az menek:
zok ez napokba megh zorzengem: Azért
ad zomomel látnom az én tegyssmet
basillát: sit az gozhetetlen cázárok én:
nékem házassul iegyzettenek. ezoketh
haluán az elenus: megh értheé hog
zent basilla be árultatot uóna Azért
monda néki: Migh fel neuekodek en:
éki gongiat vissetem: Maste már zabad
akaratiya uagion: ha azért otet kéuy:

nod

Látnod: ő akaratija az: és nem én
parantolhatom: haluán ezt az pom-
peius: annál fonkás fezde az haraga
fel gyriedmé: és menuén basillának
házához: parantolá az kapu tartóknak
hog az ő ielenuótát basillának megh
mondanák: fik áttal zent basilla ném-
zom kozonésre: nincben nékom zikség-
om. his auditis turbatus est uehe
menciús: ezeket haluán Nagyban me
gh háborodék: és mind romábaualó
uraknak fanaciával éluén: Le essék
az cázárnak elotte. és mondá nékü-
lefetek segitségével gozhetetlen feiedel-
mek: az romabéliecknek: és az ki istem-
méd kiket engemia emptombol ecke ro-
tok: Mert fak ideie nagyon annak:
hog azok fik kyrozténcknek mon-
datnak: az kyssegnek igon árfnak
fik megh neuetik az mi toruénom-
knek zentségos celekodetit: és a mi-
ináborualó báluánokat megh utálnak
fouábá az természetnek, torténétét el-
forgattyák. Az házasságtul' el zakazt-
nak: és gonoznak mongiák lenie
gunk kegyes cázárok találtatnake

ol' istenok: kik ezeket megh tiltják,
ha azért emberek, nem zilettetnekie"
hát kikon uralkodhatnák. dumbec
et his similia prosequeretur: mik"
oron ezeket és ezekhez hasonlatosokat
at mondana: és mind az urak of:
et siralmas zóual kueſnék: Az gal-
lienus neuq Cázár: ezt uégeze: hogh
auagh basilla urához pompeiushoz
zmenne: auagh feguernek, miatta
megh halna: vgian ezenképen eug:
erjnaés: auagh hogh az báluán, iſten:
ek nek áldoznék: auagh kegyetlenol
megh gyeſtetnék: hatalmat ada to"
naba: hog valaki valamel fenyzte"
ne házába el enézztene: ezéb megh ey"
értetnék: Intek azért basillát hog
urához menne: ki felele: királoknak
királiát uallania iegyessul: ki az biz:
on istennek fia az crisſtus: és mikor:
on ezeket mondotta uóna: torel át:
tal itteték: és az mártirom ſágnak
koronáiát igh ueué. tenti sunt ſa:
tim protus et iacinctus Megh
fogatanak Legottan protus és iac:
intus: és uitetének az Iupiter bál:
uán istennek templomába: és mind
ſágos tétén ek: az báluán ſék azo
Lábaknak eleibe: és oligyan el rontat:
ék: hog megh az heleét megh nem

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

falalfaték: (Ez kegek az pogánok ne-
em istennek: de orczogynek tulaido-
mifuán: Az niceus feiedelom: az vár-
asnak feiedelme: sententziát ada: hog
feiok vetetnék: Ezuttán zent eugemi-
át megh tereszteté: és elébe uitetté: és
kezde az orczogyü tudományról otole
tudakozmá: Az zent eugenia kegek
nagh bátorságal megh mituán azoza-
iát mondá: **politior tibi: quod ars**
nostra vehementior magis esz: fog-
dom nékod: hog az mi tudományunk
nagob az tietoknél: Mert az mi mes-
terunk ual aniát attyánálkil: és et-
tiát anyánálkil: továbá igh ziliotet
attya: hog azzonállatot nem esmér
ty zilte anyas: hog fizikat nem esmé-
rt: ennek iegyse zyz: mel néki nap-
onked fiakat zil: naponked az oteslet
teséhez kezdoitü: onékik egymást ápo
lyatáskor zonetlen: egymás zeretetbe
mindonoktol fogua megh margonak:
vghogh minden zyzesték: minden ze-
teth: és minden tyztaságh az o ház-
assagokból zármazik. **Audiens hec**
nicetius obstupuit: haluán ezok-
ek miertis feiedelom el cotálko-
ték vaitha: és hogh zent eugenia az
cázárnak elébe ne uitetnék: mert
félvala ezgy: hogh az cázár oket gy-

mest halgatná: sítetés gtet az diána
neug bálnán isten azzonnak, temp-
lomába: és az hóhér felon léuén mo-
ndá néki: sálé megh az the élefgodet
és gyakseggodet eugemá: és áldozál
az diana neug isten azzonnak, teh-
át az bódok zent eugemá: ki terie
zteién az 9 fezeit: kezde imádkozuán
mondama: vr isten: ki az én zyuem-
nek, titkát idl es mérgod: ki az zyes-
séggot az the szeretetgodbe én uélem m:
egh tarttatád: ki enggmet egessgtél az-
the zent fiadhoz: mi urunk iesus crif-
toshoz: ki az the zent lelkgodet énben-
nem lakoztatád: Lég serét séggul maft
énnékgm: az the nenednek vallásába
hog megh dalásztassanak mind azgk:
kik imádgák ez báluánt: és kik dite-
godnek az 9 istenopbe. et dum ora:
ret: ~~Lgn~~ és mikoron imádkoznék:
lgn nagh fgdmodulás: az helgn: és az
templomnak fűtaméteroa az bálná-
nal egetgmbe ol igon el sillede: hog
semi benne megh nem maradá: hanem
ak, az ótár: mel az templomnak alta:
ia elgtuala: kin zent eugemá álua:
la: ezgk, liraomének zeretébe lgnek:
mint azok elgt: kik zent eugemának
halálát kgnetik uala: folamek, azért
oda ez codára népnek sokságat: kik"

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

kezzel nékiek ötet mongák vala. Ár-
tatlannak: nekiek gratulálnak: és
örömbe megh ízenteték, és az miczius
feriédelemnek: és az feriédelem által
az Cázárnak: feháth az Cázár parantol:
és az tiberis vízbe vetnék: de legottá-
ra az ég el tórék: Az bótok zent eug-
ména fedek iluala az folyó vizneke zi-
nén: és ig mégyen vala, alá: hog mind
az fogzténoknek: megh tetcenék: hog
az vizot eugemáual az vizon: kivót
tetnék. Az vizbol azért kivüették
ze legottan megh óltaték: ez után fet-
éth tomlocra vették: és hized napok
mind étel: mind ital: mind vela-
naponked ok nagh fénéssék bovolk-
lonthesse. apparuit autem illi sal-
vator: megh ielonék fedek néki id:
hallonlatos feiér fineret: édességest:
vegyed ez étket: az én kezembol: mert
én vagyok az Cristus: kit the tellez el-
lek tégod menorzágba: melnap én

Márk. 15. Szállék le ezfordre: és ezeket monduán el enézék: szaráton napián azért el kildetek az hóhér: és néki feiét ué-
ué: és feluétetek az o teste az forgosté-
n rakonságitul: és el temetteték ne-
m messze romától: via latina: az o
tulaidon grofségébe: holot sok szentek
nek testéth temetténala gés el. Cla-
udia autem mater eius Clau-
dia fejek az o ania: mikoron az o fo-
porsóiánál sirna: helyének o néki vig-
azónak éffelinek idején: aranbol szöt
kamukába fel gyüztetuén: szüsöknek sok
sággual: és mondá néki: gyól és vig-
assz: mert engemetes bé uit az Cris-
tos az szentoknek orgmokre: és attyá
mat az patriárkáknak számokba: nu-
me ezfenendo nasárnap: fényodes vis-
on az orok orombe. Ajánliad az the
stáidnak azén bátiámnak: azszent
forosznek jeiét: hog gyés: miuelonk
vészellok léfenek: ezeket mondúá-
n o: Ime lon nagh fénysség: melet em-
beri szem el nem szenuedhet uala: és
az angyalok nagh szóual isfent dic-
érik vala: az o dicséretekbe cak ért-
etik vala urunk iesusnak: és szent
lélekneck neue: dicsségh azért: és tis-
tasségh attyának: és fiunak: és szenth
Lélekneck: ekeken orokc: amen. amen.

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

Ennek neueb iratatik, egy szép
példa az édes szüz máriáról szent
bertinusnak conuentébe: vala egy
barát: kinek iostio uala neue: Miko-
ron azért egyszer egy néminémo érsek
az szent sirhoz jerusálomba mentuóna
szarándokságh iárnia: ez érsek megh
feruén tortének es folot megh mon-
dot conuentbe megh szálnia: tehát az
érsek az barátoktul megh kérdetik: az
igazetus emberek az szent sirhon: azzo
nunk máriát minémo imádsággal tisz
telnék: tehát monda nékik az érsek.
Ertsetem én jerusálembéli szigazetosok-
en naponked minden dicérik: honnét ho
tetet istentol: tudniamint embol: ábol.
erbol: ibol: és ábol: vgyan ezért az elsö
mint az Ave agnificatot: és ez vtan ol-
sal: post partum virgo inviolata perma-
nsisti: dei genitrix intercede pronobis.
ro: Concede nos famulos tuos quesuo
domine deus nr: &. Az második vgyre
az ára mondnak. Ad dom cum tri-
bulare: és vtána az 9t aue máriát.
az uersiculussal: és oratiónal: Az har-
madik vgyre az erre; mondnak Kehri-
-bus

Jeruo tuot: azot aue máriáual: és azon
uersiculusal: és oratióual Az negedik
bötörc az ire mondnak In Conuerte
ndo dominust: ot aue mariáual: és
azon versiculusal: és oratióual: Azo-
ik bötörc az ára mondnak adtele-
mauitot: ot aue mariáual: és azon
versiculosal: és oratióual: és ez aues-
natissimaual: Mikoron ezoket hallot:
fa nóna az érsoktül: ez fogol megmo-
ndot Iustio barát: kezdé ez Imadsáual
naponked azzonunk máriát áitatos-
ságal tyztolnie: történek, hogy ez
értaka mikoron az barátok az bet-
ernén nónának: o nem uala ot: te-
hát ueserne uttán az Supprior méne
az o tellájába: és ágán otet halua tal-
álá: Mikoron ezt az tob fratorpknak
megh mondotta upna: mind ocaggo
lének: és artiáiárol az leplet fel mitua-
án: láták hát ot nomos rósák Iottenek
ki: egik, záiából: kettei zomciból: és per-
tei fileibol: ezt látuán: nagon orulé-
nek raitha: fehát az testet fel ueuék:
és nagh tyztossétel az zent egházba u-
uék: hol ot kezdék az rósákat zomlél-
nie: Slatak hát mindon rósán arangl
megh iratattot az mária: ezután he-
ed napék tarták az testet: nagh éoszil-
latual illatozot: mel napok alat hat-

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

om pispokok menének ota:sok egyá-
zÿ népekel egyetombe:zik látuán
ez nagh Corát:dicérék vristent:és
az o zent anyát:az bódok zÿzmá-
riát: ez vtán oztán testét nagh tÿz-
tosségel el temeték. O azért méltósá-
tos néu. O fegos néu. O édos néu:zÿz
máriának neue:Mint magaztal-
álak tégedet:bizon az the neued
haznos:és dicsérethes:Mert ethez bi-
zálagon malasztot úd az binosoknek:
és Iouendobe az nagh bódokságot:
intelek azért énes titoket:zik ezpél-
dát haliátok:és oluasságtok:hog ez
másságot az zÿzmáriának tÿztos-
ségére gyakoriátok:Mert néki igyon
kedues:és néktek lézon bizon igyon
haznos:és érdemes:és iduosséges:Ame
n Tractatik megyes eg példa mel
igyon haznos embernek idusségé
gére az oratiot naponked megh
mondania áitatosságal az zÿzmá
riának tisztosségére:Mel migye-
nkezdetik el. O immaculata et immor-
nim benedicta:singularis: et incom-
perabilis dei genitrix virgo maria
ez idobe:vala eg néminémo nem-
es ember:ez halálos bimbe él vala:de
maga azzonunknak áitatosa vala:
és néki tisztosségére ez oratiot mind-
ennap megh mondgia vala:kit megh

bozgulnán az agh ellenségh: az orok:
egh hót fárhozot embörnek testéth
feluéué: és és nomos emborneknek
uarába méne: és szolgálatra o hozá
állá: finek az orok minogokbe
nagh hiuen szolgáluala: látuán az
ért az nomosembor az o hüségét: de
nem tugiauala hogh orok uóna:
adá oket ispotáliába: melek tulaid:
on fénzénel cinálfatofuala: hogh
ok az fórosnak hiuen szolgálna: oke
tek urának parantolattyát nagh
hiuen tésziuala: az fórokal nagh sze:
retettel fánikuala: voghos az hüsé:
gről mindonok oket az urnak elot:
te dicérik uala: Accidit ut semel
uemissek ad dom̃ suum: forténék ho
gh ecctor méne az o vrához: és kezdené
nek fórok száuával tole halat férmé:
lezért mert ezebet nem ehetnének.
tehát az vr kilde az vasárra érthe: és
mikor ok nem találhattak uóna: me
ez vr o maga az szolgáua: hatóba ile: és
halázmia kezde: Mikoron azért uóná:
nak az viznek közepén: az orok akar:
iàuala oket el meritemie: és az viz:
be olmie: de nem tehetés: mert az ékbol
egh aranból szöf költél bocáttalék alá
mel az hajót ol igen megh kötés: hogh
tak meghsem mozdhatá: és halat elegyet
soguán: es meth haza térének. altera

autem die Másod napon kegek: esm-
éth péuáná urától: hog az póropért
vgodázma menének: mert az pórok
filgmben megh halnának: fehát ez
ur fel kele cak ez zolgáual: lanczá-
ú: milait: besteit és maßarit vévén.
és eg nag erdoben el bé menének-
Miköron azért az vadat megh talál:
ták vóna: és ez ur igon izné: ez zol-
da akaria vala ötet megh ölnie: ha-
czáuán az milat nem az vadra hátul-
de az ö vrára: de leggottan az ur közöt
és ez zolga közöt: eg igon zép posta bet:
tekik vala: mel az milat el beßÿ vala
mert az napès az imádßágot megh mo-
uta vala: Az vadat azért melet fok:
hatának émeth haza menének Eß
néminémo napon kegek mikor:
on ez ur eg iámbor piſpöket hitvó-
na vendégé: Az ebédnek utánna
ez ur vevé az piſpöket: és megh lát:
ogatáſnak okáért vele iſpotáliába
ez zolgát ot láttatóna: kezdé az kör:
ol gát Csodálatos képen dicérik vala
és magaztalják vala: fehát ime ö
piſpök pirnak ielentéſébol: ömére öt:
eth ördögnek lenni: Parancsolá azért
néki mindönöknek hallájára: iſten=

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

nek halalmánal. hog megh monda.
ná kiuóna: Miért az vrhoz mentuóna
fehát az orrok felkáltha és nagh só-
ual imest mondá: orrok uagyok seté-
ségnek feiedelmének társa: ighttem
azért ete elegyr ezért: hog éth az kór-
okat megh fogam az zent gyonástúl:
és az zent penetnek fel vételéttúl: és
az ótári zentségtúl. Másodszor igttem
ezért: hog megh olném ez vrat: mert
az ördögnek miátta életébe mienk: te
Celekedetéuel ellenségünk: mert az
nagh mestornek aniának zolgál:
eg imádsággal: mel imádságnak er-
ejének miátta: mind ez ketegtol megh
tiltattam: ezeket monduán az orrok
nagh galázzattal és siuáttal faigatás-
sal onnan el enézék: ezt haluán és lát-
uán az zent pispok: az vr: és mind az-
ok akik ielenualának: dicérék vrun-
tent és az ő aniát: az züz máriáth.
ez után az zent pispok megh térdé
az vrat: hog miuótuona az imádságh
ftelet az vr: istennek tüztösségére és
az bódok züz máriának dicséretire
megh mondo: Az imadságk vgmond
ines: O intemerata et meternum
benedicta &c. Intlek azért éneg titoket
hogha az gonosz ellenségnek calárdiáit
el kpariátok, tanoztatnotok: ez imádságot
igyon oluassátok.

Incipit Sermo pulcerrimus
de assumcione bē Virginis mar

Kezdek nag. szép predikácio: az
zonunk máriának halálárol:
ez predikácionak kettek három ré
sze lészon, primum erit de gra-
cia, y ejus honore. Secundum
erit de ejus felicissima corpo
ris et anime glorificatione. ter-
cium erit de ejus mortis mo
dificatione. Elsö része lészon: halá-
lának ideién valo tiztossegrol.
Masod része lészon: az o testének
és lelkének bódogsagos dicsösség
ről. Harmadik része lészon: azo
nek halálának modjsagarol. m-
ondám: hog ez predikácionak elsö
része lészon: azzonunk máriának
halálának ideienvaló tiztossé
grol. Mel mellé tudnunk kell:
hog emberek kozonsegel halála
nak ideién: zenuednek három
rendbéli keserosegtöl: primo am-
arissimum dolorem elsöt nagh

Ez sexues fáidalmat más nagy szo-
muruságos félelmet harmadéna-
gy reménytes pénz: ezrol mongia
gy zent irásbéli mestor. Gátymo
sémi apárminémo pénzlap sza-
gob pesszegségre: mint emberneк
halála: ielessben halálosbinbe me-
gy halónak. Mert aporon támad
emberbe: pesszenes fáidalom: mel
pézorithy a lelket a testbol ki me-
ny: ki az zyuet áttalfolia: és meg
zagattia: és mindon érzékonségebet
az o elenenségitol: megy fosztyato-
uába: aporon az élessbe támad na-
gy zomuruságos pesszegség: az yá
borgó gondolatokéret: és péséretek
ért: mert látia ember o maga
elet természetszerent, mindon ember
féliap. tudia látia hogy ez vila
gnak minden fanyát el hagyan-
dó: teste az férgektül meg rag
andó: és semmibe magát meg nem
segélheto: ezrol mondá az bol. O mos
quam amara est memoria
tua O halál mel pesszenes az Aye
emlékezeted: vgymond az pogánbol

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

es terribilissimũ omn̄ mors est
mindgn retteneteb állatnál: ret
teneteb az halál: touábá aporon
lézon embernek nagh félelme: ezért
by mond Szent gergel doctor Ma:
sse igon megh, fel nézonk gondol
nunk: mel igon retteneteb lész:
gn mynkünk halálunknak ór:
ája: elmenknek mynemmo félel:
me: mikoron mielottünk lézon
mindgn gonoszságunknak em:
lékezeti: mielleniink fel feguerpy"
znek gredogsoknek gonoszágy: vtán:
nuk lézon az iuláss gonoszságnak
megh foztása: follyeltunk pegyek
az retteneteb birónak félelme.
O mel igon nagh félelgm lézon
aporon: mert ielgnleznek gredog:
gknek sokságy: akaruán az lelk:
gt el ragadnia: ezeknek zynok ret:
teneteb: mert vgmond az ezistole"
teb beda doctor hog vrunk Crisso
az kereszten zenuednién: felgmla
la az grogk: hogya ualamit talál:
hatna gbene: vgan ezgnkepen sok
zentekről olualtatik: halálokna
ideien ielgn legnek leni. ha azért

urunk cristhusnak: és az szentoknek
halálokon, orcok ielonyót: mine"
uel honkáb az mi halálunkon ie=
lon lézon. O én édes istenom: mel
nag félelm azoron lézon: mert
mennél pissebik gondolatunkrol
és számot lézünk adandók: és me
gh hihatatlan sententiát lézünk
veendok: hay azért: és hay az bün
ösöknek: szoka mikre azok akik
feltámasztattak: soha nem nieue
tek: de honkáb, olmine szonetlen
siketnap. Azért mondá azze
nek cirillus patriárka: szent ág=
ostonak irt leueléb: szent ieroni=
mosnak coda tételirol: hogy mik=
oron hárum halottak támasztat=
tak vóna fel: szent ieronimusnak
válaszsza mellet: mikor oztán él=
nek mind szonetlen sirának: és
ezüket kezdek az toby ielen léuén:
meg, férdé szent cirillus: mi okáé
re sirna olliam gyakorta: tehát az
felelé: ha Cirillus azokrol bizonsá=
got vgtéluóna melekrol énteguetlen:
teéb sirnál: Monda néki szent Ciril=

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

Hus: mikoda az: akegyek monda: az
én lelkem el zakada az én testem-
tul: ol uchezen: hogy emberi elme-
ggh nem fokhattia: énes ha zóla
bizonságot nem uettem uóna: so-
ha nem hizyrtemuóna: mertem
indon fénők fitet gondolhatna
embor: semiek ahoz képest. hogy
ondiuala tolláb: halálomnak
óraia el, iquen: ordogtoknek ol
sokszáta ielgnék forrolem: hogy
zámok nemuala: zinok fenyek
ol igon zettenetes uala: és fáth:
hogy semi annál rutab, nem go
ndoltathatik: sonkáb adná ma
gat ítéletnek napiáigh: égetésre
embor: hodnem csak egygy pilla
ntásik az o zinokniek látására:
sik énkgrnolem igyuén: mind
nyaet meleget isten ellen tötte
muala: emlékezetemre hozákua
la: mtuén engemet erre: hogy az
istennek nagy ergalmasságába fe-
lette esném. O lai azért: miért ne
muezik ezt ezekbe emborok: sikner
igaz ugyan történik dolgok mint
nékünk: ha azért az érsirásonn-

az

okát kérdod: az kénoknak felelme
mel mélgán adattatik az bnosok-
nek: ne codáld azért ha sirok: sot
tonkáb azt fellene codálnod ha
nem sirnék. Már teriomkazzo"
nunk mariára: contra hanc
exiplicem anxietatem in morte,
hominū: deus conpulit bē vginu
in sua morte exiplicem maxima
gratiam: quibus eam honorifi-
cauit. Prima gra: q ipām mo"
ri uoluit sine dolore: cum sua
uissima dulcoracione. Secunda
gra: q ipām mori uoluit: sine mer-
rore: cum letissima cōsolatione
Tercia gra q ipām mori uoluit
sine timore: cū certissima assecu-
ratione: Ez háromm keserűségnek
ellene: mellék lésznek embörnek
halálának idején: az isten azzo"
nunknak halála kor: ada háro"
mrendbéli malasztot: kikel otett
fiztolé(l)so malazt_imez: hog otet
akará meggh halma: minden fá-
idalomnál kil: nagh gonoruségtől
ódgsségel. Másod malazt imez: hog

get apará megh halna: mind-
gn keserogéanél fil: nagh geun-
detus vigasztalással harmad mal
azt mnez: hog get apará meg haln
ia: mindon félelomnél fil: bizonsá
gos bátorságal első malazt fyiel
uriſten azzonunkat halálának
ideién zerethe mnez: hog, meg halna
mindon fáidalomnál fil: nag gyog
rasságos édgsségel: hog miképen az bm
nek keplgietol uót idegyn: ez gnképen
az halálnak pénátulés idegyenuónia
bgmond pejjek az proféta: az iſten eg
bnért pécor embert nem gyötör: mi-
nt ennek meg értésére pelda: Ammel
emberr ezuilágon ualamel bínért
elég penitentiát tart: jouendobe ezá-
n iſten azon bnért nem gotri get.
Sed bta birgo mfilij ſui passioe
pertuſſa est gladio doloriß ez
de az bódog zis, mária: fiának pén
zenuedéſének ideién: áttal veretet
tek az fáidalomnak forgue: bjan
nára hog az halálnak mindon pé-
nánál: melet ualamel martir zenue
get: nagobiót az o pénnia: Azért ak
koron meg fizethe, az halálnak pén
át: hát nem pelle bizont es mét halálá-

nak ideién megzenuedni: erol mo"
nya az damascenus néuü doctor
az bódokoknak bótoka: az az az zÿz
maxia: mel az angeli termézetnek
folotte fel magaztatot menorzágba
az fáidalmakat nyelpet: el fáiloztat
ta zÿlésének: és halálának ideién: ez"
qpet megzenuedé fiának pénzenue"
désének: és halálának ideién: raitha
pongroluén de monthatna uala
fÿ mint lelsetot ez: hogy lelkének tes:
tétol ualó eluálásra: pent nem zen:
uedot: mikoron az lélöknek: termész"
etzerént ualó hailandóságra lépyenaz
testhez: miért peptek hogy az o lelke
igen nyomoságos uala: és nyomos
és igen zép testéhez egyesoletet uala:
azért miképen az o egyesoléspbe: nu"
gob termézetzerént ualó gyonorpodás
tól: ezonképen egymástyl ualó el vá:
lásoka: látattatik nagob pént zenuet:
nek lenni: miképen vrunknak halál:
ának ideiéns: igen sanaruságos len
az pén: errol mondá az o zomélébe je'
remiás próféta frenoy tertio, ca: O uos
omnes qui transitis peruiam at
siralmárol zorzot fognuének, harm:
adik részében O mind ty kik iáriátok

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

ez világnak után: ugy képzetek reá
ég láfsátok: ha nagyon hasonlatos
ſzéén az énekenorhoz: ez fogáſra re
á felel az nagh álbert doctor: és ug
mond: hog az bódog szűz mária az
szeretetnek nagyságáért: és az elmé
lkodésnek édösségéért: kibe akor=
om vala: lelkének testétül el vál=
ásába semiképént nem szenvedet: o=
ly képen azért az termézet hatéya
az lelket az testhez: hog egymá=
tul el nem szakadhatnának:
egyenképen az szeretet: sokal jobban
hathia az lelket: urunk cri=
shoz. errol mondá zent pál a=
postal egy leuelébe. Cupio dissolui
és esse cum christo péuánok
el feslenem: tudniamint az tes=
tül: és christussal lenem: ennek
fejnek jobbanualó megh értésére
hozunk példát az zentekről: ámé
moises próféta: és illés próféta: ne
gyuen nap boitoluén: nem érzék
az éségnek és szomiúságnak fog=
atkozását: az istení elmélkodésn=
ek

édosségének miátta: vgyan ezonképp
en az bódogh zent Ignéc és: az tób
zentok: kik nagy kénokat zenuet
tenek: urunk Crisztushoz ualó na=
gy zeretetoknek miátta; az kén=
okat édob és gyonorségyob lakoda=
lomnak mongják uala: ezrol m
ongia zent ágoston doctor Omnia
mimania dulcia et lenia ac
prope nulla facit amor. Min=
dan nagokat: édosse: és kínioie: és
olmint semmié tézon az zeretet:
mind ezokbol már négy nyomob
tanuságok adatnak. Primum
elso: hogy azzonunk mária nem
mulékki ez uilágbol korsával: m=
int egéb emborok zoktak megh ha=
lnia. Sedm documentum masod
tanúságh ímez: hogy azzonunknak
elmúlte halálának óráiának ide=
jén: uót fel figgeztetot: édos elmél
kodésében zent fiának: és édos zer
etetiben: és lassan lassan ezonkez
de az o élete: el fogyatkozék: uégre
az o lelke zentfiábanualó elmélkod=
ésbe megh maradnán: mindon fá=

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

idalommál fil lelke testét el hagyá.
Tercium documentum harmad
tanúságh ímez: hogy o nem ágba fe
kuén: de térdon áluán: és fejeit gy
ue furolmán: és gyomrát menorzá
gra fel emeluén hala megh. Quar
tum documentum Negyed tanúság
ímez: hogy urunk cristusnak fél
le: az nagh péntekat fel vennie
emberségéért ezért: hogy elegyet tenne
emberi nemzetnek bűnéről: ezrol
mondá zent péter apostal elsŏ
levelének második részébe. Qui pec
cata nostra ipse pertulit in suo cor
pore Ki az mi bűneinket: az az
a mi bűneinkről elégh fényo pén
pat: o, ujjsele az o testén: Azzonuk
mária pedig: nem emberi nem
zet nek ualtságáért hala megh:
azért nem lon, szükségh hogy o az ha
lálnak pénait szenuedné: sőt azki
ualtképpen ualo pedelomnek mű át
ta: pellé leni az halálnak pénától
idegennek. Sed quia ipsum mo
ri voluit deus Sine merczedi cu
letissima consolacione Másodma

laz(mellet eon uxunk: ecoʒ annia-
ual halálának idején: imez: hoʒ et-
et aʒaʒá megh halma: mindonʃe
ʃexoʃségnél fel: nagh oruoʒnoketoʒ
uígaztalásal: mert az bócok ʒüʒ ma-
ria halálának idején: ʃokképen ua-
ló uígaztalást ualla. primo ab
angelis. Elʒʒer az angaloktul: ki
az o halálának idején igen uóltak
ſmert ha az ʒentek egʒol némelek
oluaʃʃatnak: halálóknak idején
angali uígaztalást voltnek jenni:
mint az bócok ʒent ferenchattá
nk: ʒent márton piſpok: eʒ ʒent
miklós piſpok: ſokal jonebb az ʒüʒ
bócok ʒüʒ maria: halálának id-
eién uigaztalʃatot iſtennek an-
gelitul. ſecūdo ab aptis ſmázor
az apoſtoloktul: mert az apaſtolok
mind igen lunek: az o halálának
idején: mint ʒent dionis doctor m-
onda eʒ leuelébe: ki otet iſtení
dicʒeretekel vigaztalák. tercio
a dōmio ihū. harmadhor vi-
galztaték uxunk ieſuſtul: ky
otet édeſen hiuá az menei gro-

erről mondja zent Jeronimus doctor
in sex mõe de assumptione: oluasok
az zentoknek temetésekre gyakor-
ta istennek angelit Jottekneк
leni: és zolgálatot tottek neк leni
és az lelkeket mind menozá-
ták: dicéretekel fel vitenek leni
és azon zentoket nag fényességgel
fénlőtnek leni: és nag eddbtllat
tal állatozznia: ha azért uristen el
etenőket az zentokhoz méltóltatta
ielentenie: minéuel Jonkáb azo
zileiének halálának napiánbi
ento az menei uduart hozá me
nének lenie: és otet ki ielentheт
etlen uilágosságal fényl ingtenek
lenie: és mind az zentháromság
nak zékiglen: dicéretekel és éne-
kléssekel fel vitenek lenie. valion
ki gondolhatia megh minémo
dicoséggel ez uilágnak azzonа: ment
léjon ki ez uilágból: mel kedues
arcáual: mel vig keduel: minémo
ytteni tisztossegel: fiátul fogattal
ék: és mindon kar angyloknak fol-
ottok menoszágba fel magasztal
tik: ezoket mondja zent Jeromin

vgyan ezért monyák néménel doctorok hog az tizes ék: az az menorzágh imár kétszer ítesíttetet megh elozgr áldozó napián: mikoron mind az angyalok vrunk naf eléde igyenek: Mázor azzonunk máriának menbe vétethe napián: harmador oztán megh ítesgl. itéletnek napián: mikoron mind az angyalok: fo szentok fuigy tiek menorzágbol: az itéletre az itélo bizónal eltetojnke. Sed fo rte uis scire qualibz modis ne találámtán akarod meghtudnod: minémo érdemeiuel érdemlé az bódok zÿz mária halalának ideién: az menei vízzaztal: áft: ezre reá felelhetünk az doctoroknak, mondáfok zerént: hogy ezt az bódok zÿz mária érdemlé menez hármonbol: ebbol érdemlet: ték az zenfok fogolée nékiek. Primo perfeuerantem Criftá dilectionem. elozgr: az Criftufnak buzgofágos zeretetinek mátta:

mert az bódok szűz maria: ur
unk crisztust igen szerethe: Johan
na illót olana ki gyermekét ugy szer-
etne ióna: mint azzonunk magar
ia édes fiát: ennek miátta ered
mlék halálokrnak rnaiján azis-
teni iugaztalást: az bódok szentek,
péterre apasztalée: szent jánosz euan-
gelista: szent lőrincz: és tob sok sze-
ntek. Sed alij hoc meruerunt
per castitatis mitide obseruancia
másoctor: némel szentek ezt erdo
milottek: az szent tisztaságnak ta-
rtásának miátta: mint példánk
ugyon szent katerin azzonról: sze
nt margit azzonról: szent katara
azzonról: és tob sok szent szüzekről
Sexto alij hoc meruerunt pmie
et pietatis exhibicionem machor: ugyan
tok ezt odamlottek: az erzalmas
dolognak miátta: mint az bódok
szent erzébet azzon: szent martho
ég szent magdolna miért pedig
sz azzonunk szüz maria: mind ez
három jószágokat: mindgyn szentiel
méltóságosban vualla: hát mindgn

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

zentöknél tonkáb kells halálának
ideién megh uigaztaltatnia ezhá
rom nagyob tőzágokat ha miés tez
ők az édeb uramtol halálunknak
ideién megh uigaztatunk. Terria
pia collatabo. Xpi im sua
morte est. Im ipa mortua est si-
ne omi timore: cu certissima
assecuratione harmad malazt me
let ign uramk Crístus édeb anáu
al halálának ideién mmez: hog ak-
ará ótet megh halnia: mynthon
félelemnél fil: bizonságos bátorsá-
gal: hog kegek tonkáb meg értesék
hémel emberek félik az halált: ug
an természetbol: hémelek félik az
igasságért: miket tettenek hémel-
ek félik továba halálocnak idején
gzdagokneck gonosságokat: Némelek
félik megés az halálé az bizontal-
anságért: mert nem tudgia emberb
ol ha szeretetre avagh gúlolségre
méltó légion: mint az bőr monda
azért félik istennek ítéletét. Sed in
hac virgine nullum hoy. Loc.
habuit. De az bódog szz mariáb
ol heli nem valhat: mert az hal-
álé

nem félúala: mert az ő fiának fén-
ánságúnak szeretetiuel ferüedzuén: és
malaztnak édességéuel telles lénén
fékánuala az testtol el fesolnie: és
Crisstussal lenie. Ioualá tugiauala
ő hog istennek ellene cak bocsánan-
do képen sem uétkezot: azért semi gon-
oztul ő nem félt: Az itéletnek szentes-
ségét sem félthe: mert tugiauala ho-
gh az istennek amának fehetetlenuó-
na párhozmia: sőt szükségh uóna iog-
zolmie: és mindenknek folgotte fel ma-
gyaztalhatma. Semig ipsa asilio mipe-
rcauit: uégre zent fiától ő ezt me-
gh nezeré: hogh az ő lelke testébol ki
menuén: es ő orczáit se látna: és ezés
néki ne árthatna: Mindezekbol azért
megh tetik: hog az bódok szüz mária
mindenfélelemnél fel: sőt nagh bátor-
sággal és lelki: testi: isteni édességgel la-
la megh. O mel bódok uót az szüz ma-
riának ez ellen testbol ualó ki men-
etű. O én édes istenem: ha azoron én
ielenuóltam uóna: mel nagh áitatos-
sággal: mel nagh alázatos konorsséssel:
és mel nagh sirással: ennekem magam-
at néki aiánlottam uóna: hog meno-
rszágba zent fia elot: rólam siinos-
rol el ne feledkezzek uóna. O hüü lél-
ek: gondoliad megh: az szüz mariának

méltóságát és szentségét: és magadat
minden áitatossággal ajánlad néki
és otet férjed: szakorta hijad: hog az ő
szent fiának szeretetiéret: méltóltassék
nékod malaztot és dicsőséget nyerneame.
Item exit de eius felicissima Corpois
et aie Glorificatione. Második lelkÿ
tanúságtok légyn: az bódok szÿz mariá-
nak testének és lelkének bódokságos
megh dicsőitéjéről: Mel mellé sokan sé-
gÿlkődnek ebbe: hogha az bódok szÿz
maria: mind testébe, és lelkébe felvet:
etek légyn menorzúgba: és tekéllettessé-
tel megh dicsőitetek légyn: miképen szent
fia urunk iesus Cristus: elősben ment
az bódok szent ieromimus azzonunknak
ez napiárol tot predicatioiába: ezt hat:
ta légyn kétségbe: de mastan amaszent-
eghástúl ez petigyen bizatik: és vallat:
tatik: bgian ezért az bódok szent ágosto-
n doctor sok okosságokal bÿzonÿcithia
hog miképen urunk iesus Cristus test:
ében lélekben az bódokságba nagyon es-
ÿnkképen az ő szent anÿnét azzonunk
szÿz mária. ennek pedig bizonsága-
ra tÿzönkét okosságokat nehétunk ol
mint tÿzönkét Csillagokat: ékel az bó-
dok szÿz maria dicsőitetik menorzágba
petigyen elmélkődhetők azért: hog az
zonunknak menbe vételének napián

akaruán urunk Christus édes anyá-
nak nagy tyúktollégyet temie: embéri
elmélkedés zerént tanáctot tartha
az angyalokal: és az zentekel: és mon-
dá nékik: Im ielen vagyon az idő: ki
be az én zent anyámnak lelke az test:
ből ki igyekezik: és menorzágba nagy
tyúktollégével belhőztetendő: Minémű tyú:
tollegyet ülyk azért az ő zent lelkének
és testének tenyem: finek méhéből ve-
vém énfel ez zent testet: holot kilenc
hónapik nyugovám: ezután engemet
ez világra zile: züzei tejével fel tartha
nevele: nékem telles életembe zeretet:
el zolgála: és én ritham fén zenvedő-
m: és megh halón igyen kongorga[1] tunt
omes, ſcti et angeli[1] tehát mind az
zentek és angyalok: vrunk elől le es-
vén: és ötet dicsérvén mondának: Na-
gy ur: és nagy az ő hatalmassága: és
az ő böcsületének nincsen száma: Mo
ndának tovább: vram tenyeled nag-
yon az pokolnak: mely jól tudja az the
miuelkedetedet: mel telyen lyon mi-
korra ez fodet eb fenyítéd: és tudja
vala minyóna kellemetes az the sze-
meidnek előtte: Az the békhetetlen
böcsületedet azért vétkével: Mert igaz-
nak láttatik the zolgáidnak: hog
az the zent amád minden tyúktollé-
[illegible]

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

és diczéréttel testbe és lélekbe megh
dicsőittetuén: menországba fel uietteték.
néked tégodra helhgztettek: hgh uel=
ed efelgmbe országolion mind grok=
un grokké: és ig ekképen az mendg=
nhato ysten: el végezé: hogy gtet testbe
lélekbe az diczőségre fel vmné: és testé=
be lelkébe megh bódugultaná: ezth
kegtek igh akará: hogy az fel vitelbem=
enorszagba: mindgn kar gtet tyztolné.
és mindgn karbanalók okosságokal
gyzonutának: méltán menorszagbana=
ló uételéth. Primo ergo angeli pro
bauerunt eius dignam assumption=
em: rone perfectionis. elgször azért az
angyalok gyzonuták az g méltán m
enországba ualó uételét: az tekéllethosse=
gnek okosságával: mellethen képen
Az istennek ama miképen hogy mi=
ndgn angyaloknál és szentgknél nag
ob zené: mel ol tiztasságos: hog szenth
anselmusnak mondása zerént: istennek
alatta az g tiztasságánál nagob nemér=
thettetik: ezgnképen tekéllethes bódogsá=
gos fel nallania: mindgn angyalok=
nak és szentgknek folgttok: de az an=
gyalok ol tekéllethes bódogságot uralnak
hog az diczőségtul: cak egygmpillantás:
igy lanes megh nem foztatnak: ezgnkép=

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

pen az szüzmáriának lelkének ese-
m kelle az kepélletos bódokságtul cak
egy gompillantásnyiss megh foztatnia
de ha azzonunknak lelke kestenélkül
uétetot uóna az bódokságra: miertho-
gh minthon lelok: termeszetszerént ualo
hailandóságot ual az o testéhez: ebbol
ez kouetkezik: hog azzonunk máriá-
nak lelke: mikepen az tob szentoknek
lelkoket: az kepélletos bódokságtul me-
gh foztatot uóna ennèben: mert az o
lelke kéuanságot uallot uóna az o tes-
téhez: és nem uallaná az kepélletos
bódokságot annéra: mint az angyalok-
nek kell tartanunk alkolmatlansagh
vgh énghol aniazert. eszház róla &
altata est sancta dei genitrix super
choros angelos: s fel magazstaltatek
istennek szent ania: menorzságba az
angyaloknak karok folot: vgymondsze-
nt ágoston doctorek: kepélletosséggel az
zbódok: aki mind uallia azt amit
akar: de az écos szüz mariának lelke
termézetszerént kéuánia az o kétes-
nek megh bódogulássát: tehát ebbol
kouetkezik: hog o néki testébe lelké
be megh kelle bódogulnia. sctō pri-
mi parentes probauerit eius digna
assumptionem: ratione & emptionis:
Másotor az mi elso zuleink: bizo-

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

nulták azzonunknak méltán men-
orzágba ualó uételét: az ki uételnek
okosságátúal: ismelteten képen. Mind-
enható rettenetes és félendo vr istén.
áldot uagy the: és áldot az the zentan-
dad: böszön a méltó testében és lelké-
be megh bódogutatima: ezért mert
az istennek amaz: ki uétetek énának
átkából: mélet ur isten ozea ada az
6mert: sok énának minden akia: az
mariának áldomására változtatek
ezért mondá vristen énának: mo-
ses uria elso fogyuének barmatik:
részében: megh sokasitom az the ke-
serosségedet: fáidalomba szilod az the
fiadat: és az firfiunak hatalmassá-
sza alat lész: és o uralkodik the raj-
tad. Sed ab his bta virgo es empta fu-
it: de ezekbol azzonunk ki uétetek
mert o nala szeplotellen szüz: ki fáid-
alomnal kil fogadá zent fiát: nehéssé-
gnél kil visselé: ennél kil szülé: és az
zonidállatoknak, mindon keszenued:
ésekbol ki uétetek: ezt jelonthé zenth
lélek isten: az borbnek szája áttal mo-
ndtván: fosta pulra es amura mea: Mi-
ndonostul fogua szép uagh én ieroszem.
és szeplo minthen the benned: mert az
sz mariába: sem lelki: sem testi szeplo
nem uala: sonába firfiunak hatal-

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

massája alá sem uetteték: mert ő
mind fiaknak: mind azzoniállat-
oknak azzona: ő ki megh rontháaz
régónak feiéth: igaz azért és méltó
hog ki uétetot légion: amaz fogonsé-
gos átokbol: por uagh, és porrá lész: Mo-
nóá uégre ádám: méltó uram isten
hog miképen the engómet: és az én le-
gyómeth·énát: helhóztetted uala es
fogi paradicsomba: az ártatlanságnak
nomos álapatiába: vghog ha az the pa-
rantolatodat megh tartottad uóna: so-
ha porrá és hamuuá lettem uóna: ez
ónképen az the aniád: az Bódok züz
maria: ki mindón the parantolat
ádat tekéllettesson megh tartotta: ez
méltóságot uala: hog ueled egyetem-
be az menyei paradicsomba helhóztes-
tessék
testbe és lélekbe. **tercio sancti patria-**
rche harmadhor az szent patriárkák
győnyórat: az ő menorzésében ualó pet-
teléth: az tyztességnek szálásának ok-
ossagával: emelleten képen: Az anának
tyztessége zál az fiura: ennyiben. vagy-
on hog ualami tyztességet az istennek
aniának tezünk: ez az istennek tétet-
ik ki ótele zileltetot: hog azért az Je-
sus Cristus: az ő amátsa dicsérettessék
miképen ő dicsőségének zékibe: méltó
hog istenután minnél nagyob tyztes-

ségről azon néki menországba: mind te
stbe mind lélekbe: erről mondá szenth
agoston doctor: az szüz mariáról: Isten
nek székének: vrnak házának: Crisstus:
nak hailokának: méltó testbe és lél:
ekbe ot leni: ahol ur Crisstusuagyon.
Quarto Sancti prosete Negyedzer az
szent prosetáknak bizonuták azzonunk
ét: az Iquendo mondásnak okossáról:
ual: mert az prosetáknak szent lélek iste:
ntől szóltanak Iquendoket: vrunk Cr:
isstusról: és az o szent anyáról: mélto az
ért: hog az o mondásokba hüeknek
találtassanak: de sok prosetáknak m:
ondási illetik azzonunknak testébe
lébe menországba ualó vételét. Vnde
datur ait Astit regina a dextris
tuis o pirol ugmondá dáuit: ál az
feráltné azzon: az the Iogodra ara:
nas otözetbe: pirnol uétetuén fillo:
mb fillomb zinokel: Az aranynak
fenyk ismelleten tulaidonsága uagy:
on: hog o megh nem rosdásodik: sem
megh nem rotad: egyenképen az szüz
mariának testének sem kelle megh
rotadnia: touábá vg mondá az ogt:
es surge propera amica mea kelsel:
sies én Iegyesem: kiben ielenthi az
zonunknak testébeualó fel támadását.

1834

Az bódok zent János euangelista és
irá azzonunkat: látásáról irt zonue-
be hasal zornol uétetot azzonnak:
mel mondás nem illeti az lelkot: ha
nem az testet: Monda azért moÿses
proféta urnak: emlékozél megh vram
mert énnékem parantolál hog nékö
zquetségnek zekrénét cmálnek: mel
zekrét akarad hog az setim neuo fá:
ból cmálnám: mel fának eletentu:
lajdonsága nagon: hog megh nem ro
tad: sem az férgektul megh nem rá:
gathatik: ez fa azért uram isten pe
dázia az the zent anádat: miképen
azért az zquetségnek zekrénébe lakoz:
ál: és feleletot onnan atuala: ezonkép
en zent anádnak méhébe: touábá mi
képen az fábol az zquetségnek zek
réne cmáltatot uala: rothatatlan: ez
onképen zent anádnak testének es rot
hatatlannak fel leni: azért testbe lélek
be fel fel támaztatnia: és menorzág
ba minden zac angaloknak folytte
fel fel magaztatnia. Cuinto diesp:
uli bti ottorqr bizonutak azzonu
nknak méltán menorzágba ualó
uetelét: az zent tanituánok: Azzol:
galátnak okoszágáual: Mert vrunk
Christus zóluán az tanituánoknak
pÿ mondá: zent János euangelista irta
qui mihi ministrat me segtur

azt énnékem szolgál: enyém szüless-
ni: és ahol én vagok: ot lészen az én
szolgám is: de az istennek amia: min-
dgnoknek folotte szolgált urunknak
elsőr: mélében szolgálltata tyztaságos
nére: Másotor szilettetuén szolgáltata
tyzei teiet: harmator telles életébe szol-
gála killomb killomo képpen: azért
mélto hog ahol Christus vagon: az o
szolgálóia is tudniamint és az amá: te
stébe és lelkébe légyon. **Sexto sancti**
martires hatotor az szent mártiro-
mok: bizonuták azzonunknak mélt:
tán menorzágba valo mételét: azm=
egh ogolésnek okosságának: imez kép
pen: Truán vagon az mártiromok-
rol dávid proféta mint **Preciosa m=**
conspectu domi mors sanctorum eius de=
agyalátos urnak zine elot: az o szen:
tinek halála: ha azért az szentoknek
halálok drágyalátos: Az o anáinak
halála sokal drágyalátosbnak kelle-
m: mert o minnyonknél drágyalát:
osb, és szentségesb: Nem vona kétség az
o halála drágyalátos: ha testbe és lél:
okbe nem élne: hát ebbol kiuetkezik
hog testbe és lélokbe menorzágba fel
vitetnie: és az o szent testének az vt:
olso egyonségos fel támadást nem
kel vgymond. **Septimo sancti confessor**
es: hetetor bizonúták azzonunknak

méltán testbe lelkébe menbe ételét
az zent confessorok: Az megh méré
snek okosságával: melleten képen:
truán nagön zent lukáé euangeli
omába: **quarumq; mensura me**
nsura mensi fuerit: remetiet vob:
valamineműq mértékel mérendtok
vizont aual mérik nektok: vgyanago
n tonába ixua: zent máthé euang
eliomába: **Reddet unicuiq; secm qa**
sua megh fizet tudmánnlnt az ist
ten: kinek kinek mind az q miuel
q dete zerént: urunknak mondása
de az bódok züz mária: teué az lelki
es mértékel az q érdemét: mindon
embereknek érdemeknek folgotte: Az
érdemhez kepest fel az Intalomnak
hasonlatosnak lenie: mert dáuid pro
fetának mondása zerént: malasztot
és dicsőségot ád ur: Az istennekeb az
ért az bódokságot kelle azzonunknak
érdemezerént mértéklemi: mel killo
mben nem lehethe: hanem ig: hog teste
be és lelkébe megh bódulhatnek: **octa**
uo Ide uirgines Sliotatar bizon
uták azzonunknak méltán teste
be lelkébe menbe uételét: az zenth
züzek: az rombatatlansagnak okos
ságával: melleten képen: Miért hog
az bódok züz mária: eppen züz uala

nem kelle az ő testének meghrot
hadnia: de menországba zent fia mel
lé helhgztetne: Mert ám zent lél:
ők isten monda az bőtnek zája
által. Incorruptio facit proximu
deo: Az egésségh az az az tiztaság
hozel tészen istenhez: kezdék tová
bá eszetombe az zent züzek azzonu
nak tiztosságére énekleme: Az bőt
nek mondását hec est que nes
cinit thorum modesto és mel
nem ismért bémt házasságba: val
ómagot az zent Lélekgnek nézés
ébe. Nono omes generatr electi
fillenctor bizonitták azzonunk
nak méltán mensa vételét: kozó
nségel mind az választattak és zen
tek: az válazstásnak okosságával
monstrálá azért: amázent egyhá
znak szeretetét: válazstá gtet istené
gnek tulfogua válazstá: az ő hailok
ába lakoztattia gtet: mélto azért ho
gh ha az zentek: és az ő testek sok kép
pen tiztoltetnek es fogom istennek
nek szerzéséből: Jobbal jobkáb az isten
nek amának testének kel tiztoltet
me, menországba: toucába némel ze
ntgknek testek megh masté: egyezzen
tartatnák: Jgakrnák touábá testek
Coda tettellel alándokoztattak m
egh

Istentol: Nekiek̄nek kezek koporso
ok angali pezstol Cmaltattak: mint
zent kelemene: és zent Katherináe:
Mikoron azért az bóltok zÿz máriá
nak teste: légyen mindgyn zentoknek
testoknél méltóságosb: hát mindgyn
zentoknek testoknél jonkáb kelle tÿz:
foltemie: de láttiok hog teste es fogyn
nem tiztolteteik: hát menorzágba kel
tiztoltetnie: hová testbe lélekbe felkel
vétetnie. decimo deus spūssctus
fÿzetyk bÿzonuta azzonunknak mé"
tán menorzágba vételét: zent lélek
ÿsten az telles lételnek okosságáual
melleten képen: Az istennek zent an:
ia: mindgnoknek fölötte telles mal:
aztal: ezért monda az angal nékiSp
iritusSctus Sup veniet inte Az zent
lélek ÿsten fölöl fo the reád: azaz
mindgnekfölötte bősségesben fo
the reád: nem cak lelkedbe de még
testedbe es: azért néki telleznek kelle
lem malaztal: mind testébe mind
lelkébe: bÿzon telles uala azzonuk
mariának arriáia malaztal: vg
annéra hog cak eg tekénteteuel az
gonoz kéuánsagot másra megh of:
tÿa uala: feieés telles uala malaztal
agakartaualó istem elmélkodésnek
miátta: telles uala mind zája mind

aiaki: dánit prophetának mondása
zerént: gnteték malaszt az the aiak=
itra: oly jogn tellessők ualának fegyek
malaztal az g aiakÿ: hog gnéki mi=
ndgn ijeiire: mint az zent euangye=
lium halia: Coták tételének: gnéki
eg fogznetire ersébot azzon malazt=
tal bé tellessgték: és néki gt ijeiire
tudnamint Léjgn nékgm az the bez=
édot zerént: Istennek fia le zálla m=
enorzágból. Nem auxes eius plena
erát gratia toruba az g fileies tel=
lessők ualának malaztal: mellek
ékesgmlék halama nem csak angal=
oknak bezédgket: de méggh az isenek
fiának cristusnak bezédétes: kezeiis
tellessők ualának malaztal: merkő=
dgmlék illetnie az istennek fiának
zent testét: ezgnképen melle ő emlei=
kÿk ékesgmlék emtetnie az istenek
fiát: Méltó azért hog gz g zentséggo
testének tagay: legyenek menorzay=
ba tellessők tisztességel: miképen ha=
Ih ez világoa és tellessők nőtanak
malaztal. Undecimo dei filius
tyzonegyetor bÿzonuta azzonunk=
nak méltán menorzágba maló vé
telét: az istennek fia urunk jesus
az tyrsoleinek ekossagaual: mig

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

en: Az test mel eggessóteték az istenj
természethez: nem kelle megh rottya-
dnia: de az fogyonságtol fel támad-
ásrol fel kelle támadnia: és dics-
ittetnie: dáuit profetának monda-
sa szerént: ki ugh monda. Non da-
bis sanctum tuum videre cor-
ruptionem: nem az az the szentj-
dnek romlást látnia: Mivel kettek
hogy az én testem erettetot vgy az én
zenth anyámnak testétol: Azért mi-
képen azén testemnek nem kellem
egh rothadnia: ezonképen az o testé-
nek is: és az fogyonságos itélet elot fel
kelle támasztatnia: és menországba tes-
tbe lélekbe fel magasztaltatnia. Dex-
tera dei pñs potentia tizon
kettegor bizonnyá, azzonunknak
méltán testbe lélekbe menországba
való vételét: az attyaistennek ha-
talmassága: az fel magasztalásnak
okosságával: melletten képen: mélto-
nala hogy én attyaisten az énzent
fiamnak amát: minthon tengritot ál-
latoknak folytte fel magasztalnám:
mind az énfiamnak fogadásába: ma
nd zilésébe: és minthon malasztoknak
adásába: hogy be tellesednek az o mo
ndása ki ugy monda. fecit mi magna
qui potens est: et sanctum nomen ejus:

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

chon énnékem nagyot: aki hallatlanságos: és zent az o neue: ezonképen mélto Lon hogy fiuáltképen ualó malaztombol: testébe lelkébe menorzábba fel uétessék: és ot minoronknek folgtte fel magaztaltassék ennek keffek fobanualó hitelére példaadolnaftatik. dum essem btus anthonius ordinis fz mio: Mikoron az bódok zenth antal: ki kyssebtetésnak zorzetébol ualó uala: megh élne: zent ieronimus doctornak innepe elgue Iquén: nem akara az betermére bé menne: megh háborodván zent ieronimusnak elleune: ezért hog zent ieronimus az assumptioral irt, praditacioiába: azzonunknak testébe menbe uételét kétsége be hattuano: Ime azon étzaka istennek angala zent antalnak ielonék: az cellájába: és monda néki Miokaért nem akarz antal menni az betermére: tehát o moda megh haragutnak magát zent ieronimo ellen: ezfo lol megh monopt okért: és Ime nem sok ido el mulnán: Azzonunk maria és nagy ténnoségel: és angaloknak sokságával néki ielonék: és zenth antal legoftan, térdre esuén: kéré azzonunkat: hog otet erról bizonosa tenne: hog ezt o bátorságval pre

dikalhatná: tehát az bódok szüz ma-
ria erről otet bizonossá tenné: és pa-
rantolá néki hog bátorsággal polk-
állaná: egyenkezbe az bódok zenth
ieromimubét nagh fenneségge ot iel-
gnék: és mondá zent antalnak: Az-
ért nem vallottam én ez folol me-
gh irt poikarióba: azzonunknak
testébe menbe vételét: mert én erről
bizonos nem vótam: hanem pedig
kétségbe ezért: hog az bódok szüz ma-
ria sokaknak magát megh jelentse
ne: és erről oket bizonossá tenné:
ezt megh mondván: mind azzonunk
mind zent ieromimg: és mind azang-
alok menorzágba mienének: zent an-
tal pedig marada nagh lelki bizo-
sságba: és ezután megh ele: azzonu-
nknak mind testébe: mind lelkébe
menorzágba vala vétetnie bizonuttá
gal polkálla. **Ad propositum ita-**
q redeundo Az el kezdot mondás-
la azért térjen: hogy megh gyo-
ntolhattiok: hog mikoron minet
azzentok ez folol megh mondot kép
pen: azzonunkat ditéretek vóna
és okossággokal otet testébe menor-
zágba fel vételnie bizonuttá tétetnie
na: tehát az zent háromsággh iste
n parantola: monduán az dáuit

prophetának mondását. Sumite psalmum et date tympanū: vegyétek az dicséretet: és agiátok az dobot: gyuongedtes énekel hegedűvel: énekeletek kirtel: és felnétel-nek napián: tehát ime prunk Jesus mind az angalokal és szentekel: azzonunknak testéhez méne: és ismét kezdé mondania: Surge propera amica mea: kelfel syes én tegyessem: én szépségem: és iquel iquel es világbol: és ím meth kolonáztatol: és ekképen fel támada az bódok szüz mária nagy dicsőségos testel: és menországba fel vitetek: és ot minden kar angyaloknak fölötte fel helyheztetek. O Azért hiv lélek: gondoliad megh menországba es mai napon mel nagh orom és vigasságk lon. O az bódok szüznek es mel igen nagh orome lon. O mel kiélgonthetetlen dicsősége lon: the és O áldatos lélek: es gyuongedtes napon az szüz maryanal gyakorlom: agad néki ajanlad: és ofet nagh kéuánsággal kiaiad: a hozzá kaiáth a hozzá ghat: hog az bódok ságba ro lad megh emlékezzek: és az kiélgonthetetlen nagh bódokságba: tegyes részessé tegyen amen

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

Elysium, exit de eius mortis
odissatione harmad tanusságtok
lészen az szvz mariának halálának
modjsságáról: mel mellé tudnúk tet.
hoz az apostolok mikoron az zenth
létok, istennek el vételének vtánna
ez világnak fillgomb fillgomb szegel
ehez: predikálásnak okáért el oszlot
tanak vóna: Azzonunk maria ma
rada ierusálembe: abázba ahol szent
fia az vék vacsorát tottevala: atték
azért azzonunk ez napsem ezik vala
mignem zent fiának fén zenuedjének
belit el járjavala: el méggonvala az
ért oda: ahol mádszozék: ahol megh fo
gatték: és fotoztették: annásnál hol ar
tul peretztették: ennen méggonvala pa
ilashoz: hol hármisan vádoltatek: enne
n pilátoshoz: hol megh ostoroztatek: és
koronázztatek: és halálra sententiáz
tatek: ennen erodeshoz hol megh cuf
oltatek: ennen az kopasztó hegre: hol
megh feszitteték: és végre az koporsóho
z, holot el temetteték: és mind ez hel
yekn tézgnuala nap éjos elmélked
éseketh: és ezután ezy nala oztán iste
nek angyalátul hozt elesétől. quadam
igr die cum in filij desiderium ez
mnemo napon azért: mikoron az szvz

nek ſzíne: fiához való kénáſágos ſok-
áſának folytte lonkáb fel ſzkiedoſtnó
na: kezde nag áiétatoſſágal: nag óha-
itáſſal: és nag ſiráſſal ímezoket mond-
ama O én édes fiam. O én édes ſzilottem
ieſus: bizonal kéuannék imár az tes-
tol el feſlenom: és neled egyot lenom.
vay, nóna ielen azóra: kiben az dicsősé-
ges tested láthatnálak: ezoket és ez-
ekhez hasonlatoſſokat mondván az
boldog ſzüz mária **Ecce mox angelus**
cum multo lumine eidem aſtitit: im
legroſſan istennek angala: nag fénes-
ſéggel néki ielenék: és nag tiſztoſſéggel
mint istennek anyának néki kozon-
ne: és monda: Idvoſségis álnod ſzüz ma-
ria: vegyed annak kezhez: ki idvoſſé-
ges adta iákobnak: ime az the zent fi-
ad az vr ieſus Criſtus: tégedet tiſztel-
es: amiért nár: harmad napon azért
az testtol ki uéretol: és az boldogságra
vitetol: hog az the ielen nétodat az m-
enei karokat megh vidámitad: és az
zent lelkeket megh igazstaliad **Ecce**
autem ramum palme ime kezed
paradicsombol hoztam néked eg pál-
maſa ágat: melet halálodnak vtán
na eloted vitek: ezvtan ada néki eſ
giáz ruhátes: hoſſ halálának dianna.

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

testét abba oltoztetné: tehát az bód-
ok szüz mária térdre esuén: zent fiú-
nak nagy hálákat ada: és zent fiát-
ul két kérést kére. elsőt ímezt: hog
minekelőtte megh halna: zomeruel
láthatná az apastalokat: hog ők-ü-
lön lénén adná megh lelkét: és ők
temetnék elés testét. Mást ímezt: ho-
gh halálának idején gyógyoknek
szerzetes zinőket ne látná: kinek
monda az angial: Miokáért felőd az-
zonom látnod az gyonoz lelkőket: Mi-
koron the rontottad léttön megh az
ő hattalmasságokat: de maga léttön
az the kérésséd szerént: ezőket mond-
ván az angial: menorzágba méne: Az
pálma fiának kettek lehele: ugyan fe-
nlikiala: és fénőssétébe az ezistnek
hasonlatosságát naiia naia: és az őt-
et látóknak áldatosságot ádnala at
bta virgo in magna cõsolatióne
spūs relicta: Az bódok szüz maria
kettek: nagy lelki vidámságba mar-
adnán: Lettottan hozá hiuá az zent
szüzeket: és zent azzonokat: kik uele
valának: és nékik megh ielentié
zent fiának aparattiát: tehát azok
ettetőmbe nagy sirással kezdék monda-

ma Ozentséggs. O midon azzonok=
nakfolgettek, alodt: ne hagj minketh
áruádul: Azzonunk mária kezek
megh vigaztalnán gkef mondá: ha
thi az thi testifiatoktul nem kéná:
ntok lak kellessé és el zakadnotok.
miért nem fel tehát énnékom: aná=
nak és züzsnek kénánom: azén zent
fiához mentemet: ki mindgnoknek
élethe: és az lóknak Jutalma. het
Cum agerentur Mikoron ezgkc"
lekgtetnének: lon, hog mikoronze"
nt János Jdikallana eleffombo: ha=
gh hertellenségtel az ék megh dorgle.
és gtet féngs kod kgrnyl nétién fel
uené: és azzonunknak Csillágának ai=
fóia elgt le teué: és az aitón cergetué
en bé méne: és nagh botgllettel züz
züznek kgzgne: kit az bódog züz mar:
ia látuán: az nagh grgmnek miátta
magát kgnhullatástul megh nem ta:
rthatá: és mondá zent jánosnak. fiu
Johannes memor esto verbi zere"
ty fiam iános: emlékgzél megh azthe
mestergnek bezédérgl: fiuel engg"
m nékgd anáiul aiánla: és tégyd
nékom fiuúul: Jme vetul el hiuattat
tam: az emberi természetnek adoj"

sáyát megh fizetem: Az én testemet
azért az el temetésre néked aiánlo-
m. **tunc ille** tehát az Bódok zent
János: az fődre le esuén nagh sirás-
sal kezde mondani. O Jaÿ énnék-
em én istenem: miért az mi reánk
el nagh keserüségét: hog ez mi zer-
zetünknek mestere: zentségünnek tük-
re: mi nékünk egetlen egh orom-
unketh el nezted mast kezdünk! Az
Bódok zent János azért ezonképen sir-
ván: megh mutatá néki azzonunk
az pálmának ágát: és az gyász ruhát.
Dixit mater ihesu ad iohanne és
mondá zent Jánosnak: ez pálma
ágat vitessed én elottem: mikoron
az én testemet el temetésre vizitok:
tehát monda zent János. O vgiba
ethuánának mind az apastalok: és
attyamfiai: hogy néked azzonomim-
asth alkolmas zolgálatot és tiztöllé-
get tehetnének: ezeket monduán
zent János: mind az apastalok abol:
ot predikálnakuala: János godul
felnéztének: és azzonunknak Cél-
láia elegh le tétetének: kik mikor
kon egymásnak kezöntenek nönek:
és ez dolgon igen csodálkozának:
mondnakhala. Valion mi okáért ho-
zot minket ur; el nagh hertelen

Jéssel edes zent jánas halnán ovatok
az ő bezédoket: el ki méne hozzáiok:
és nagh sirással megh mondá: az
zonunkat ez világból ki mulandónak lenni: melet ő halnán: kez-
dének nagh sirást tenni: végre az-
zonukhoz bé menének: és néki na-
agh tiztosságéssel imigen kozónének
Aue dei mater: gra plena: Idu-
ozlegh istennek ania: malasztal
telles: vr nagon the veled: teneagh
áldot azzonoknak kozotte: és áldot
the mehednek ozmoltse: fiknek
kozonetoket azzonunk imigen fo-
gadá: idvozlegetok thies én zenth
fiamnak válaztot tanitnám: és
mikoron az ő ota menésoknek m:
oglát tolok hallottanóna: vrisle:
nth diceré: és ezutan halálának
mogiát nékik megh monda: és
az után az palma ágat: és az gya:
szruhát nékik megh mutatá: Az
apastalok kozot lenek látuán zent
páll: otet kinált képen tiztolé: feh-
áth zent pál azzonunk elot térdre
esuén monda Aue imperatrio m:
ei solamimis Idvozlegh énvigasá-
gomnak megh niergie: Jóllehet hog

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

az Crisztust az the ȝent fiadat teste-
be ne láttam lépȝn: de maȳa mi-
ſoron ſégȝod láſſlak: nem killȝmb
mint ha ȝtet látnám: ez napék po-
ȳánoknak hirdettelek tégod iſtent
ȝiltnek lenȝd: ennapſágtul fogua
ȝmár tanultom ȝket: tégodet teſtbe
lélekbe menorzágba felvétetnek
lenȝd: tehát ezután kezdék az apaſ-
talok azzonnnkat egenked dicséri-
ie: eleſtek azért az bódok ȝent pét-
ȝr apaſtal mondá **Baude celeſti-**
um talamou ſponſa: ȝrȝl men-
ei házuak iegoſſe: menei vilȃgoſſá-
ȳnak ȝiertiatartóia: ki által az
ȝrȝk vilȃgoſſák ki ielȝntetek: az
thȝb apaſtalokes efetȝnde mondá-
nak: ȝdugzlégh menorzágnak kir-
álné azzonia: ȝdugzlégh angalok-
nak azzonia: ȝdugzlégh ȝent ȝȝk-
ér: kikȝl ezvilágnak világoſſák
támada: ȝrȝl dicsȝlégȝs: mnoȝ-
ngknél zépſégȝsb: és mieȝtunk
minȝngkoron Crisztust ȝmádad.
tunc virgo immedio eoȝ tehát
az bódokzȳes ȝkȝzöttȝk iſtent ál-
dá: ezvtán mint az nag albert
doctor mongia megh ȝȳnék: az ȝ

confessorához: az szent János euangelistához: de valion mit gyónt az bódok szűz mária: ha soha sem halálos bínt: sem bocsánatod bínt nem tot vala: ugymondnak doctorok hog az gyónást totte: az hálalat lanságról: hog vrisztennek az anay méltosákról: anne hálát nem adhatot: minet fellot icóna: ez után communicálgas: és végre az utósó kenetot és fel néné. Et inde vestimenta funebria induens ez után az fráz ruhába magát fel oltozfetven: imé az szüzeket kik vele valának: hog az lámpasokhoz és egyenczekhez vigasznának: Azok fegyek egetombe sirnakvala: és inczt monsákvala. O mi vigasztalunk: miért hat minket áruálul: tevotál munkába vigasztalunk: teveled azért elgnél elnyomk diczösségos: Ne hagyel minket O ügyetlenek bódok anya: de nieried az the szent fiadtul: hog veled mas fegyh halónal megh halunk: és ked orszaglónal országlunk. tunc illa ad filium conuersa tehát

192

az bodok zÿz mária fiához térié=
uén maſſák: térdon álua monda
the énzerető fiam iesus: ezoknek
ſik, az énhalálomról bánkodnak
légh vigaztalóiok: és beſſed az the
áldomásodat greáiok: ezoket mon=
dnán ki terieszthé fezeit: és megh
áldá oketh: mondá tovabá Jnm=
anus tuas cōmēdo ſpm meum
az the kezedbe aiánlom fiam az én
lelkemeth: vegyed otet tőled zerettet
melet mindgn bűtől megh tartóz=
tatál: Mégis ő nem az fődnek aián=
lom az én testemeth: tartsd megh ő
ezen otet: ebbe kellemetes lgn mégis
nÿugodnod: vÿ engem thehozzád: hol
ahol tenagh énes of lesek: ezután
minden gonoktol őrizet végén: zorzó
magát az halálhoz. Circa vero ho
ram tertiam noctis az énekes
ek harmadik órájában: az ház nag
édes illattal bé telék: Mert vr ie=
ſus cristus mind az angyalokal és
patriarkákal: profetákal: Martir=
omokal: confeſſorokal: zÿzekel: gÿ=
ermekel: házasokal: és teljes menet
udvarral: Mennyországból le zálla
és szeretteneked azzonunknak ellőt
te megh állának: és kezdék otet

fillgmb fillgmb fépen diczérmé-
elezteb azért el fezdé vrunk: és m-
onda: veni electa mea. Jgnel énbá-
laztottam: és vetsm the reád az en
zekgmet: mert megh kéuántha az
fizál az the zingodet: fmek mon-
da azzonunk: fész az én zjuem ifte-
nem fész: Mind az zentok ezt hal-
ván mondának: ez az ki émth
nem esmért az házasságon: val jót-
talmat az zent lélekgnek nézésre-
be. & vtán vrunk iesus Nagobzó-
nal monda: Jgnel ez világból le-
gyssem Jgnel: megh koronázstol
fmek monda esmét azzonunk:
Jmel megyk: mert az kgnuenek
feiére ixua vagyon énrólam: hog
téffem az the akaratodat en iste-
nem: és igekképen az bódok zyz
mariának telke: testébol minden
faidalomnálkil fiméne: és zent
fiának kebelébe méne: Legottan ke-
tek kornyol néuék gtet zentoknek
és angyaloknak sereiti: Látják tová-
bo az apastulok azzonunknak lel-
kéth: ol nagh fénoffégbe: hog emb-
ri nielu fi nem ielgnetheti: fezdé-
nek azért gktánna faiátarnia: és
monyák nala: virgo prudentissima
quo progrederis ꝺoceſſégos zyz:

~~hová megy:~~ ~~folytte~~ ſenuen: emlék-
ozél. megh rolunk o azzonom: mon-
dá ez után vrunk az apaſtaloknak
az én zÿz anámnak teſtét vigétek
az loſafátnak vgére: és ez vÿkor
orſóſa mielét ot találtok helhozte-
ſétek: és engemeth harmad napek
ot vaſciatok: vrunk criſtus ez után
mind az zentekel egétegembe: zenth
an'ának lelkét nagÿ iſtem dicér-
ettel menÖzágba vivé: golot az du
oſſégnek zépibe zent iogiára helh-
zteté. tanta quoq; ſtatim cor-
pus eius claritate reſplenduiſſe
vgian kezek az ő zent teſte olna-
gh fénÿeſſégel fénlék: hogh az zÿz-
ektol az megh moſásra illethetnek
de tolok nem látathatnék: Az fé-
nÿeſſék azért mind addék megh m
arada: mik az zent teſth az zÿzek
tol megh moſattaték: de az zent
teſth nem tiztutaték megh az vizto
de ſonkáb az viz zentolteték megh
az zenth teſtol: ez után az zent teſtet
tiszta gÖcbe takarák: és ez tiztolletos-
mázolába helhozteték: et poſt quam hæc
geſta ſūt és minek utánna ezok lenek
kezdének az apaſtolok ebbe celekodnie: hogh
azzonūknak zent teſtét urnak paranc-
Lattÿa zerént: az ſÿonnak hegérol: vit-

ettéł az ~~łosafátnak~~ ~~vgyére~~: az el te-
metésre: tehát mondá zent jános zent
pétornek: ez pálma ágat istennek ang:
alától hozattat: vigéd ez zÿz anyának no:
zglaÿa elót: mert ur tégyed népunk feled.
elmunkul zorzot: és az ió lohainak pá:
toráiúl. kinek mondá zent pétor
ez pálma ágnak viselése ionkáb tégyed
illet: mert vrtul zÿzen válaztattál: mel:
tó azért hog az zÿznek pálmáiát zÿz vige.
én fegek az zent testel vizom az nÿozol:
át: az tob apostolok fegek vegek forrol
az zent testet: és mongának vrnak tu:
éretet: ezt halván az ~~ó~~bток zent pál ap:
ostal: mondá nag sirua zent petornek:
énes ki az apastalok fogot leg kissib va:
gok: veled egetemre visom. tu~ eleuan:
tes fereth. tehát fel emeluén az nÿozol
át zent pétor el kezdé ama dicséretet: n:
epitu ist de egipto: izraelnek fiainak eg:
iptombol ualó ki iduetbe: u az tob apos:
tolok vele egetemre nag zóual kezdek m:
ondama: vr legek az nÿozolót és az apa:
stalokat fodel fognol neué: vg hog senki
gket nem láthatia ualo: de zamokat hal:
ák uala: ez engedéssb az sÿdok megh hal:
ván: mind fel támadának: és megh értue
n hog az apastalok vinnék Azzonunknak
testét: az temetésre: Mÿnd feguert ragad:
ozának: és egmást mikuála monduán
hergnkel: és az apastalokat gligk megh

mind: és ez testet mel az hitoßetet vi=
selte étessök megh. primceps autem
sacerdotum. Az papÿ feiedelem fegek
igen megh haragudván mondá: Imean:
nak aniának teste: ßi minket és az mi
nemzetunket igen megh háborithá: és
ezßket mondván: az fenÿs pgöbe be futa=
mßotték: és mikoron fejeit vetgette vó
na az miozolára: hog mivel le ránta:
ná: Legottan fejei az miozolához raga:
dának: és karjai tellességgel megh azan:
ak: kiből fezde nagh fént zenuedne
és az nagßénnak miatta nagj sirástb
temie: Az fob nép kezdek istennek angiá:
tul mind vakßágal verettetek megh. cui
primceps sacerdotum tehát az papÿse=
ghedelem kariátuán zent pétorhoz: mon=
da. Boctánatos fére: és életének megh fo"
bitáßát fogadá: ennek monda zent pétor
fillemben ergalmaßágot nem nierhet
hanemba ez miozolát megh ápolod: és im:
ezt mondod: hizok az vr iesus Crißtusba
zit ez zÿz méhébe vißelé: és az ziletnek bt:
tánna zÿzen megh maradot: Mellet mi=
koron megh fotuóna: legottan eßésségot
vgn. accipiens q; petrus vnū dactilu
es béném zent pétor az pálmának egj gom:
orhét: adá néki: és mondá: fejet ez pálmá:
nak gyomorhét: és illessed bele az megh ma=
radt népnek zomokot: valaki azérthiend:

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

egéſſégyot vészen: az ſi fegyek nem hiend
az vakſágba megh maradnak. eruen azért az
apoſtalok az iolakatnak vgyére: találán-
ak ot egy koporsót: vrunk Crisſtusnak kop-
orsóiához hasonlatoſt: melbe azzonunken-
ak teſtét nagh tiztoſſéggel helhoztetek: hol-
ot vrnak parancsolattya harmad napik
ſtenj dicséretbe megh maradánac. ecce
xo die resctio ime fegyek harmad napra
az koporsót naghfénos kod gyrnol ve-
né: és angali énekléſſek halattatának
és édes illat érzeztetek: és ime vrunk ie
ſus le zálnán angalocnak ſokſágáual
al: azapaſtaloknak kezdne monduán
félelmek: ki néktek: ki térdekre eſuén
felelének: dicsőſſék néked vram: ki capte
tés nagh csodákat: Monda esmet nékik
vrunk: mi láttatik thi néktek: hog mi-
némo tiztoſſégod fegyek esmét az én zent
angalnak: kinek ők felelének: vram jg-
aznak láttatik the zolgáidnak: hogy m:
ikképen the az halált megh gyzuén or-
záglas gyoké: ezonképen amádnak zent
teſtét fel támaztuán: menorzágba helhe-
tessed az the fogodra. ecce autem co
ntinuo ime fegyek legottan Azzonu-
nknak lelke ielen láttatek lenni: feh-
ét vrunk zóla monduán: felfel iguel
énszeretom: dicsőſségnek hailoka: életnek
edéne: zép vagy én leczoſſom: és zeplo m:
cen the benned: miképen azért emlhe
m vagyál: ezonképen vothatatoſſágot

sem vala az the tested: és imé legottan
azzonunknak lelke járula zent testé-
hez: és az foporsóból kü ioue meghó-
gólt testbe: Az apastalok azért felmi-
ván az foporsót: ne lessen találák: cak
találák benne az giáz ruhát: és az gyó-
ot: pibe azzonunknak testét takarták
nala. igy apti osrulantes sepulcz
azért az apastalok megh ápolgatuá-
n az foporsót: és vrat dicséruén téré-
nek ierusalembe: hrdetuén ezt: hog
azzonunk testbe és lélokbe fel vételt
menorzágba fyet azért züz mariának
fiuetoi: az zent apastalokal egetombe
ezt hüggetok: és ezt valiátok: hog az zü-
zanáual egetombe menorzágba megh
koronáztassatok: De tanuliátok meg
imár istenbe zeretetos hugaim: mint
az bódok züz mária testébe lelkébe me-
norzágog fel vitetek: zert fiátul: és ot
houa helpoztetek Aduertendum
igr quod cum bta virgo celum em-
pireum pretraisset: bor bizt ẽ másio
lliu azért tudnotok: hog miporon az
bódok züz: mária az tyzes épse futot
nóna: dicsőségos testbe és lélokbe: hol:
ot vagion istennek és az zentoknek lak
ozássok: és láttanóna az benne való
nag dicsőségot: és édességet monda:

quam dilecta tabernacla tua Jozágok
nak vra: mel zeretetos az the hailak
od: fénánia az én lelkem: és el fogyat
kozik az the hailapodba: örjzonáual
tob az the házadba eg nap ezernéél
fehát az o zerelmes fia: monda néki:
Ime én edes zülém lásad menorzág
nak zelosségéth: és zépségéth: meleth
én melet en zorzgottem az én válazto
fimnak Lakozásokra: Im látod imár
az napnak: hódnak: és csillagoknak
nagh vótokat: melek tégod az zenth
irásspkba sok képen példázdanak: Im
látod toudá ez tüzet epeth: mel zép
mel édes: és mel ugnorosségot: kibe
Lézen Imár néked orok dakodalm
od: és velem való országlásod: min
d ezeket azén kezeim zorzgották: isten
ségnek dicosségére: és orok dicséret
ere. tunc ait maria. tehát mo
nda az szüz maria: örjzonáual valom
mert nagy vr: és ugyon dicséretes az
mi istenünknek házába: az o zenthe
ben. Mikoron azért imár Mentvó
na menorzágba: az legh alsó parto
holot uannak az kijdet ijermekek: kik
az kereszteségnek vtána ottan hamar
el multanak ezvilágból: és az károsem
berek: kik csak halálosnak idején tar
tottanak penitentiát tömlöcről: peszét

azért ez parbanalók dücérnie azzonunkat: és montánia: fégedet O azzonom ki érdemel minden képet fölölmulath: illet és alkolmat feleb menedmert, mi minden érdemünknélkül idvözültünk: csak az thezent fiának halálának és vére hullássának érdeménekmiátta: azért vagunk ez alsó parbotalunk, azért el menuén hagiad nékunk az the áldomásodat: éth azért azzonunk megh koronáztaték: az zentháromságtul: ez parbanaló zentoknekkoronáikal olmint elsö cillagal-se cundo ad rhoz angelos vemiembomásotor, miképen lutot vólna az angaloknak parába: kezdé Codálmia az parbanaló angaloknak nagh dicsőségeket: hogh vallanák az alattok ualó zentoknek dicsőségeth: es megh annal nagyobath vallanának: kezdé továbá Codálmia az ö sokságokat: ziknek számok minden számlálhatá állatoknak zámokat folölmulat: kiröl vgy ira zent jános látásával: vol irt könyvébe: ezerszer való ezerannak vala vdvart néki: és tizezer száz ezeren zolgálnak vala néki: tehát ez parbanaló angaloknes kezdék azzonunkat dicsérnie mondván: O regina angelos O angaloknak azzonia: méltán the mikoltunk fel magaztattál: mert miképen

mi emberekeen vralkodunk gyet gyizue
en: ezonképen the vagy minden emberi
gyenek oltalmazoia: és azzonia: menfel
leo ezért: és hadnékunk az the áldom:
ásodat: ethes azzonunk megh koronáz
tatók: ez karbaualó angyaloknak koro
náiokal: olmint másod cillagal. Tertio
ad choy archangeloy veniendo har:
machor mikoron lutot vóna az archa:
ngeloknak karoppa: kezdé azoknakes
nagy dicsségeket Codálnia: hog mind azal:
attokualóknak dicsségeket vallanák: és
mégh annál nagyobat vallanának: kezdé
touábá Codálma az o iokságokat: mert az
másparba az angyalok: tiz annen vannak
mint az alsóba: fehát azokéb kezdék azzon:
unkat dicsérnie éb mongták vala. O felix
maria O. bódok tiz maria: Minket il:
let az: hog istennek ielos dolgait mi hir:
dettiuk megh ez viláknak: the ziléd ke
gyek az mindonnél nagyobat: az az az isten:
nek fiát ez viláera: méltán azért mag:
aztaltálfel mi folgtfunk: péronk hatfiad
nékunk az the áldomásodat: ethet azzon:
unk megh koronáztatók: ez karba való.
angyaloknak koronáiokal: olmint harm:
adik cillagal. Quarto ad choy virtu:
tum veniendo: negetor mikoron lutot
vóna az józágos angyaloknak karoppa
kezdé azoknakes nagy dicsségeket Codálma:

hog tudnianmint mind az allatoktalóknak dicsségeket vallanák és még annál nagobat vallanának. Cocálio nala továbá az 9 sokságokat. és mert az neged karbanualo angalok százor tobben vannak hodnem mint az harmadkarbanualók. Mondának azért ezekés azzonunknak: O virgo maria ozüz mária minket illet az Coca tétel ke the kiielentheteten Coca képen, azistent méhedbe bé rekesztéd és testbe ogyzteted, melto azért hog nálunknál feljebmen, és nékunk hagiad az the áldomásodat. ethes az bódok züz maria, megh koronáztatek, ez angalok nak koronáiokal, olmint negedik cillagal. Quinto ad chor potestatum veniendo ettochor mikoron totucóna az hattalmas angáloknak karába kezdé azoknak, és Nag dicsségek eth Cocálma, és továbá az 9 sokságokat mert az otodkarbavaló angálok azalattokualóknak dicsségeketh mind valiák és mégh annál nagobat valnak számaleb fogl mullattak gket, mert ez orzigr tobben vannak hodnem az neged karbavalók. Mondának azért ezekeb azzonunknak: O benedicta femina O áldot azzoni állat minket illet az ordo

ygoknek hattalmasságokat megh en-
hittenunk de the azo feleket vgian
megh toréd méltho azért hog nálun-
knál feliel men, és hagiad nékunk az
the álomajodat. ethet azzonunk meg
koronáztatek ez angyaloknak koroná-
iokal, olminth otodik Cillakal. Septimo
chor principatuu veniendo hatodik
mikoron lutofuóna az feiedelmekeknek an-
galoknak karába. Azoknakes kezdé na-
gh diczőségeketh Codálmia, mert ezekes
az allattokualóknak diczőségeket mind
valliák es mégh annál nagobat es valnak
kezdé touábá Codálmia az o sokságokat
mert ez karba valók tizezerzer-tizen
vannak hodnem minth az otodik kar-
béliek. Mondának azért ezekes azzo
nunknak: O imperatrix omn o min-
dgnoknek Cházárné azzonа, mi vral-
kodunk az angyalokon, the kegyek min-
den teremtot állaton, méltho vagi gyért
nálunknál fileb menned, és hagiad nék-
unk az the áldomásodat. ethet azzon-
unk megh koronáztatek, ezeknek kor-
onáiokal, olminth hattodik Cillakal.
Septimo ad chor dominationu ven-
iendo hetedor mikoron lutofuóna az
vralkodó angyaloknak karába azok-
nakes kezdé o nagh-boldogságokat Cod-
dálmia hog az alattokualóknak bód-

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

1980

okſágokat wallanák és mégh annál
nagobat wallanának. kezde touábá co-
tálma az 9 ſokſágokat. és mert ez kar-
ba nalo angyalok száz ezerszer tobben
vannak hodnem mint az hatod kar-
ba walók. Mondánák azért ezekés az-
zonunknak: O domina mtlita. o diros-
égos azzonunk mi az feiedmkodo an-
gyalokon vralkodunk the kettek mint
égos ania parantolhat még zent fia-
dnaket, azért mélto vagi nálunknál
felies menod, hagiad nékunk az the
áldomásodat. ethes azzonunk megh'
koronáztatek, ez angyaloknak koro-
náiokal, olmint hetednek cillagokkal.
Oltalio ad chog throno. veménco
Nocathor mikoron futot tuóna az zék-
ely angyaloknak karába kezde ezek-
neked nagi istemi dicsségeket cotál-
ma, hog az alattopualóknak di-
ossegeket vallanák. és mégh annál
és nagobat vallanának kezdétou-
ábá cotálma az 9 ſokſágokatet. Mert
ez nóriad karbanaló angyalok fijszáz
ezerszer tobben vannak, hodnem az het-
ted karbanalók. Mondánák ezekét
azzonunknak: O vere foriditas ele-
ctorum. O választattaknak bijzon gyuom-
dctosséget, mélto vagi mi folottunk

fel magaztaltadnod, mert vristen
mi raitunk fezÿ az vtólsó ítéletet, za-
ítunk nugoduán tebenned fegyek az
istennek fia az emberiséggel fel veuén
kibe megh itelendo léézen ez világot
nuzuék, azért fel menuén hagiad né-
künk az the áldomásodat. ethes az
zonunk megh koronáztatók ez karba
való angaloknak koronáiokal olmint
niolcadik Cillaggal. Nono ad choy ch
erubin veniendo Fillenagr mikor
on futotuóna az kerubin angaloknak
karokba ezekneck es nagh istení dí-
csségeket kezde Codálnia hogh az alat-
tok ualóknak dicsségeket mind walla-
nák és megh annál nagobat wallan-
ának kezde tonába Codálma az ozok-
ságokat ec, mert ez karba ualó angal-
ok százszorszáz ezerszer toben vannak
hodnem az niolcad karba walók. Mo
nának azért ezeket azzonunknak
O dilie sapientie vas. O istení böl-
csségnek edénie, mi az istení bölcs-
ségöe orugnodzúnk, the kegyek az is-
tennek bölcsségének anya vagy. es zíle
le, azért méltó hogy nálunkenál fel-
ieb maguztalttassál menorzágba, hag-
ad azért nékunk az the áldomásodat.
ethes azzonunk megh koronáztatékez
karba való angaloknak koronáiá-

ual olmint fillentedik Cillagaal.
decimo ad chor seraphim veniendo
tizedtor mikoron Jutot uóna az seraf:
im angaloknak karokba kezde az édes
szüz maria ezoknek kiielentheteflen
nagi Cudalsagokates Codania, hogi mi-
nd az alattokualóknak dicoffegeket
mind wallanák. és megh annálés na-
gob dicoffegot wallanának tonába Co-
dália uala az o sokságokatés, mert az
tized karba naló angalok ezorzor ezor
ezorannen vannak, mint zent Agnus
doctor iria. Mondának azért ezokét az
zonunknak: O mater pulchre dilec
tionis O zép zeretetnek ania, mi gyö-
rietozunk az istemi zeretetbe, the az
zeretetnek telles vótával zent fiadad mi-
nogonknek folotte zereted, mélto azért
nékod mi folottunk fel magaztaltas-
nod, az istentol nékod zorzot dicoffé-
ges zépse. Az szüz maria azért ezoknek
koronációkal és megh koronáztatek az
zent háromsák istentol, olmint tizedik
Cillakal. eth azért mind ezokrol kezde
azzonunk vristennek nagh hálákat ad-
ma, és mongia vala. Benedictus do-
minus deus isrl. Áldot izraelnek vra
istene, ki Cak maga tézon nagi Codát
és légon az o neue áldot oroké. tehát

mondánac mind az angyalok és szentok: amen. Mikoron azért az Boldog Szüz mária az angyaloknac mindon karoknac folottok ment vóna tehát vrunk cristus iesus zent fia otet hellyeztete iobbiára az o dicsőségének zékibe. ez fegyek megh példázták óthonyénc salamon királba, mint irattatik harmad királi könyvének második részé. Letéteték vgmond egy királi zék salamon királnak anyának kiile onéki iobbiára. tehát az attyamendonhato isten megh áldván otet monda. Áldot nagy the aszonoknak közötte, miképen az angyalnak miátta nékod megh izeném, megh áldottalak tégyed és áldot lész örökké, és fel magasztalom az the nevedet, egy napon, tégyedet fz aszonul szörzlek mindon teremtet állatokon the vagy angyaloknak aszszona, es világnak királné aszszona, országol' azért és orol az én dicsőségembe mind örökké. filius quoq; dei pris. Az attya istennek o fiaes vr iesus cristus megh áldá otet monduán: Áldot légh the én édes aniám szüz mária. Áldot az the méhed fibe engemet istennek fiát vijelél. és áldottak az the emlőid fikel engemet emtetél, orol mast azért és vigasz énwelem az örök dicsőségnek o zékibe. Miért kegyek hog énnék

gm hiuen zolgálál, és áiétatoſſon, Az
ehe zolgálatodért megh akarok nekád
fizetnom, miképen azért ehe engem fo
gadál az the tiztaſágos mézhedbe, ezonk
épen énes fogadlak moſtan tégod azm
enei dicoſégbe. touábá miképen teengé
meth éltetél ez fogon ezonképen énes
éltetlek tégod az én iſtenſégomnek di
coſſégéuel és édoſſégéuel. touábá mi
képen the engemeth fel gtozteteél ez em
bori teſtel, ezonképen énéb fel gtozte
lek tégod maſtan lelki és teſti dicoſſé
gel. touábá mikoron én emberi nem
zetnek idueſſégéért az magas égtozteſd
Cſuſſa mezitelen pironyanék akoron
the énnékem édes amidm fogomfelo
álál, ezonképen az dicoſségnek zékiedem
elet, én nékod zorzottem, lég helbozte
gt én fogomra mind gregon gregé.
Akarom touábá eztéb, hog miképen en
gemeth minden gknek királiát imád
tiztol, és dicér az angyaloknak és zent
gknek mindenſeregül, ezonképen tég
gdet minden gknek, féralné azzonáth
tiztellion zentgknek, mindenſeregül.
Item ſpuſſtus eam benedicedo ait touá
bá az zent lélek, iſtenéb gtet megh áldo
ván monda: Bódok vagd züz mária ki
az vr ieſuſt wüſſeléd ez wiláknak

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

tekintéiéth, tiléd azt aki téggedet teremte
és oroké züzen megh maradál. Áldot wag
énzeretö lelkemet pi éntolem méghanád:
nak, méhébe megh zentoltetél, és az iste:
nnek fiának fogadásodba énbelem telles:
ségel bé töltetél lozágokal, és én aiándok:
mal telles lol. Ime azért adattatol thene:
ked, hog miképen ez vilákba nugodoth
the benned az malasztnak mindön tel:
les nóthaz, ezönképen éth mienorzágba énbe
benned nugodiam, az dicösségnek minden
telles uótáual. tu itta, sis mater pte the
légh azért az malasztnak ama, the lé:
gh az ergalmassáknak ama, the légh az
boldogságnak és ama, tégedet bé töltöth
Krisben minden jónak tellebvóttáual
vgh hog, mind az boldogságnak, mind az mal:
aztb the általod adatik, ezvtan ezvil:
ágnak. Mast azért orol züz maria és
az eg bizon istent dmélkodged az zenth.
háromságba, orzágoluán, az the édes fi
adtal vckénél kil. tuc ait maria tehát
monda az züz maria: Magaztalia az
én lelkem wrat, és vigada az én lelkem
az én idvözitöm istenemben. Merth megh
tekéntbé az ö szolgáló leánának alázat:
osságát. Monda toudtá: Magaztaliátok
énuelem wrat, és fel magaztalick az ö
neuéth omagaba. orvlietök énvelem

mind thÿ fÿk zeretitok wrat Mertem:
ikoron kÿsded uónék kellemetos lok az fe:
ßéttos nek és az én méhemtol zilém istent
és emberf. Mox autem omnes ſcti. Imé se"
ßek legottan mind az zentok kezdék vr:
istent hag zóual dicérnie thonduán: Mé
tó uagh vram mendonhato isten zengo
dicossékot tÿztossékot és hozágot, fuchriam:
nit az zÿz anátul. Mert megh gletteté
és megh váltál minket az the vérgonek
miátta meleth zÿz anádtulfel weuéd
et iterum: Monták vala touábá orof:
lonk és vigadiunk és agunk dicossékoth
kristennek, mert el ßttenek az bárá:
nnak menekzoi. Azért áldomát és dicz"
ßék, és hálaadát tiztossék és erossék az má
istenunknek mind orokon orokke amen.
ad virginem quoq; mondánák touábá
az zwz máriának: bizonáual bódok
vagh zÿz mária, és mindon dicséretre
méltó, mert the toled támado az igaz:
ságnak napia cristus mi istenunk.
mongiákuala touábá the wagh ierla:
lomnak dicosséke, the wagh minékünk
tiztossékunk, the nag israelnek orome és
ért hog az tisztaságot szeretted légion. vgian
ezért leéz álodot mind orokké. és igh ekkép
en az bódok zÿz mária menorzágod
nagh orommel mindon karangzaloknak.

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

folottok fel magoztaltatek zent fianak
hogiara az o neki zorzot diossegnek zeki-
ethies azert istenbe zeretetos hwgiam ho-
gh az o ertomenek miatta malaztot es di-
ossegot ertomleietok. Az angalokal egete-
mbe dicserietok es oneki korogrekietok es
amiazenth egbazal az o sekitsegeth hyattok
monduan, Salue regina mie vita: dul-
cedo es spes nra: Idwzlegh ergalmassak-
nak kerálne azzonia, eleth, edossek es
mi reménsegunk idwzlegh. the hozadka-
tunk enanak zanki wetok fiay the ho-
zad fohazkodunk ohaitnan es sirnan ez
fw kon hullatasnak wolgeben. Ho azert
mi zozolunk az the ergalmassagos zemei-
eth mi reank terihed, es az iesust the me-
genek aldot gomorheth ez zankiuetesnek
wtanna minekunk megh mutasad. o ke-
gelmes! o kegos! o edes maria Amen
Equelkozik az oratio finek haznat
es az szz marianak elotte kellemetos
notat edefel ez peldaba megh iram
O Intemerata et in eternu benedicta Sin
gularis et in conperabilis virgo dei ge-
nitrix maria Beatissimu dei templum
spiritus sancti Sacrarium Janua regni ce-
lestis per quam totus viuit orbis terra-
rum Inclina aures tue pietatis mise-
ris Supplicationibz meis et esto pia mi-
chi
hi auxiliatrix O Johannes beatissime

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

xpi familiaris amice qui a deodem do
mino nro virgo electus et inter ceter:
os magis dilectus ata misteriis salutа:
ribz vtra ōmes imbutis apostolis et eva
ngelista eius factus es p̄clarissimus te
mplora cum matre eius & saluatoris vt
opem tuam mihi cum illa ferē dignerīs
o duo gemme celestes maria et iohan:
nes o duo luminaria diuinitus ante de
um lucentia vestris ratiis effugate scele
rum nubila vos estis illi duo in quibus ipe
deus pater per filium spiritu edificauit
sibi domum et in quibz ipe filius dei pris
vnigenitus obsinterissime veritatis meri:
tum dilectionis sue confirmauit priui:
legium in cruce pendens vni vērum ita di
cens mulier ecce filius tuus deinde al.
alterum ecce mater tua Inhuius sarratis:
simi amoris dulcedine qua ita ore do
mino velud mater et filius inuicem co
iuncti estis vobis duobz ego pectatrix hod:
ie corpus et aiam commendo vt ombz
horis atq; momētis intus et exterius fir:
mi custodes et pij apud deum intercesso
res existere dignemini, credo cm firm:
iter et fateor et indubitanter scio quod
velle vestre velle dei est vnde quitquid ab
illo petitis sine mora obtinebitis per hāc
ipsā tam potissimam vrē dignitatis vir:
tutem poscite mihi corporis et aie salute
et a deo in fulgentiam omn pctoy meoy

atq; mestreema hora huius vite veni
te mihi adiutorium contra omes ia
queos inimici et in die Judicij quando re
dditurus sum racionem de peccatis meis
suaurite mihi ante tribunal Cristi ve
no de puter cum impijs ad penam sed
tum Justis ad gaudium et ad gliam ag
ite queso agite gloriosis vris orombus
vt cor meum inviscere et inhabitare dig
netur Spūs almus Gracia largiur op
timus qui me cunctis virioz sorcibz espu
rget Satris vixtutibz eformet in dilectoe
dei et prosmi pseuerare faciat vt post
huius vite cursum ad gaudia duxat
electoz suoz benignissimus parar letus
qui cum pre et filio coeternus vivit et
regnat in scla sclorz amen Imez ora
cioes oda ligalo Sancta maria illumi
natrix totius mūdi illumina cor meū
et fac me agnoscere pium filium tuum.
O dulcissima sponsa iesu Cristi esto mi
hi adiutrix in omi hora et pipue in illa
quando aia mea egredietur de corpore
meo et perdu' in vitam eternam Amen
Siuet kozit miár ez imádságoknak
magyarázá.

ORSZ. SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library

OSZK
Országos Széchényi Könyvtár

© Országos Széchényi Könyvtár / National Széchényi Library